華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九八四一號 每份零售港幣式毫

今日出紙六張半

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理 岑維休

毛澤東發出最高指示 鎮壓華中華南 反毛份子武鬥

杭州十萬人集會公審反毛罪犯

（中央社台北十三日電）據中共「紅衛兵」刊物報導，「安徽省軍管會」的重要人物錢鈞、宋文等，都指不支持當地毛林派。錢鈞曾任「南京軍區副司令員」，宋文曾任共軍「安徽省軍區」政委。去年春天毛林派在大陸共區省，市展開「奪權鬥爭」時，即在各地普遍成立所謂「軍管會」，而安徽省「軍管會」由錢鈞兼任主任委員，宋文兼任副主任委員。

（法新社法國巴黎十三日電）杭州昨日舉行一次羣衆集會，公審三名反革命份子，指彼等在該省「發動大規模衝突」。浙江電台今日報導稱：超過十萬革命黨員及紅衛兵參加了這個集會。

（路透社印度新德里十三日電）據此間收聽拉薩電台廣播稱，中共駐西藏首都拉薩之衛戍副司令施本奇（譯音）已在敵對之文化革命派系衝突中遭彈擊。又謂，西藏之派系鬥爭已不理會到提出勿使用槍炮之警告。

（合衆國際社十三日電）匈牙利新[illegible]的命令對鎮壓中國東南部城市的鬥爭[illegible]接得的消息中稱浙江省的溫州[illegible]「鬥爭且不理會毛澤東[illegible]月九日的浙江日報，[illegible]

競選美[illegible]

（特稿）八年前美國總統競選時落選的尼克遜，現在又成爲共和黨候選人，要和本月下旬民主黨提名候選人，競選美國總統。打那時起，競選運動便會進入緊鑼緊鼓階段，雖則在某種意義上，一次選舉以後的第二天，競選運動便開始零零碎碎的在不停進行了，接着越來越起勁，直到下一次選舉爲止。尼克遜會進行那一種競選運動？他雖則允諾進行一次全國性競選運動，但預料他會集中精力於最多「總統選票人票」的地區[illegible]和一九六〇年選舉中他得選票最少的地區——有大量都市人口的州。在一九六〇年他曾設法遍訪五十州，那是他現在不會再做的，一種非常消耗精力的計劃。尼克遜在爭取提名中，曾表現[illegible]勤，和加州州長李根[illegible]

[illegible]面的大戰減少了，往往在專題研究上發表他的意見，像最近對越南問題和城市事務的研究。他是抵達邁亞美羅的最後一個重要候選人。八月初，當紐約州州長洛克斐勒[illegible]

[illegible]忙着在邁亞美海灘訪問秘密會議代表時，尼克遜則依照他的原定計劃，在他自己的總部和代表團商議。近幾年來有人喜歡用「新尼克遜」來取笑，那是尼克遜的誹謗者而不是他的支持者所用的名辭。不過，要是一個人看到世局變動，而他的意見竟全不改變，那才是奇怪的。尼克遜說，他不再把那些共產國家看作一個整體的力量[illegible]微妙是特別敏感的。不過，他大概會對越南局勢繼續公開表示他的意見，這樣做時是不會危及談判。他也會更詳細闡明他的外交計劃特別是他所說的要給歐洲以最高優先計劃。尼克遜先生已經詳細談到美國城市問題以及他鼓勵私人企業設在貧民區和授與失業者以職業訓練的治本方法。尼[illegible]克遜顯然是個不屈不撓的競選運動者，[illegible]所賜的能力。他也受到一九六零年總統競選失敗，以及隨後競選加州州長失敗的回憶的打擊。（史瑪耶）

支持尼克遜競選 動員五百萬人 費用五百萬元

（美聯社加州聖地哥十二日電）負責爲共和黨提名總統競選人尼克遜，在大選中爭取民主黨人士與獨立的選票的主管人星期一說，他們希望徵用五百萬人，預料消耗逾五百萬元來搞這個運動。美國公民支持尼克遜會主席賴恩話，他的機構已現徵用近一百萬人，進行工作。據賴恩話，尼克遜的提名，引起黑人之間的興趣和支持，我想，尼克遜將會進一步致力爭取向黑人社區的支持。

（合衆國際社紐約十三日電）參議員麥嘉凡，爲競選民主黨總統候選人而進行首次旅行競選運動，星期一稱，[illegible]對國家的威脅，最低限度也不少過越南戰爭。這位南達柯塔參議員在此間機場招待記者說，本人將以建設和拯救社會放於最優先地位。麥嘉凡，四十六歲，是已故參議員羅拔甘迺迪的強烈支持者。

黎德壽抵巴黎 帶同河內指示 和談可望好轉

中共試圖改善與英外交關係

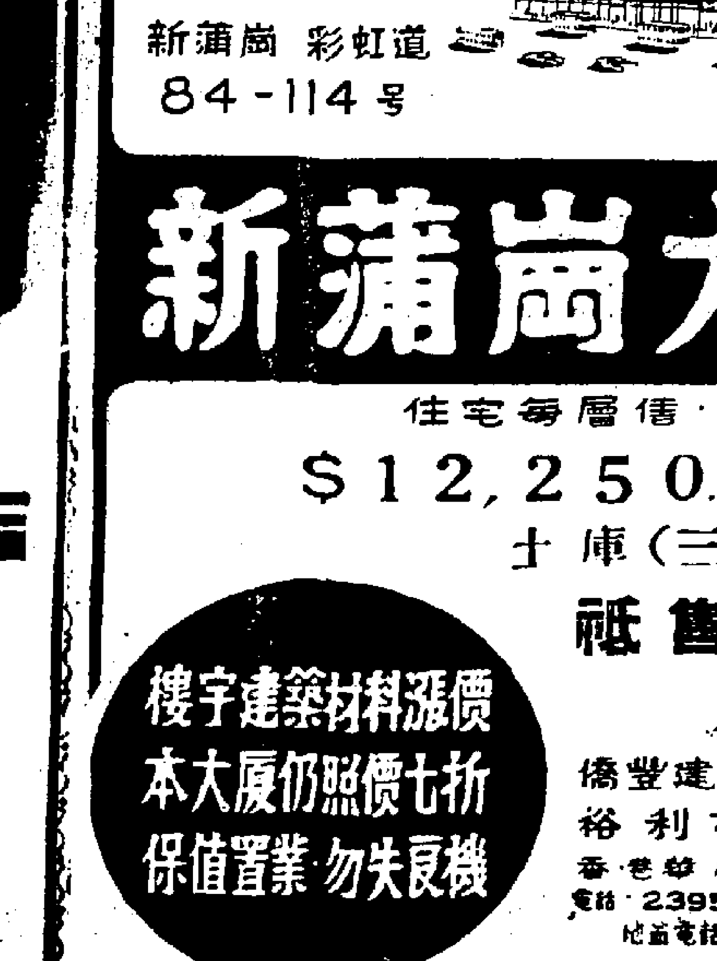
霍普森代辦返國可能不再返任 英駐北平外交職位由新人接替

（合衆國際社倫敦十三日電）倫敦權威人士稱：派駐北平英代辦職位之人選尚未提名。代理代辦之職者是安培西·古拉譯。英國人士稱：一切獲准返回的使館人員，將爲新人替換。英外交部稱：八名英國公民被囚禁在獄，其他三人相信被扣留。被扣留不得自由的包括路透社記者格萊與自由新聞從業人員巴里更。此次中共突然在星期一發出出境許可證給英國代辦霍普森，令人驚異。五十三歲的霍普森，自一九六五年在北平英大使館服務，星期二他將前往香港。一發言人稱：他請求離境已七個星期均不獲睬。此次獲准，未見中共解釋理由，他在六月廿二日請求在七月一日飛返英國，但不獲答覆。霍普森是第九個英外交人員獲准返英，以前的八個雖然未被拒絕但被冷視。外交部稱：但英國代辦公署的五名職員及八名婦孺將仍要等待出境證。何以中共拒發出境證與英外交人員及其眷屬歷一年之久，現又大發慈悲的原因令人諱莫如深。英外交官們也拒絕作任何付測。但其他消息靈通人士則稱：中共可能已決定最後改善英國及中共之間的關係。霍普森原已定期去年夏季回國的，但在北平的大使館被搗毀後，他決定留在該國一個時期。霍普森的離境簽證，是於其他英國使節人員抵港取道返國不久之後，宣佈批准的。該外交辦事處說：他們獲准於七月離境的計有八名人員、據稱霍普森計劃在香港休息數天然後飛返英國。









加拿大華僑勸告加政府

不可承認中共

加外長表示對中國政策不變

日商人要求設日共貿易機構

（時事社東京十三日電）東京工商聯合會（會長足立正）十二日向政府及國會等有關方面提出一九六九年度擴展出口對策建議書。建議書說：最近日本出口雖然順利擴展，但是爲了使下年度繼續維持一百分之十八左右的出口增加率，需要加強業界出口體制，以及建立長期而穩定的出口基礎，特別是對於中共貿易，希望設置官民聯合協調機構。建議書中關於對特定國家的出口擴展對策強調指出，對於需要在綜合方面謀取進口均衡的中共等特別國家的出口，有許多問題，出口商本身不能解決，所以應該設置出口擴大準備金制度，同時，爲了適應實情推進出口擴展對策起見，有設立官民聯合協調機構的必要。

（加拿大首都渥太華十二日路透社電）旅居加拿大各地華僑社團的發言人，於今天設法勸阻加拿大政府不要正式承認中共。但是對加國外長沙普並未起着顯著的效果。加國外長沙普曾不尋常地公開聆聽全加各地華僑社團中心的廿四位代表所發表的意見，然後明白表示政府未有改變它的目標。沙普在開始時就對旅加華僑代表團說：他與總理杜魯多已定下一個目標，設法使中共與加拿大之間「互相承認」，這是爲着「中國大陸上廣大人民與世界其他人民更好的交往的利益起見」。

沙普來聆聽華僑領袖致與杜魯多總理長達四頁的簡報論點後，對各僑領說：有關承認問題的談判還未開始，但是加政府「還未改變它們的目標」。

詹森總統女婿

接受特殊訓練 將赴南越作戰

（美聯社南越藩郎十二日電）美總統詹森的女婿，空軍一等飛行員紐根特，正在接受一項新職務訓練，這職務將使他看到南越更多地方，包括作戰行動的所在。

紐根特於四月十三日抵達南越作爲期一年之行，駐於中部海岸的藩郎美空軍基地，該地在西貢東北一七五哩。

他是第三〇九特種行動隊的人員之一，受訓練爲裝載物資於運往該國各部位的空軍C一一二三型機的主任。他的第二階段將爲於七月中旬開始的在機上受實際工作訓練。紐……一二三型機上實習，……各地，可能飛……位已……月中……。

爭取提名韓福瑞有信心

……才投票時，他可獲得提名……千三百十二票便足云。（合衆國際社無線電傳真）

美國各大公司 向東南亞……

影响日本、台北……

（泛亞社東京十三日電）日工商界人士……美國在海……日本不久將與美國……

菲律賓要求……

重開……

大馬……

（美聯社菲律賓馬尼拉……）菲律賓將要求與大馬……題，該報引述總統府方面人……斯週一舉行會議後，……

（泛亞社吉隆坡十三日訊）在印……助印尼武裝入侵分子之十三名青年，經判……包括大馬總理在內）呼籲免死不遂後，傳已定於本月十六日……執行絞刑。此十三人中，多爲華籍親共青年，彼等之家屬前已接到行刑日期之通知，其中數人之家屬亦獲監獄當局通知，謂如欲將行刑後之屍體領回，請先簽署領屍申請書件。

……擇。日本紡織業原在……泰國爭雄，但美國紡織業最近準備以鉅資在泰國開設……美國有……

（中央社台北十……日電）國民大會……研討會十三日在……研討結論中提出今後……九委員會所提出的……發展海外僑胞經濟事業問題」研討結論，將于簽報總統核定後，分送有關機關。研討結論中指：目前海外各地的華僑都已呈現出經濟進步的象徵，並爲經濟的成長已有新的進步趨勢。……共對華僑經濟事業的摧殘，打擊華僑經濟事業的正常發展。……會議中修正通過……輔導華僑經濟實施方案……一、鼓勵華僑回國投資：（一）改善投資環境，（二）加強投資服務。（三）改善投資措施。（四）便利資金融通。二、促進國際貿易：（一）改進對亞洲地區貿易。（二）建立海外華商推銷系統，加強國產品外銷。（三）加強海外華商委託企業，加強輔導海外華僑發展經濟事業。（四）增進海外華商與國內廠商互相訪問……（五）增進航運配合，加強并拓展定期海外華商建立工業，……擴大抵制……

蔣總統頒訓詞

促加強對共黨經濟作……

亞華金融會議揭幕

（中央社台北十三日電）蔣總統對亞華金融聯誼會第二屆……北舉行第二……

（中央社台北十三日電）亞華金融聯誼會第二屆年會，定十四日在台北市揭幕，……會中將由……發表……中共經濟作戰。總統訓詞全文如下：「亞華金融聯誼會第二屆年會全體代表均鑒：……民剝削搜刮所得之金錢，在海外各地舉行……不斷利用其對大陸人……界有識之士，多感……

……麥加錫……拉吳都民主……（……無線電傳真）

印尼掃蕩共黨

印尼自從九卅事變之後，雖然經過兩年之善後，但仍然未能完全消除共黨之威脅，且有死灰復燃之勢。這是印尼心腹之患，也是東南亞未來更大危機因素所在。

印尼爲何遲遲未能消滅共黨威脅？原因不外下列數點：

第一、上次政變，印尼當局未能消滅共黨主力。反之印尼共黨分散各地，從事活動，組織民衆武力，煽動民衆反抗政府，製造動亂。據美聯社印尼耶加達十二日電稱：「印尼陸軍總司令彭格賓週一宣稱：印尼軍隊本年內在西爪哇長丹發動對抗沙勝越人民網攻勢的戰役時，擊斃三百九十二名共黨游擊隊，另俘去二百〇九人。彭氏又稱：另有四百九十名死硬的游擊隊投降，其軍隊鹵獲二百七十件武器。彭氏是在一次內閣會議中發表以上談話的。」

又據泛亞社印尼耶加達十一日電稱：「印尼東爪哇軍區司令耶蒂少將昨宣佈：陸軍部隊最近又在東爪哇逮捕印尼共黨份子八百人，並鹵獲各型大砲四十餘，東爪哇整個地區之剿共戰事刻仍積極進行中，在西爪哇方面，萬隆市長被捕之外，尚有五名涉嫌與共黨勾結之高級軍官經已被扣，另有中級軍官與士兵各四名被捕。」

上述報導證明了印尼共黨即使完全退出耶加達首都，但依然潛伏在各地。印尼是由許多島嶼組織而成，有利於共黨之分散活動。這是印尼政府所引爲困難者。

第二、印尼政府未能完全隔絕印尼共黨接受國際共黨之訓練與支援。不要以爲印尼在海中心，來自大陸之共黨不易滲透。事實證明，蘇聯與中共直到今天依然千方百計支援印尼共黨的。據合衆國際社印尼耶加達十日電稱：「西婆羅洲軍方司令韋富奴諾：還需要四年的時間，才能掃清西婆羅洲的地下共黨活動。一份學生報紙，引述韋氏的話說，沙捞越人民游擊隊的數目約爲四百人。他們都是受過高度訓練和裝備齊全的。二個月前，韋氏曾說過，共黨叛徒可以在今年內被擊成零碎。其後又說：共黨再無可能還藉其殘餘力量，達到他們的政治目的。」

又據合衆國際社印尼耶加達十日電稱：「西爪哇軍方司令，星期六在萬隆宣佈有一百一十三個軍方人物，因爲涉嫌地下共黨活動而被捕，還押其中五人是高級軍官。並謂，對萬隆基地部隊的情況，同情共黨份子工作仍在進行中。」如果上述報導是事實，就是說明，印尼政府一日未能隔絕國際共黨對印尼共黨之支援，印尼共黨一日不能清除，甚至有坐大可能。

第三、印尼軍方內部有問題。所謂問題，最大可能是左派或共黨份子滲入軍方從事活動，企圖瓦解軍方團結。甚至策反，增强印尼共黨之實力。據泛亞社耶加達九日電稱：「印尼陸軍內部之一次整肅行動經已消消開始，俾清除軍中之左傾分子。此爲一名與印尼共黨有關之高級軍官在爪哇島被捕後之發展。據今日此間可靠方面稱：根據該軍官之供詞，陸軍當局已下令將西爪哇駐軍之一名將級軍官，兩名校級軍官及卅七名尉級軍官扣留，以徹查彼等是否與共黨有關。在蘇加諾執政時期，共黨分子曾有不少滲入軍中部門。」軍方尚有如此情形，其他政府部門，工商業機構及民間組織，亦有可能被共黨滲透的。

有了這三種原因，印尼政府要掃蕩共黨，必須作全面的，有計劃的，具有實力的作戰，否則是很難奏功的。就最近一般情況觀之，印尼政府顯然已向這一方面努力了，據泛亞社耶加達十二日電稱：「印尼總統蘇哈陶今日在耶加達召開臨時內閣會議，討論國內安全情勢與共黨武裝叛亂問題。全國所有軍區司令與三軍司令均應召列席。會議結果未經宣佈，惟軍區司令之列席會議，顯爲不平凡之現象。消息靈通人士謂，今日之會議，係因爪哇島東西兩區俱告緊張所致，繼續跡象指出，在蘇加諾執政時期滲入軍中之印尼共黨分子，其所發生之作用，現已不容再予漠視。西爪哇軍事當局對軍中已展開規模龐大之肅清運動。」這是政府與軍方的努力，但得人民自覺的充分合作，才可以早證全面掃除共黨勢力的。

協助新界青年 就學就業

華僑日報新界版，日昨曾就新界青年升學就業之困難情況向社會報道，促請大家注意。自升中試及中英文中學會考放榜後，新界數以萬計之青少年，現正面臨着畢業後之出路，升學等問題，地方紳耆，深盼政府當局能對此加以注視，否則，在此升學無着，職業難求的雙重威脅下，雖不至成爲社會不良份子；但此一困難實爲各區鄉家長們的困擾難題負担。新界中小學學生，爲數以萬計，現英文中學會考已告放榜，而中文中學，亦將揭曉，小學升中試早已完成，獲得學位者已接通知；但因學位問題，獲得學位者，僅屬少數，大部份小學生除家境富有者外，多不能獲得升學，如幸運放獲中學學位者，倘分配於較遠地區，則舟車費及膳食等，亦非一般新界農村鄉民所能輕易負担，因此若干地區之小學生，在無法繼續升學下，轉向尋求學徒職業棲身，而中學畢業生的繼續攻讀大專或預科者爲數更少。因此，彼等現正面臨求學與職業的苦惱，現暑假行將結束，彼等及其家長們爲此更感憂慮。

雖然青年問題是全面性的，在地區言似乎不應有港九與新界之分。但事實上，港九與新界青年問題是大有分別的。今天新界青年所必須解決的，並非跳舞、聽音樂、看電影或游泳、旅行等等享樂與遊玩的問題。新界青年向來是純樸苦幹的，他們並不需要港九青年遊玩，可是，他們希望就學，如果就學沒有可能，他們希望就業。這是天經地義的，不必新界地方紳耆呼籲，我們都應該重視此種情形，給予有效的協助。

如何協助新界青年就學或就業，這是兩個大問題，並非空言或徒有熱情而有效的，我們希望新界地方人士進一步力促政府注意，在獲得政府注意與同情之下，政府當然可以按步就班的擬訂具體計劃實行。再加上志願人士與社團之努力，多辦學校，多僱用新界青年，多方面設法，多方面努力，可望漸漸解決問題了。

……罪青年

……劫強姦犯判死刑

……良少年，王……因前科，出獄……知悔改，於今……月十二日服刑完……獄後，又與黃台……家逃學流蕩。……安因與被害人岑……比鄰而居，素知岑……民夫婦白日均上班，……僅有蔡姓女傭看門，……於今年五月廿一日……午三時，邀同被告……王碩夫、陳成烈、李……盜取財物，先由王碩……夫僞裝傳遞者騙開大……門，旋即與陳成烈……李國鈺等一擁而入，……李國鈺手持黨首刀，……威脅蔡女，並將其雙手反縛，而後推入浴室內，交予陳成烈看管。被告陳成烈任看守蔡女之際，又起歹念，予以姦污。被告王碩夫，李國鈺亦相繼對蔡女施暴，事後又將蔡女包內的現款八十元搶走。被告等共在岑宅搜刮男女手錶各一隻，耳環六個，胸針一個，項鍊一條，鋼筆一支，銀幣六枚，閃光燈一套，男毛衣一件等後，乘計程車逃去。

……北訂婚

佩佩

……十三日電）影星鄭佩佩……五日與留美學生原文……據悉，他們的文定之……的父母親主持，鄭佩……洲，無法趕來參加鄭……文通到台灣南部拜訪……于二日返回台北。

……三黨提名總統候選人……十一日在加州沙克……。（合衆國際社無……）

紐約中華公所主席

楊裕芬等代表僑團 反對美國承認中共

要求美國兩黨列入政綱

紐約訊：日前紐約中華公所主席楊裕芬代表全美各地僑團，偕同共和民主兩黨紐約華人部主席李惠添占登前往華京，將全美各地僑團對於共和民主兩黨本年大選外交政綱對華部份表示嚴正意見之函件，當面送與兩黨負責人。共和黨大選政綱委員會經已採納此種意見，將反對承認中共及反對中共加入聯合國兩點列入政綱，並爲大會通過接受。民主黨政綱委員會主席布希昨亦函復楊主席，略以尚承惠示全美各地華人團體意見，深爲感紉。本黨政綱委員會將於八月中舉行會議，自必加以注意，愼重研究，特先覆謝云。

香港流行性感冒

九月可能襲日 日人急切預防

（時事社東京十三日電）一般認爲去年在香港流行的流行性感冒，一種新型的病毒，同時可能在九月底侵襲日本。國立預防衞生研究所第一細菌部長福見秀雄三日由香港返回日本時，曾帶回流行性感冒病毒，進行析分結果，發現與過去流行的感冒A0、A1、A2，B都不相同，而是一種新型病毒。厚生省防疫課決定召開緊急對策會議，調查流行地區以及研究製造預防疫苗。如果類似一九一九——一九二〇年流行的西班牙感冒，或數年前流行的亞洲感冒等新型流行性感冒在日本登陸時，可能蔓延流行而使多數人喪失生命，有關方面對此表示憂慮。

台省研究 熱帶疾病

（中央社中興新村十三日電）台省衞生處長許子秋今天表示：台省各種國際檢疫所規定的法定傳染病，已經絕跡，各種慢性傳染病，如結核病、小兒麻痺、砂眼、性病等列入首要防治地位。他說：今後四年中，即五十八年到六十一年將使用新台幣三億元及美金六十萬元充實台灣血清疫苗研究製造所設備，提高疫苗製造及細菌病毒檢驗水準，並計劃發動成爲東南亞熱帶疾病研究中心，並加強預防日本腦炎，預計每年四至五月辦理二十萬兒童的預防注射。

中國雲裳小姐

訪問曼谷星洲 獲得各界好評

表演時裝介紹中國紡織品

（中央社曼谷十三日電）由范鶴言所率領的中華民國紡織品展覽暨雲裳小姐訪問團，於今日下午離此前往新嘉坡繼續訪問。

（中央社曼谷特派員冷若水八月八日航訊）「最美麗的親善大使」——這是中華民國雲裳小姐訪問團在泰國一週來贏得的讚譽。七天訪問，三場表演，她們不但介紹了中華民國紡織品，中國時裝，並且介紹了中國女性秀外慧中的特質。這個由國內紡織界組成，台北區廣播電台廣播主持人……率領的訪問團，於八月一日抵達曼谷，開始爲期二十天的東南亞訪問旅行。她們步下飛機後數小時，就出現在泰國電視台，與泰國人士見面，接着又出席由彭孟緝大使主持，在大使館舉行的歡迎酒會。

……二日晚上，六位雲裳小姐——王思佳、李小姐、……沙小冰、戴小……生小姐等領出席在曼谷介紹舉行的「中國文化晚會」，介紹中國服裝，七位小姐在二千位觀衆的面前輪流走上伸展台，介紹了各色旗袍便裝，禮服等五十多套，兩天的表演，共吸引了五千餘觀衆，她們大多是泰國聽衆，……贏得熱烈掌聲。……他們都希望一睹來自祖國的美麗小姐與服裝，結果幾乎是一致表示：「還是我們中國的小姐最美。」除了服裝表演外，「中國文化晚會」本身亦是一大成功。「中國文化晚會」是泰國婦女協會在曼谷僑團協助下主辦的，會中除服裝表演外，還展出中國各種文物，如……的詩畫，各色古董，其中以九十二只不同形色之鼻煙壺，更頗大受注目。……千餘賓客都是泰國社會名流。……紙，都詳細介紹了這個晚會。……在一片讚譽中，雲裳小姐訪問團今天離開曼谷，……留給曼谷各界一個難忘的美麗印象。

……禁核擴散 ……「致力和平」 ……問題，包括若干

芳士

……經已覺察到……將在從一種……而且它們現在……核實有效，……時可以有……個超級強……步從事……，以及……發展的……件事是美蘇兩國俱表同意的防衞性兩種飛彈上作主要的……雙方互蒙其利的；至於它們同……的方法來達成這些限制，那是另……，尤其是雙方擁有核武器的相對數……問題。目前，美國有這些武器方面仍居於優勢，其對蘇聯的比數是三對一，那是把核子彈頭總數計算在內的。蘇聯現時會……撓消把核子武器凍結在目前的水平嗎？直至現在，這是無法能想像得到的。抑或美國可能放棄它的傳統優勢嗎？大多數美國人仍認爲這些優勢是一種與生俱來的性質。美國政府似乎願意向蘇聯讓步，以圖達成武器數字的相等，但是致育美國人民接納此舉的程序，殆難開始。

適當核爆試驗

還有，美蘇兩國締訂的任何這個管制協定，將須容覆一項重要問題，就是用什麼方法以證明該項協定爲雙方所遵守。直……呈現在停止，這個關於「查察」的問題，始終證明是一項主要的障碍，而且，蘇聯至今仍不願接納禁止的核子試驗，倘若此舉將包括任何方式的外邊查察的話。但是蘇聯總理柯錫金最近曾稱，蘇聯將接納「適當的國際管制」，使停止製造核武器和輸送系統，以及減少儲備。故此，美蘇商談一項最重要的目的，必須把這個複重要問題予以澄清。

然而，由於美國與蘇聯間現時似乎存在有一種十分有利的政治氣候——儘管越南仍有戰爭——這些具體的重要性已比前大爲減少。真的，倘若這兩個超級強國有足夠的政治意願以結束它們的軍備競賽，那末，它們將必將尋求方法朝着這個目的做去。

世界和平責任

這種友善的政治氣候便可能有助於美蘇解決它們間許多重要問題，但它對于禁核擴散條約的實施只能有一種間接的影響。這兩個超級強國發覺它們自己俱感互相關切，那是局外人所沒有的，所謂局外人就是這些沒有同樣勢力和責任的國家？這種關切對于禁核擴散條約的成功將是極重要的，因爲它縮窄擁有核子與沒有核子國家間的明顯缺口——這一缺口在該條約的本身已反映出來，它使世界公民的兩個階級永久存在。

美國和蘇聯現時同意舉行的商談，將有助於適應瑞典，印度和日本等國的主要反對——這些國家認爲整個核子武器競賽必須來一次總瞭解。它們曾經表示不滿，指責那些超級強國直至現在，並沒有採取任何重要步驟，終止它們自己內部的擴散核武器。

中共的核訛詐

但是還有兩個其他問題，而針對中的商談將不致直接談及該兩問題。事實上，這兩個問題是相當重要的，其主要的一點是：爲甚麼任何國家將會決定要獲得核武器呢？首先，一個像印度這樣的國家可能需要有核武器，以確保對抗像中共這樣一個核子國家的核子進攻或訛詐」。除了適應這種需要，蘇聯、美國和英國經已同意給予保證，其方式是由聯合國安全理事會通過一項決議案。然而該項決議案的弱點，端在於它將不能保證其他威脅，它並沒有說及關於沒有包括核子武器在內的攻擊或威脅，例如來說，像一九六二年進攻印度便在這項定義之外的。把該項決議案的字句修改——包括保證對非核武器的威脅或攻擊在內——其重要性能有如使禁核擴散條約有效。直接影響超級強國商談軍備管制一樣，但這樣的保證在目前是不可能的。

第二、結束超級強國的軍備競賽，以及對沒有核子國家給予保證，可能是一般關切的最重要問題。例如就印度來說，其重要問題無過於中共的核子攻擊或威脅了，同時，由於中共擁有核子彈，這對南亞是有甚大政治影响的，亞洲的政治家鑒於中共科技上的進步，心理上已受有影响，只有印度擁有核武器始能抵消，或最低限度顯示，倘若印度要有核武器的話，它是可以得到的。從印度的觀點來看，阻碍核子的進攻或獲得安全的保證，那是太要的。印度所認爲得失攸關的，乃是這個國大陸的整個政治前途，如果只用微稽分裂的說辭和核子報復，這將沒有多大效果的。

禁核擴散前途

此外，就有關亞洲前途來說，那些超級強國對於禁核擴散條約所持有的成見，可能對它們沒有好處。蘇聯和美國在世界這部份地區的主要問題，乃爲終止孤立中共，並且使當地的大國對某種方式的勢力均衡發生興趣。但是超級強國的「扭保人」一地位可能加強中共的感覺，認爲這兩個世界巨人現時是聯合對付主共；而且還有一項明顯的事件，他們沒有拒絕像印度和日本等國的選擇，成爲亞洲羽毛豐滿的強國。

但是一個像印度這樣的國家，雖然因爲恐懼可能促使它決定建造核武器，但蘇聯和美國對軍備管制所採的新步驟，仍有一種重要的心理上影响。但這將是一種間接的影响，對於現時改變是否要建立核彈的任何國家的安全，是沒有多大裨補的。直至現在，在這些軍備管制可能協減低這些武器身份的第一項步驟，過去它們曾經在世界很多地區扮演重要角色；而這種管制對於禁核擴散條約的有效實施將是無比重要的，真的，它可能比該項條約的本身更爲重要，事實將證明如此。（譯自世界論壇時報）

中日兩國解決

貿易逆差問題

中央社記者朱維瑜

（中央社特稿）中華民國對日本的國際貿易，自一九六五年以來，呈現巨額的入超，此一現象業已引起政府當局及民間工商界的注意與關切，並採取措施，謀求達成平衡的目的，例如今年七月底中國政府即曾透過第二屆中日貿易經濟會議的協商促成日方允諾增加進口台灣的農產品。

中國政府的三個駐外商務機構，中央銀行日本特約通訊處，駐日大使館經濟參事處及中央信託局東京辦事處，爲了協助政府平衡對日本的貿易逆差，最近特向政府提出了一項促進對日輸出貿易，希望政府有關單位及工商界從保持或擴大原有輸日產品市場，發展新產品銷日，及掃除中日貿易障礙等三方面多管齊下，同時並進，來加強兩國的貿易關係。

三個機構提出主張

一、保持或擴大原有輸日產品市場，他們認爲：粗糖，米，鹽，木材，枕木，香蕉，鳳梨，及生漆都是值得保持與擴大的銷日產品，問題在於今後應改進產銷方式，把握商機，並設法降低成本，來爭取更多的供應量。

以新產品輸入日本

二、發展新產品銷日，依據這三個駐外商務機構對當地市場的了解與調查結果，認爲值得拓銷的有：亞麻仁、油菜子、蓖麻子、落花生、黑芝麻、紅花子、綠豆、麻袋、麻纖、毛肉、豬肉及電子零件等項，其中油菜子，日本去年進口廿一萬五千餘噸，值二千六百餘萬美元，主要來源地爲加拿大，此外，日本所需要麻仁亦由加國供應，國內如能提倡種植，提高品質，當可藉航運距離短及運費低的優點，與加貿競爭，至於麻袋，日本年需四千萬隻，台灣可供量最少有四百萬隻，日本麻袋進口商社已經聯合起來，向其政府提出一「政府收購米麥用麻袋准許使用輸入品申請書」，將來如獲准，亦爲一很好的輸日機會，但必須實施統一外銷，避免互相殺價，影響市場。

輸日新產品中工業項目值得提倡的，當推電子零件，因爲日本電子工業雖甚發達，但工人日益缺乏，工資亦年益增高，如國內電子零件能大量生產，降低售價，則銷日前途將不亞於農產品。

中信局的輸出計劃

中信局駐日辦事處等單位，復就前述兩方面的發展方針初步擬具了今後三年（一九六九——一九七一年）的輸出計劃，他們預料，若能逐年達成擴增出口目標，一九七一年時原有輸日產品及新拓銷產品的輸日金額可達二億五千〇一十六萬餘元，即在明年發展初期，也會有一億九千九百餘萬美元的成績，較去年台貨銷日額一億三千七百餘萬美元，尚多出六千萬美元左右。

三、掃除中日貿易的障碍，日本政府雖爲甘蔗迪諾稅務關之一，但很多進口貨的關稅事並未降低，例如台灣現行輸日的香蕉，鳳梨罐頭，豬肉，生鳳梨，粗糖，米，鹽，烟草等，均未列入減稅項目，自然對中國不利，其他如香蕉，進口稅仍高達百分之六十五，另外並禁止台灣椪柑、桔子、馬鈴薯、香茄，胡蘿蔔，生菜等項產品進口，諸如此類的發展雙邊貿易障礙，亟待政府循各種途徑，促請日本政府協助排除。

中日貿易逆差原因

造成中日貿易不平衡的原因，除了對日輸出減退外，是由於：一、中國需配合加速經濟發展需要生產設備，而日本因地域關係適爲最理想的供應地。二、日本貸款一億五千萬美元須于五年內用畢，三、台灣加工業務發達，以致電子與化工原料進口大爲增加等特殊因素，依據中信局駐東京辦事處等駐外商務機構的看法，這一不平衡現象，將因中國發展對歐貿易，自由進口織維品，以及預期台灣電子零件倒銷日本，而可望逐步改善，但他們認爲：旣然對日輸出仍有可爲，日方且願意增購中國輸日有利產品，國內工商界應即設法與政府單位密切配合，加緊努力，不斷向日方提出交涉，克服困難，相信在很短的期間內，中國對日本貿易便會呈現另一不同的新局面。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

妄想跑狗又遭迎頭一棍 妄想開設狗場者，昨日又遭迎頭一棍，街坊首界挺身而出，痛陳賭害，街坊研究會即席議決，去函政府，力請澈底禁絕一切非法賭博。（第二張第一頁）

成人夜中學今晚入學試 報名人數達二千名之多，可見夜中學備受重視。（第四張第一頁）

沙田木屋拆遷順利完成 沙田新墟地木屋居民昨已順利拆遷完成，百餘戶居民八百多人全部安置火炭村平房區。徙置處特派出廿部車輛免費協助搬遷。（第三張第二頁）

青衣島一公司勞資糾紛 青衣島一家公司建築地盤木工卅名被解僱，工人要求准予復工或發給遣散費，勞工處接辦調處，已安排勞資會談。（第六張第一頁）

持僞造身份證兌通天仄 旺角恒生銀行，前日有人持身份證往兌換通天仄，發覺有異報警，警探拘一人，發現通天仄乃係偷來者，一男子落案，今控案，警續追查僞身份證來源。（第一張第四頁）

韓歡黨隊訪港宣佈取消 韓國甜歌代表隊，擬於歡賽滿後，回程經港，由東聯足聯主辦一場比賽，事先已約定日期，稍後來港，但韓足總以八人木陷審辦介，韓隊又不能再訪，故此項港韓足球賽昨已宣佈取消。（第二張第二頁）

美國權威人士推測 華府可能月內停止轟炸北越

不過機會祇是五十對五十而已

（法新社法國巴黎十三日電）一名美國權威方面人士今日稱，美國政府可能於一月內停炸北越，機會為五十對五十而已。

（路透社華盛頓十三日電）美副總統韓福瑞昨天號召共黨約束並對促使美國停炸北越作出合理的反應。他放棄他較早時的呼籲，即要求河內將戰爭方為降級，作為是相應的措施，他說，這句話太過嚴厲。韓福瑞係美國民主黨總統提名的候選人之一，他於上月作批准由前加州大學校長為首的一批美國人所擬定的八點越南和平計劃時，呼籲河內作相應的措施。八點方案中的第一點為由美國停止轟炸北越開始，雙方和立即停火。韓福瑞於七月二十七日批准上述方案，他說他相信目前限制轟炸北越軍事目標，已是要北越採取相應行動的極限，但今天他說，他仍然批准了上述八點解決越戰方案，他將以「約束和合理的反應」代替「交換」的字眼。

美陸戰隊冒雨出擊 殲滅共軍一三七人

本年首季最劇烈戰鬥中

（法新社南越西貢十三日電）美軍在昨今兩天內所發生的自今年一、二月以來最劇烈的戰鬥中，殲敵一三七人。

美軍向敵方戰壕發射幾小時的大炮，復以直昇機和轟炸機在此間以南三十哩的地方施放飛彈。

戰事在今日黎明時，以敵人遺下一三七具屍體的結果而結束。

美機續轟炸十九綫以南越共區

（法新社越南西貢十三日電）一位美軍事發言人今日稱：在過去廿四小時的九十架次轟炸機執行任務中，美轟炸機曾出擊……

美越再談停炸老調

錫堃

新聞說明

關於停炸北越和越南和談問題，共和黨總統候選人尼克遜之後，副總統韓福瑞也在全國電視中發表意見，他對越戰和談已達到一個非常重要階段，這個階段是轉向樂觀與進步的，他要求北越對促使美國停炸問題，作出互惠的響應。

不過，在巴黎的越戰和談代表對於響應停炸問題一直堅持美國必須先實行。無條件地停止轟炸，然後再談論其他問題，而事實上……

北越方面對尼克遜之聲明首先作了反應，在巴黎的北越代表團發言人黎清毅發表了談話，抨擊尼克遜對越南問題及和黨對越戰問題的政綱。

尼克遜在共和黨總統提名競選時，曾宣傳倘如當選美國總統，第一個任務就是「光榮結束越戰」，當然尼氏並無詳細說明，如何始達到光榮結束越戰，但照尼氏以往論調，所謂「和談必須憑實力」的政見，所謂光榮結束越戰之意也祇是停炸而已。

上半年財政年度 世界銀行貸欵 予卅一個國家

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）世界銀行撥予卅一個國家貸欵的總額為八億四千七百萬美元，而共年同期的貸欵總額則為八億……

法核子試驗場 工作人員 患皮髮剝落症

南非換心家與王妃嘉蓮絲姬莉起舞

菲銀行代表團抵台北

東德元首烏布里希說 捷建立新社會 不應視為悲劇

國際航機機師協會 杯葛阿爾及利亞

直至阿釋放上月劫掠以航機 迫降以境叙軍機被秘密遷移

淫書色情照片 丹麥廢除管制

印度將使墮胎合法

連體女嬰分割成功

留長頭髮不准入學

珍羅素又結婚 說高興得要命

美太空署預言 明年杪人類可登陸月球

法西斯集團陰謀 暗殺希臘總理 投擲兩枚炸彈均未命中

河內廣播 美機師被俘

東德邊防軍士 算準逃亡路綫 計劃跑過西德

廠家裝錯人造腎 伯明罕一青年不幸枉死

（合衆國際社英國倫敦十三日電）伯明罕週二接獲消息稱：由於一家工廠對一個人造腎臟裝配有錯誤，使到廿九歲的病人關度爾夫人發生……這名兩子之母的關度爾夫人，曾在家在成功地使用人造腎達三年之久。但在七月廿九日晚，其夫以另一個其錯誤裝配有錯誤的腎臟移於其身體，兩日後即告逝世。

（時事社札幌十三日電）在札幌醫大接受心臟移植手術的宮崎信夫到十三日早晨，即手術後第六天，神志雖尚未清醒，但心電圖無異常現象，繼續保持良好狀況，宮崎自十二日深夜起，身體活動有顯著變化，不僅睜開眼睛，而且全身都可以活動，胃腸的活動也大致恢復過來。醫生團表示，宮崎的神志即將完全恢復。

上月英國外貿逆差 再度增至八千萬鎊

美輿論預測英鎊季節性趨弱時 可能會影響黃金市場雙價制度

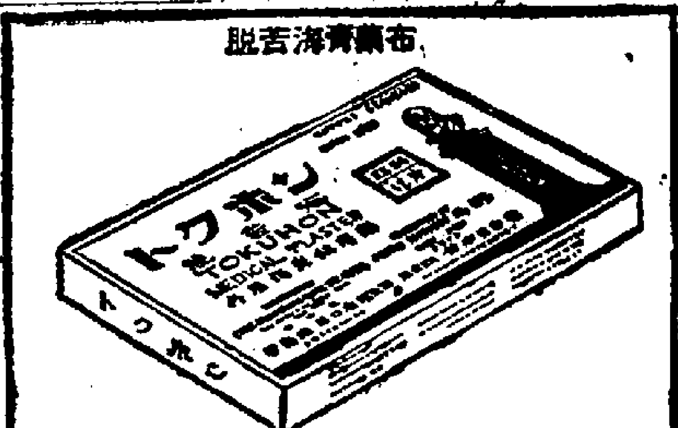
（合衆國際社英國倫敦十三日電）英國外貿易局週二稱，英國七月份再度貿易逆差，在七月份再度增至八千萬鎊（一億九千二百萬美元）。上述之宣佈，給予政府希望一記重大打擊。蓋政府希望英國回復到經濟奇跡之道：外貿已轉向好轉，路上。上述之對外貿易赤字，並非一項創紀錄數字，因在四五兩月份中，亦曾升至八千六百萬鎊（赤字）。惟在六月份中曾減至僅為五千萬鎊。

（法新社紐約十二日電）美財政世界雜誌今日預測，秋季……

烏拉圭學生抗議警干涉

澳財長提新預算 澳洲國防費用增加百分之九

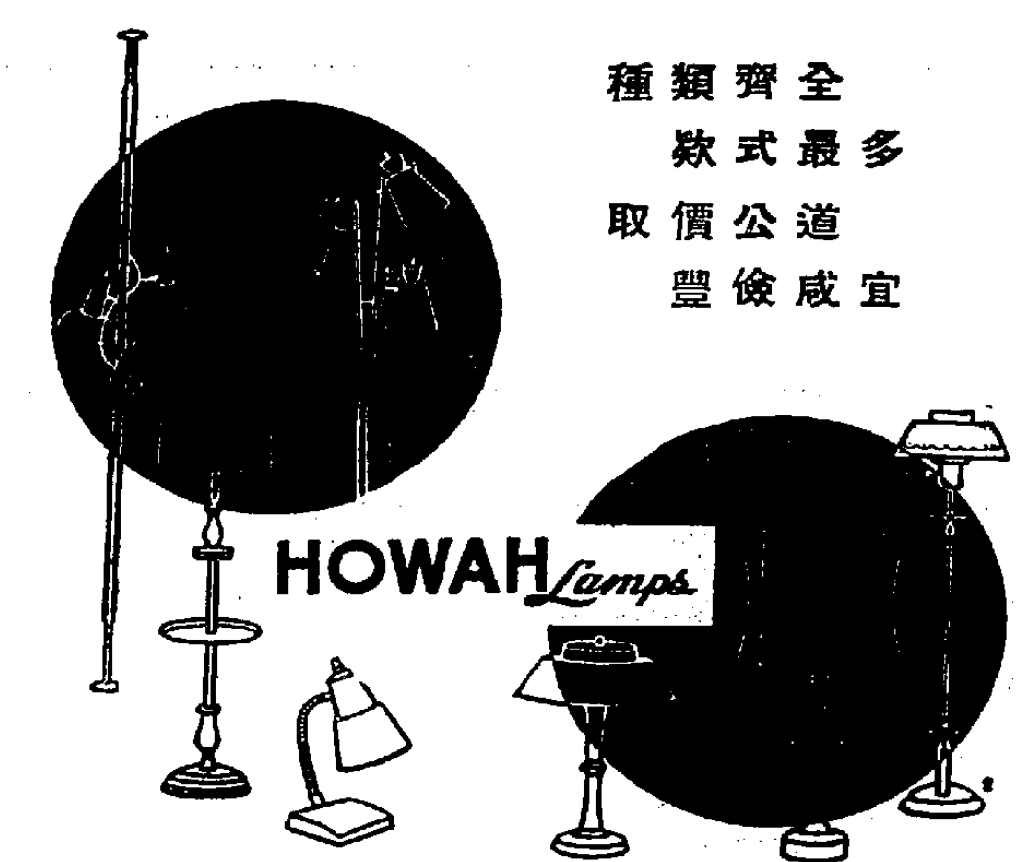
江蘇人 命理











本港新聞

持假身份證到銀行兌通天仄 一男子被捕

究查下發現通天仄係竊取僑眷者 警方重視此案追查僞身份證來源

（特訊）一男子持身份證到旺角恒生銀行領取一百美元通天仄，後被查出該身份證乃僞造者，而該通天仄，亦是在一僑眷之信箱中盜取到者，乃立即向警方報告，將之帶署問訊，警方人員對該案極爲重視，現正着手調查製造僞身份證之幕後人，及是否屬一特殊之組織，該案將於今晨提堂。

前日中午十二時，有一名年約卅歲之男子，到旺角恒生銀行將一張面額一百元之美金通天仄兌現，該通天仄，由美國紐約寄至，上有收款人之姓名及身份證號碼。銀行職員向該男子索取身份證，核對之下，發覺身份證上梁勵柱之英文名字無誤，於是打算將美金一百元兌現給他。

由於手續關係，該職員在檔案中查閱，發現此人曾經在九龍城分行取過款，因此，遂要求該男子將寄來通天仄之信件取出證明，但該男子表示該信經已棄掉。銀行職員心知事有蹊蹺，因一般僑眷，絕少將美國親人的信件隨便拋棄者，聞言之後，立即致電通知警方人員到查。

警方人員經過一番調查後，發現此通天仄乃係寄與一名叫梁寶珠之女子者，而在人事登記處查出該女子居住於長沙灣麗租屋第七座。梁女有一男友居住紐約，兩人感情相好，其男友按月在美匯款美金一百元給她，但本月至今仍未接到男友匯款，原來乃係被人取去。警方進一步調查，發覺該身份證亦係僞造者，對此問題，警方極爲重視。認爲其僞造的身份證，幾可亂眞，疑此爲一有規模之僞造身份證組織。至於通天仄被偷，可能性有二：一是在郵局時被竊，一是在信箱中被盜。

被警方拘捕帶署之男子，爲一失業漢，姓梁、卅一歲，住大角咀，據稱該男子有一老友名文仔者，知其失業，乃向其索取照片，梁如言交上照片，翌日，該男子即交上述身份證及通天仄與之，着其前往銀行提款，梁因此而被警方拘捕，揭發此案盜取通天仄及僞造身份證案件。

私家車藏生烟土 被告判入獄七年

（特訊）本年五月十三日，警方人員在高士打道一輛私家車內，搜出五大包重達一百九十四公斤之生鴉片，事後並拘獲一男子，以藏毒罪名檢控于高院刑庭，日前全案審畢，陪審員團一致裁定被告罪名成立，昨被判入獄七年。

法官昨晨判案時表示：由於被告藏有之毒品數量很大，重達四百多磅，案情嚴重，故須重判被告如上。

被告男子胡炎方，三十一歲，住石排灣新區，無職業。被控于本年五月十三日，在灣仔高士打道二二八號門外一輛編號AC九五八私家車內，非法藏有一百九十四公斤即四百二十七點七磅生鴉片。被告否認控罪。

案情透露：五月十日上午，警方接獲線報，開始跟蹤一輛編號AC九五八私家車，是晚七時十分，見被告停車于某一地點，打開車箱，但不見有任何可疑物品，翌日，再見被告駕車向西行，至一地點，被告又停車，有一男子趨前與被告密斟，後被告駛車向香港仔石排灣上香島道轉入香港仔石排灣道離車而去。至十二日上午十時，見被告將車停泊於高士打道二二八號門前，與前出現之男子再度密斟後離去，事發當日（即十三日），兩探員發覺被告之車停泊之收費錶上指針經已逾時，於是抄牌，至下午五時十分，仍未見被告折回取車，遂將之拖返東區警署，並發現後行李箱內之五蔴包物體，全部是鴉片生泥，後經跟蹤調查，將被告拘獲。

該案由副按察司赫德士主審，陪審員團由五男一女組成。（航）

筲箕灣謀殺老婦兇手 死囚潘志光昨獲減刑 港督赦免死改囚廿年

（港訊）港督戴麟趾爵士，經考慮行政局提供之意見後，現已決定將潘志光之死刑，減爲二十年徒刑。

潘志光，又名潘十二，係於今年四月廿九日，被裁定謀殺罪名成立，被判死刑。

（新亞社）筲箕灣金華街一老婦遭人謀殺，事後一青年名潘志光被控謀殺罪成立，被高等法院判處死刑。

死刑犯潘志光其呈行政局請求豁免一死，昨晨港督會同行政局批准，免潘志光死刑，改判監禁二十年。

當潘志光解到高等法院審訊時，陪審員六男一女認爲潘實有謀殺老婦譚氏所爲，但因潘現年祗廿一歲，其年紀尚輕，代爲請求貸其一死。港督會同行政局昨晨開會時，遂改判潘志光監禁二十年。

潘志光廿一歲，已婚，于去年十二月十四日，在筲箕灣地區，謀殺一名六十一歲老婦譚氏，同時劫去老婦現款十五元，金頸鍊一條及金戒指兩枚，老婦是被兇手用鐵錘勒斃者。查老婦本認識該兇手，兇手與老婦之誼子常有往還，當日，兇手按門鈴，屋中祗有老婦一人，老婦應門，因兇手爲其所素識，遂開門納之，不料引來虎狼，招致殺身之禍。命案發生後，警探拘得潘志光，至本年四月廿九日，由高等法院聽取陪審員意見後，認定其罪名成立，判以死刑。昨晨行政局赦其一死，于是兇手得從鬼門關逃回來，至刑期滿時，潘志光已五十一歲矣。

藏廁內候下班後爆竊 餐廳侍應生作賊 被判入獄六星期

（新亞社）德輔道中占飛餐廳，星期一凌晨發生竊案，該公司一侍應生事前躲于廁間中，候各人下班離去後，撬開抽櫃，偷去一千八百多元。警方據報到場調查，卒拘捕該侍應生帶署落案，昨解控於西區裁判署審訊，被告認罪，法官判被告入獄六個星期，賭錢賸剩之五百五十元交還餐廳。

被告男子馬良，二十五歲，住紅磡落山道。被控：本月十二日，爆門進入占飛餐廳，偷竊現款一千八百七十六元一角。

據案情透露：本月十二日上午九時十五分，該餐廳經理報案失竊，警方到場調查，發覺餐廳抽屜有被人撬開痕跡，被告在該餐廳任職侍應，占飛大廈看更人於十二日早上七時十五分，曾見被告離開該大廈，至十一時十五分，被告返回餐廳上班，警方鼓勵盤查，被告承認於凌晨一時許，先行潛伏於廁所內，俟各同事收工離去後，即出而爆竊，警方當場在被告身上起回五百五十元，至于其餘一千三百二十六元一角，則已被賭輸去。被告無犯案紀錄。

男子駕車不小心 認罪判罰二百元

車上行人路傷十死一人

（特訊）一男子不小心駕駛，將車駛上行人路，撞傷途人十餘名，其中一年僅三歲小童因傷致死，該男子事後被警方以魯莽駕駛罪名，檢控危險駕駛罪，但被告否認他是危險駕駛，後控方放棄此訴，以不小心駕駛罪名控告，被告認罪，判罰款二百元，同時此次過失將紀錄在其駕駛執照內。

被告男子黃昌華，住黃大仙徙置新區。被控於今年二月廿六日，在九龍地區，駕駛一輛AK三七三六號私家車，因不小心而致途人所傷，被告認罪。

案情透露稱：二月廿六日下午十二時十六分左右，被告駕駛一輛編號AK三七三六私家車沿新太子道行駛，時速約廿四里，行至彩虹邨附近，尾隨一輛雙層巴士之後，當時被告身旁有一名乘客，此際見前面巴士打出指揮燈，於是將車慢駛，發覺前面巴士及右面快綫車輛相繼停駛，遂製動煞掣，然仍不能將車停駛，遂將車駛轉左面直上行人道，同時立刻拉上手掣，車仍衝前數十碼，撞倒約十一名行人，其中有些被捲入車底。傷者其中一名僅三歲之男童，受傷送院數小時即告不治斃命，其他傷者多留醫數天，重傷則留醫達月餘。（安）

白粉拆家重判囚三年 另一白粉道人亦入獄

（新亞社）一名白粉拆家落網後不認罪，審訊結果，被南九龍裁判署岑卓澄法官重判入獄三年。另一名白粉道友認罪後，亦判入獄九個月。法官并指斥該白粉拆家浪費法庭時間。

被告，（一）陳鑾鴻，卅四歲。被控：七月十九日，在九龍地區，販毒及藏毒；（二）梁錦、卅五歲。被控：七月十九日在九龍地區藏毒。

證供指出七月十九日，第一被告在炮台街近佐敦道龍如茶樓之後巷販賣白粉，下午十二時廿五分，第二被告付出一元，向首被告購一包，爲在附近窺伺之探隊所見，乃予以拘捕揭發此案。

無牌設診所行醫 一男子被判罰千元

（新亞社）一無牌醫生在慈雲山新區開診療所，昨被控於中央裁判署，被告認罪後求情輕判，謂該新區西醫少，彼開診療所志在爲貧民服務，收費甚廉，法官判其罰款一千元。

被告男子林錦定，卅一歲。被控於七月十二日，在慈雲山新區六十一座地下三十號室，未經註冊，而經營診療所及行醫。被告認罪。

林館幫辦述案情稱：警方接獲投訴，於七月十二日，會同醫務人員到該診療所調查，當時見被告以西法替一小童醫病，搜出之儀器及藥物，亦是西醫應用者，被告自稱以前在湖南醫學院畢業。

澳門大賽車十一月舉行 同時舉行鬥牛表演

（澳門特訊）澳門第三次鬥牛演出，已擬定在今年十一月大賽車期間舉辦，籌備處方面，前天已去函里斯本葡國鬥牛團，查問確定到澳日期，而十一月距離目前只有三個月，能否依期或延遲較後時間舉行，俟葡門牛團來信答覆時，方能知悉。

又今年大賽車，已實行在十一月十六日舉行，賽車會已定期於本星期五日下午七時，假愛都大酒店召開記者會，報告今次舉辦進行情形，俾各方面能有所知悉。

渡海輪上跳海 婦人被救送院

（特訊）昨日下午六時十五分，一艘由九龍佐敦道碼頭開往港島統一碼頭的渡海小輪上，駛至半途海面時，三等搭客艙上，突有一年約五十歲婦人，縱身跳下海中，爲船上職員發覺，將小輪停駛，由船上水手下海將該跳海自殺婦人救回船上，駛返港島碼頭時，報警召救傷車送往醫院救治。

該跳海婦人年約五十歲，送院後仍昏迷未醒，故姓名身世未詳。（雄）

戲院內非禮鄰座女子 一青年認罪今晨宣判

（特訊）一男子被控在戲院內向一女子非禮，昨晨在北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告認罪，官諭暫將被告轉保押候一天，翻查被告以往紀底才作宣判。

被告李浦坤，十九歲，爆炮廠工人，住馬頭圍道一式一號七樓。被控於八月十二日，在土瓜灣金門戲院，非禮女子李婉倩，被告認罪。

案情透露稱：八月十二日上午十一時，原告女子李婉倩與三兒女在金門戲院看早場，被告坐在旁邊，曾用手肘摸原告及撫摸原告膝頭。二十五分鐘後，原告放下伊女兒時，發覺大腿部份濕濶，液體有黏性，此際驚叫救命，帶位員聞聲趕至，以電筒照射下見被告西裝拉鍊鬆開，於是報警將被告拘捕帶署。

被告謂當時他因自瀆所致。（安）

沙田城茶樓發生血案 一茶客被斬浴血 一持刀男子涉嫌被拘捕

（特訊）昨晨八時二十分，新界沙田墟第一街三紅花酒家，正當茶客如雲之際，突然發生一宗血案，兩茶客戟指相罵，繼大打出手，杯碟亂飛，結果其中一人被人用刀斬六七刀之多，後被送往醫院救治。事後有一涉嫌與血案有關男子，被警方帶返警署查訊。

傷者名闕桂牛、卅八歲，住沙田山地木屋，是一個象牙彫刻工人。昨晨闕帶三歲兒子到三紅花酒家飲早茶，與另兩位同行工人同坐一張桌子，當時酒家內茶客很多，一片熙攘時，傷者與一男子因租務問題發生爭吵，繼而言語衝突，雙方互擲杯碟，於混亂中，突有人跑入廚房，攫取一把大菜刀，衝出大堂揮舞，未幾即發生血案，傷者被入持刀追斬，雖雙手攔格，致被斬傷，滿身鮮血，走出街外，持刀男子尾追不捨，時附近警崗有兩名警員聞耗趕至，將一年約廿三歲穿T恤手持菜刀之男子制服，帶返警署查訊，傷者被送往醫院救治。（雄）

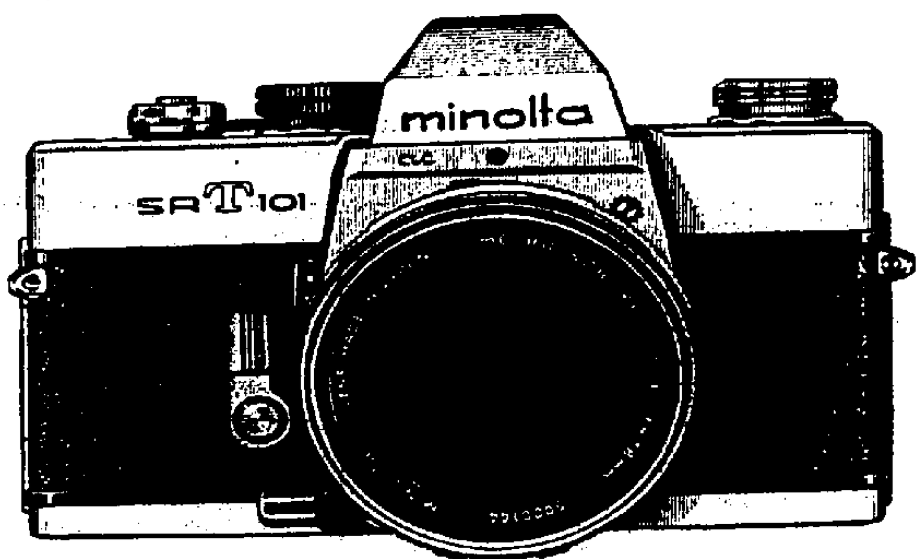
服毒割腕 少婦雙料自殺獲救

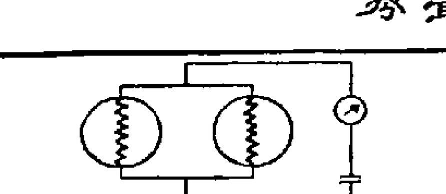
（特訊）昨晨三時卅分，跑馬地禮頓道，有一年輕少婦作雙料自殺，先服食大量安眠藥，繼而用刀片割腕，血流如注，痛苦呻吟，爲同居發覺，報警送院救治。

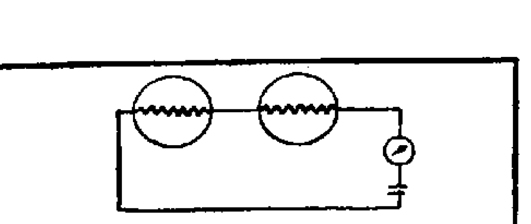
據悉：該少婦名余施霞，廿一歲，與丈夫住於禮頓道，兩月前才搬入上址居住。傳說近來其丈夫對她頗爲冷淡，晚上經常外出。昨晨伊可能一時感觸，跑到街外附近一家酒家借酒消愁，其後返家後，以安眠藥混酒服下，繼以刀片割手腕脈門，卒因痛苦不堪，倒地呻吟，爲同居人發覺，送院救治。

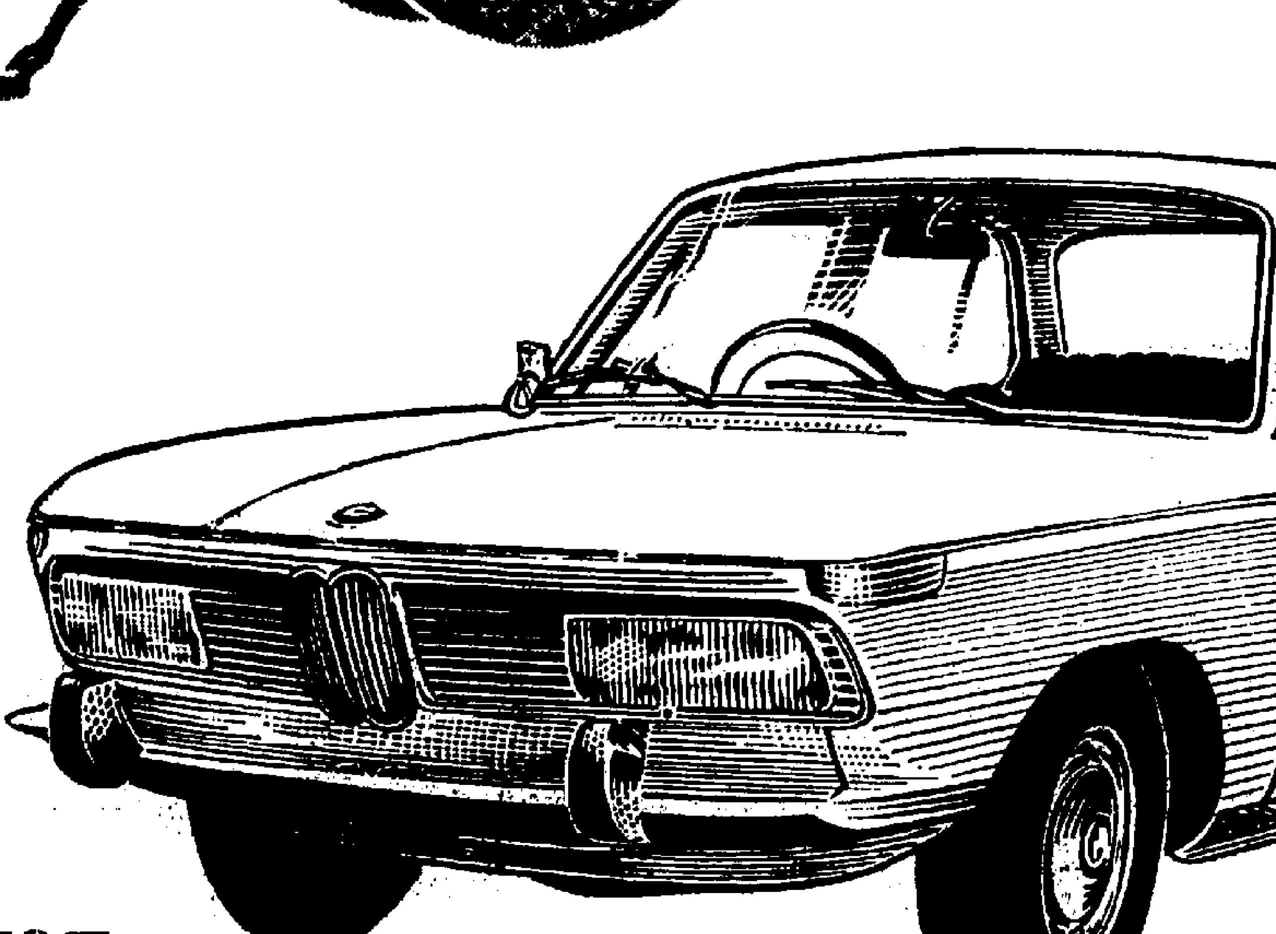
又訊，昨晨七時許，有一名新婚少婦與夫口角後，潛服大量漂白水臨生，後爲其夫發覺，報警送院救治。

服毒女子姓湯，廿一歲，與丈夫住飲洲街四十×號×樓。（穎、雄）











本港新聞

力請政府徹底禁賭

妄想開設跑狗場者．又遭迎頭一棍．街坊研究會決定

街坊首長挺身而出．痛陳開賭之害．力闢合法化邪說

（特訊）港九街坊研究會昨（十三）日下午五時半假座九龍國賓酒店舉行月會，出席街坊會首長達三十六人，席間一致抨擊賭博爲害地方，爲健康社會不應有之現象。決去函當局請徹底執行禁止一切雜賭，以澄清少數人主張賭博合法化之邪說。

首由主席甄子傑報告會務：（一）港九各區會代發華僑日報及賽馬會助學金申請表格。（二）新區各區會於七月十三，十四，十六日互相訪問并派發雨災救濟款。（三）慶祝第十五屆街坊節小組委員會於七月三十一日舉行首次會議。

僉認有百害無一利

繼展開討論現行賭博政策應否去函支持現行制度案及應否去函當局請徹底執行禁絕一切雜賭案。爲此次會議之討論主題，席間發言者踴躍，僉認爲有百害而無一利，除非社會退化，始有倒車之怪論，身爲街坊會首長應挺身而出，仗義執言，痛陳賭博之爲害，以嚴正態度，堅決反對，應無異議。

但其中亦有提議另設小組研究。亦有主張除反對外，不妨提出建設性之建議，勝於空言反對。結果，提出表決，通過去函當局請徹底執行禁絕一切雜賭，至此告一段落。

籌設會所即席狂捐

想不到籌設會所一節，討論時，因小組多時未召開會議，深爲感覺困難之苦衷，此語甫出，北角街坊會理事長蕭明即表示異議，籌設研究會不應猶疑，如認爲會費有問題，不妨每一區會認捐一千元，以目前共有成員五十餘個，五萬元咄嗟可辦，蕭明首先認捐一千元，大窩坪坊會突認捐二千元，甄子傑也認二千元，蕭明亦認二千元，曾紹松認捐二千元，至此掀起熱心認捐之高潮，出乎一般人之意表。其他認捐一千元者有葵涌林友光，長沙灣坊會，柴灣坊會，石硤尾坊會，共達一萬三千元，認捐熱潮大有欲罷不能之勢。

雙管齊下促成其事

至此，籌設會所事在必行，提案有捐款及籌款義演粵劇雙管齊下，以期早日促成其事。在下次會議在新會所舉行，引起熱烈掌聲中散會。

昨出席者有甄子傑，余倖佑，曾紹松，陳葵勳，黃秀山，衛棉，繆其安，林立英，沈耆陽，張盛麟，鄧宗明，吳文淦，韋少秋，呂浩善，蕭明，黃平漢，嚴勵，楊業劍峰，李志楠，唐渭清，葉傳賢，何釗，鄧獻銘，揚志冲，馬木，余雄，劉振鴻，劉裔，杜崇德，卓漢濤，陳厚志，蘇濤，張瑞庭，何十常，陳覺軒，陳文堅，郭運福，林友光，北角區民政主任徐淦，副主任賈其培，徙置事務處聯絡官夏鏸國。（宇，邵）

四十六校齊贊助

捐出全免學費及半費學額

使清貧學子皆有書讀功德無量

（特訊）八間熱心僑校，昨支持華僑日報讀者助學運動，紛紛捐贈學額，行見寒士開顏，學子有託，而對各熱心僑校之大德，更將永銘不忘。

現已有四十六間僑校參加助學運動之偉大行列。

此八間熱心僑校計有：坐落九龍蘇屋村廣利道十一號之堅道培中英文書院，九龍之崇正中學，香港堅道十一號之聖安德學校，香港洛克道一五四號之香港僑光中學，九龍大角咀櫻桃街五號之聖鮑思高中學，香港跑馬地黃泥涌道二九六號之華夏中學，九龍廣東道一一八〇號之粵南中英文書院及位於九龍官塘瑞安街二十號之東海中英文中學。

上述八校歷年對助學運動支持不遺餘力，歷年均有不少清貧學子獲得栽培訓育，而陶冶成材，此不論對貧苦家庭及對整個社會而言，均屬一項有價值的貢獻。上述各該校校長，均爲熱心教育之士，此次踴捐學額，備見其關懷貧童教育之熱忱。華僑日報謹代表貧童拜領厚賜，俗謂「福有攸歸」，深信八校主事人之慷慨施與，必能帶來校譽日益昌隆，校務蒸蒸日上也。

所盼闔港僑校，本居善不後人之心，速惠瑤章，慨捐全年全免學額，使貧童得登於衽席，是所厚盼。

現錄八校大函如下：

崇正中學

敬啓者：八月六日大函敬悉，貴報推行救貧助學運動，造福社會，嘉惠貧黎，厥功至偉，海外僑胞，深表感戴，承囑捐贈免費學額一事，自當如命，茲循照往例，捐助免費學額兩名，藉示響應，區區小意，倘祈察照爲荷，此致華僑日報，崇正中學監督黃石華，校長鍾偉光，八月十日。

聖安德學校

敬啓者，八月六日大函奉悉，關於貴報倡辦救助貧童就學之舉，澤及清貧，造福社會，厥功至偉，殊爲敬佩，敝校爲響應貴報善舉，本學期特由小學四、五年級各捐助免費學額一名（即二名，以本學期爲限）及一至五年級半費學額共卅名，藉示景仰，雅表微忱，尚祈察照辦理爲荷。此致華僑日報岑總經理維休台鑒，基督聖安德學校校長蔡俊傑敬上，八月八日。

堅道培中英文書院

逕啓者：頃接大函，敬悉一切，關於貴報社續救貧助學運動，嘉惠濟寒，致力僑教，敬佩奚如，本校爲響應貴社義舉，特撥出各級全年助學額十名（每名每月廿五元，全年共二千五百元）藉表微忱。凡舉行良好，家境清貧者，倘祈揀選提名，函介來校接洽，相應函達，希煩查照爲荷，此致華僑日報岑司理維休，校監易德明，八月十三日。

聖鮑斯高學校

逕覆者，拜讀大函，藉悉一切，台端領導救童助學運動，爲擁助貧童於教育，使環境艱困青年，達成求學之願，爲貧寒福之甚，意義深遠，誠非短暫物質施與可比，十年一日，足見貴報樂善不疲，至深欽佩，茲爲聊表綿薄，特應徵捐出學額如左：甲、大角咀中學部——三年制商科實用中學F一下午班免額三名及半免額十五名（每月學費十五元）。乙、旺角小學部，上午小學三，四年級全免額各二名及上午小一至小四半免額各五名（每月學費九元）。敬希甄選函介來校辦理入學手續爲禱。又關於本校商科實用中學，係爲解決家境欠佳，無力或無意入讀普通中學，急於進入社會工作之小六或現讀初中之男女青年而設，採用重點授課，減少理論講授，側重實務訓練，提高中、英兩科水平，期使就業深造兼顧，實用中學名實相符，此項課程，在本港尚屬創舉，本校辦理兩年以來，從學生就業及進度表現，益增信……

香港僑光中學

岑總司理維休先生賜鑒：惠函敬悉，所囑撥出學額響應貴報第十一屆讀者救童助學運動一節，自應照辦，以副雅意，敝校決定本學期撥出小學部免費學額六名，半費六名，中學部免費學額五名，半費五名。稍盡綿薄，聊表區區，藉此佈覆，敬希荃照，並頌撰祺，僑光中學校長孔憲杭敬啓，八月十日。

華夏中英文中學

逕啓者：頃奉大函，敬稔一是，貴社爲救助失學兒童，爰是發起救貧助學運動，歷年來深蒙社會賢達暨港九各學校之鼎助，使貧童不致失學，誠深敬佩，敝校擬捐出由小學一年級至中學一年級每班免費學額三名，茲特函告，此致華僑日報岑總經理，校長林文忠，八月十二日。

粵南中英文書院

敬覆者，昨接貴報來函，欣悉第十一屆助學運動又告開始，此種熱心公益，惠貧童，厥功至偉，敝校敢不盡綿力，茲捐出小學一至四年級每級全免費生各一名，半費生各二名，請選派前來入學，區區微意，希予察照，此致華僑日報有限公司岑維休先生台鑒，校長盧東山上，八月十一日。

東海中英文中學

敬覆者：昨奉大函，欣悉貴報現舉辦第十一屆讀者救童助學運動，足見熱心社會，嘉惠貧童，使濟寒者獲得就學良機，至深景仰，本校爲義不敢後人，謹盡綿力，捐助本校小學部，全年半費學額十名，聊表寸忱，尚此奉覆，倘祈監察，此致華僑日報總司理岑、東海中英文中學校監沈芬、校長張展雲、八月十二日。

霍普森代辦走出紅都了

今由廣州乘車來港

關於英駐北平大使館霍普森爵士，亦獲得出境簽證，定今日下午經廣州來港。在港逗留數天，始返倫敦，向英國外交部報告。章伯夫婦昨日曾在總統酒店接見記者，談及北平所見新聞，並在來港途中，經廣州時目睹紅衛兵恐怖行動。章氏對霍普森代辦之獲得出境簽證事，在他們離開北平時，曾有謠傳，但昨在報章記載始知爲事實。（慎）

下圖：霍普森

（特訊）英國駐北平外交代表團團員章伯夫婦（雷記官），外交電報員馬達及安全護衛員瑪富利士，一行四人，獲得中共外交部發出簽證後，業於本月十二日由大陸來港，瑪富利士已於昨日先行返英，馬達定明（十五）日回國，而章伯夫婦則定本月十八日始飛返英倫。

估計至本週末即可重行開放

石澳大浪灣煥然一新

永聯被粵江二〇〇一撞沉漏出油料

現在又要花一番工夫去清理浮油了

（特訊）港島東南岸對開海面發現一大幅浮油，但那些浮油是由一艘沉沒的船隻「永聯」號漏出，而非來自美貨輪「哥倫比亞商人」號。

該一大幅浮油，是由市政事務署市政局議員沙里士及助理市政事務署長威廉斯於前晨乘直升機視察污海灘時發現的。

重八百餘噸，懸掛巴拿馬旗之「永聯」號貨輪，是於本年四月六日凌晨二時許，備有大批食物，藥材，由本港開出，駛往越南西貢，在港海石澳與南丫島間之南堂海峽，被一艘由拖船拖帶之重三千噸中共貨船「粵江二〇〇一」號攔腰相撞，永聯號被撞後，約一小時半後沉沒，船主及船員共廿七人，俱在海中掙扎，海事處接到求救訊號，派出兩艘水警輪馳援，將廿七人悉數救起。

粵江撞沉永聯故事

但是撞沉「永聯」號的中共事船「粵江二〇〇一」號及其拖船竟於肇事後不顧航，置被撞沉船而飄浮在海面的船員生死於不顧，這是一宗國際航海公例罕見的事件。

上週末，油料開始由「永聯」號漏出水面，負責承接打撈該船工作的太元船塢，昨日上午已派出潛水蛙人前往將該輪的漏洞堵塞，同時，減火輪「葛量洪」號現已在該沉沒船隻的海面附近，噴射化學藥劑，清除浮油工作。

據太元船廠經理梁悅霖稱：永聯號貨船約重七百噸，爲通達公司所有，該船被撞沉沒後，由太元船塢承接打撈工作，迄今已有一個月若風平浪靜，預料於兩個月內可完成打撈工作。打撈的方法是將該船分件拆開，用起重船將之抬起搬回船塢。

又據指揮清潔海灘的工作之市政署官員鄢爾南昨晨報告稱，石澳及大浪灣染污的海沙大部分已移去。

三海灘週末可重開

鄢氏稱：石澳及大浪灣的海水現已十分清潔，而石澳海灘方面亦頗爲潔淨，該三海灘極可能於本週末重行開放，政府化驗師將被要求在今後對……

日內將海水加以分析。

昨日下午，海事處派出一批小艇至該三海灘，將岩石上的油漬洗去，葛量洪消防船亦在對開處噴灑清潔劑，一具鏟泥機將大浪灣染污的海沙剷成一大堆，並由泥車運往柴灣填海區，另一具剷泥機亦在石澳海灘工作。

石澳（上）與大浪灣昨日面目一新不復見有油漬矣

淡季中奇蹟！

七月份遊客大增加

堪與過去旺月比美

（特訊）香港旅遊協會昨天宣佈：香港旅遊事業上是屬于淡季的七月份，來港旅客的數字竟達「旺季」的水平。七月份來港旅客一萬一千二十六人，比去年七月份的四萬一千五百〇八人增長了百分之四十四點八三。

該會發言人說七月份的數字直可與四月份、十月份、十一月份的旺季水平（五萬人到五萬五千人）比擬，一般來說夏季乃屬淡季，每月數字在三萬五千人到四萬人之間。

今年初七個月來港旅客數字總計爲三十三萬五千六百六十一人，與去年同期的廿一萬六千另五十一人比較增長了百分之六點二。

擱淺商輪泊將軍澳

該三處海灘經政府有關部門多日來展開清理工作後，已不復見油漬，一陣陣的白浪，捲上岸時，亦不見有油漬，相信該三個被封閉之海灘，將會在本週末及時開放。

「……」號漏出的燃油，其在港島南部及東海岸對開海面者，經……，介於港島與……四份一哩的浮油……至於現已……人……號……出燃料的可能……動時繼續入水……因此有關方面現已……察其毀壞程度，以斷……，會否因滲水太厲害而……，蛙人亦查勘它是否再有燃油……政府清除浮油工作的負擔。（程、雄）

捕獲一個竊案疑犯

（特訊）荃灣警察偵緝科昨拘捕一男子，控以偷竊罪名。將於今……僱裁判司署提堂，渠被指控於八月六日取去屈臣公司四萬元。（強）

八歲男童慘遭沒頂

（特訊）八歲男童……（譚音）……昨（十三）日下午……時十五分左右……在……海灘游泳……



港九街坊研究會主席甄子傑痛陳賭博之害

模範屋少女被殺命案續訊 四名証人作供

曾偃被告任補習教師婦人謂曾接被告電話，有警探到調查。高級探目述當日搜查及拘獲被告經過。一散工述與被告兌換一元紙幣情形。死者之母謂曾見被告幾次。

（新亞社）本年六月廿日，北角模範屋發生一宗劫殺案，一名妙齡女郎被發現陳屍屋內浴室。事後一名廿一歲青年學生李國超引致被控「謀殺」及「行劫」罪，該案前日在銅鑼灣裁判署作初級偵訊，控方證人共廿五人，昨續供未畢，昨晨移中央裁判署第三法庭續訊，由曾偃用被告任補習教師之一家庭主婦出庭作證，另一名高級探目供述拘捕被告之經過，該案押候今日續訊。

證人高揚克英女士供稱：伊住紅磡西灣街十九號二樓，由朋友介紹被告曾三個子女補習功課，每週由一至五，六月廿三日晚上九時許，女補習經已六個月，每週由一至五，直至案發時，被告爲三子被告打電話與伊謂，稍後將帶引兩名警探到來，調查時請對警探說他（即被告）曾於六月廿日星期四有到來上課。伊問被告何事，被告在電話中答稱：「冇乜事」，隨即收綫。至六月廿三日晚上十時，被告帶引警探到來查問，乃照所囑附者答覆警探，警探曾問係在何時到來？伊答稱係在下午四點鐘左右。警探遂即離去，事實被告於六月廿日起開始即未有到其家中上課。

高級探目張發楠作供稱：六月廿六日下午約三時，彼與其他警員坐于一車內，沿英皇道東駛，至北角官立小學附近，見被告迎面而來，身穿白恤衫棕色西褲，恤衫上染有數點血漬，彼即下車截停被告，問其何往，被告謂往警人補習，彼再指恤衫上血漬從何處染得，被告答謂因弄穿面上暗瘡所染得者。彼上前搜其身，在被告左邊褲袋搜獲一隻庄手表，問其從何處得來，被告不答。在車上，彼對被告謂，現警方正偵查六月二十日在模範屋發生之命案，並警誡被告後，被告在彼之記事冊上寫落一篇口供，並寫下「我尚有些硬幣在家」。

證人續稱：六月廿六日晚上十一時，彼與其他警方人員前往渣華街廿七號六樓被告之家，被告在其睡房一隱瞞內取出一疊鈔，內有七張簇新之一元面額紙幣，及一些硬幣。被告將紙幣及其中五枚硬幣交彼後，彼在另一大隱瞞內搜獲一架手提打字機。

一名任馬寶道作散工之證人何飛出庭作供稱：今年六月廿二日上午十一時，彼與朋友梁兆球同出街，途經馬寶道，見一街頭「魚蝦蟹」賭檔，兩人加入同賭，約十二時左右，被告到來加入賭博，彼見被告從右褲袋掏出一封信，在信封中取出一疊新的一元鈔票，約共數十張之多，被要求被告兌換一些此種一元鈔票，被告同意，彼交被告十元，被告換十張連續號碼之鈔票與彼。隨後，梁兆球亦向被告兌換共二十一元此種新鈔票，兩人後來離開賭檔，彼所兌換之十張新一元鈔票一直均藏放在身邊，未有動用，至六月廿八日，一個警探向彼調查之後，彼將該十張鈔票交與警方保管。六月廿七日，彼在銅鑼灣警署參加一項認人手續時，認出本案被告即爲當日兌換新鈔與彼之男子。

死者之母黃愛珠，昨日出庭作供稱：伊爲家庭主婦，住渣華街康祖屋大厦西座二樓二一八號，死者依麗莎劉世平，夫婦共有四子女，依麗莎排行第三，死者在本案發生時，年僅十七歲半，以前一直同住在家中，至一九六七年四月十日午間十二時左右，吃早飯後即離開家庭，不在家居住，此後偶然有回家中。去年四月十三日，伊曾在模範屋希路住址中見過依麗莎。今年六月廿一日凌晨，獲悉此案消息後，上午去域多利殮房認屍，認出其女兒依麗莎劉慧明之屍體。在本案發生之前，伊曾見過本案被告人李國超，乃是在去年四月十三日，在一位女警陪同下去模範屋找女兒時，在屋中曾見過被告，此外，另有兩次見過被告，乃在去年四月十四及十五日，在尖沙咀警署，當時乃因其女及法蘭西斯希路牽涉一宗盜竊案，該兩次去探其女及審訊時，見被告亦在場。

家境艱苦法官憐遭遇 郵差偷郵包內相機 輕判簽保並守行爲

（新亞社）一郵差上午在郵政總局當值，從郵局中偷得一架相機，下午持往灣仔一當舖典押，爲幹探文光及王文揭發拘控，去週二在西區裁判署受審，法官還押至昨日，開是感教官調查被告背景之報告後，輕判其簽保二百五十元，十八月內約束行爲。

法官昨指出，犯此類案極爲嚴重，即使初犯，亦要判入獄或罰款，否則其他郵差不難相率效尤，但法庭考慮被告之家庭背景，其妻於六月間小產，現仍在休養中，又欠租金尚未繳交，老父又斷跌脚，亟待醫理，因此輕判如上。

被告男子譚儀檝、卅二歲、住灣仔道郵差六一六號。被控：本月三日，在郵政總局，偷竊一不知人士之一架相機，價值四百元。

據案情透露：本月三日下午二時，灣仔警署幹探文光及王文二人同在軒尼詩道一家當舖當值，見被告持一相機在當押，警探查問其來源，被告答謂乃朋友贈送，警探不信，將其帶署作進一步調查。

經過一番調查後，被告承認係郵差，於當日上午十時，在郵政總局當值，從郵袋中抓出一包裹，將紙盒拆開拋去，取得其中相機，因此警探無法追尋物主。被告前無犯案紀錄。

少女受雙親輕責 在家竟自縊殞命

（特訊）一名十九歲少女，遭雙親責備後，於昨晨五時許，在廚房懸樑輕生，其母早起發覺，急將伊解下，報警送往醫院急救，但抵院後未幾即告不治斃命。

死者名郭美珍，十九歲，在一間原子粒收音機廠工作，與父母弟妹等同住慈雲山新區第六十三座十×樓。據悉，伊最近經常外出夜返，其雙親恐她在外結識壞人，曾予薄責，詎昨晨竟乘家人不覺，吊頸身亡。

窩打老道山坡樹林有懸屍

又訊：昨晨五時許，九龍窩打老道青年會附近對開山坡樹林中，有一男子被人發覺用組繩在樹上吊頸自殺，報警後將之解下時，經已氣絕斃命，乃召黑箱車將屍體移昇殮房發落。

死者年約卅餘歲，身穿格仔衫，黑褲黑鞋，姓名身世未詳。昨晨爲登山打太極拳之人士發覺，見山坡樹林中有一條黑影搖曳，乃急下山報警。（雄）

英兵搭霸王的士 認罪判罰款並賠償車資

（特訊）一名英兵被控搭霸王車罪名，昨晨在北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告認罪，被判罰款三十五元，同時賠償車資三元四角與該的士司機。

被告羅拔·干納、廿六歲、英兵、住窩打老道軍部宿舍。被控於八月十二日，乘搭的士AG七〇九三號自尖沙咀碼頭至勵德街，拒絕付車資三元四角。被告認罪。

案情透露稱，八月十二日凌晨一時三十分，被告與女友自尖沙咀碼頭登上一部AG七〇九三號的士，車至勵德街時，該女子先下車，囑咐司機送被告返家，當時被告乘司機劉啓全不覺，立刻下車向公爵街方面跑去，的士司機見被告未付車資，不甘損失，追向被告，同時大叫被告給付車資。附近若干的士司機聞聲，協助追趕被告，卒在洗衣街將被告截停，被告與兩名的士司機料纏，毆傷該兩名司機，料邏閒警車抵現場將被告帶署落案，被檢控上述罪名。

被告昨晨延律師出庭，向法官求情謂被告將於本月廿八日返英，求法官輕判。法官聆訊後，宣判如上。（安）

私家車翻落山 兩男女受輕傷

清水灣道交通失事

（特訊）昨午四時，清水灣道白石附近，發生嚴重交通失事案，一輛私家車，不知因何失去控制，墮下廿呎山坡，致全車受毀，一雙男女浴血車廂，警方聞訊，派員到場調查失事原因，兩傷者由十字車舁往醫院診治。

傷者潘國林、二十四歲，盧淑卿、二十一歲。兩人敷藥後無礙。（劍）

日人被車重傷 警方訪尋目擊

（特訊）本年五月二十四日上午十一時四十五分，九龍寶東道佐治第五公園門外，發生一宗嚴重車禍，一日籍男子被一輛黑色「平治」牌私家車撞倒重傷。警方相信當時曾有三名途人目擊該交通意外發生者，現警方急欲與他等會晤，或能提供警方有關該交通意外消息之人士，現彼等被邀請與九龍交通意外調查組聯絡，電話K八一九九二二，或向任何警署報告亦可。（雄）

救助童學 各界善長芳名

華僑日報第十一屆讚助…… ，捐助伍百大元，熱心響應。

寶城六四一六五演出考查

金羽

「寶城」負短頭位而得亞軍。「寶城」沿途都處在有利……第一百五十二場，第二班一哩賽，慢地，參加角逐……「寶城」負一五三磅，由郭子猷主戰，全程搶在……總成績是一分四十六秒四。表現凌厲。……第一百七十三場：公開賽，一哩二五。參加比賽的……黏地，負一四七磅，仍歸郭子猷主戰，賽跑結果，「寶城」，「龍心」，「大玩意」的下風，以七個馬位的……以上的檢討，可知「寶城」當時的水準，已經超等二哩賽跑，兼宜慢地，九化郎可以應付，一哩二五路……，但仍有一定的水準。（四十五）

健康托兒所 今承托兒童

H座之健康托兒所，由今天開始承托看護兒童並照顧之責，家長們如因工作而未能……位於馬頭涌道八十號A（中南大厦）十樓

香港電視機展開幕

香港電視機展覽會，昨……招待來賓，各……由電子控制，顧客可……安心購買。……

哀榮錄

吳鶴慈女士榮哀

本港建築商……慈女士，於八月十日……得年五十七歲……殯儀館舉行殯禮……

醫療輔助隊通告

重要聲明

英利肉食公司定於一九六八年八月十……開始營業……

英利肉食公司 持牌人冼英啓

報失股票告白

……本公司所發出招股股票一張由一五〇……至一……九五號共一十股今到本公司報失……由本年八月十四日起至九月十三日止……

裕安輪船有限公司謹啓
一九六八年八月十四日

承退股聲明

……承退股人代表律師黃江森律師行啓
德輔道中德成大厦一一〇一室

南星藥行緊急啓事

離婚啓事

香港九龍地方法院小錢債案 一九六八年第一零八二宗

永安人壽保險有限公司派息通告

本公司一九六七年度股息經股東年會議決定於公曆八月十二日開派，請各股東携同息摺到德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲荷。

派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

一九六八年八月十日

永安人壽保險有限公司謹啓

申請入英籍啓事

車克輝（CHEH HUK WAI）又名車大賁（CHEH TAI LAI）住香港九龍亞皆老街144號四樓C座現向港督申請入英籍 如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者 可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港屋宇建設委員會佈告

馬頭圍邨內鋪果攤位招租啓事

九龍馬頭角道馬頭圍邨現有鋪位出租專供出售生果及蔬菜之用，每月租金連差餉，水電共港幣二十元。有意承租者請逕將姓名，地址及身份證號碼向九龍成德街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理申請。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

深水埗區興華街交通措施

茲通知駕車人士由本月十五日（星期四）上午十時正起將實施下列行車措施：

（甲）興華街之北面行車路需由順保街至保安道之單程路，
（乙）興華街之南面行車路需由保安道至元州街之單程路。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 薛璞

承銀主命實業物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年八月十五日（即星期四日）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第五百七十六號A分段之貳分段一及九龍內地段第五百七十六號A分段之餘段之不可分割之三十份之一權益及所有上蓋即漆咸道三十七號A二樓此物業係被一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年十二月廿五日起計該官批係一千八百九十九年四月二十八日由已故英女皇維多利亞批立與CATCHICK PAUL CHATER者而該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲二四一八九八號之內責任負擔益其面積共約九百英方呎每年應繳納地稅四十八元之三十份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師衍余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港皇后大道中38至48萬年大廈九樓
銀主代表律師衍余阮律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百六十八年八月六日

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

拍賣威力有限公司之機械、爐器及傢俬什物等廣告

拍賣運動用具雞料什貨等廣告

拍賣肝在荔枝角貨倉之西藥及烏烟廣告

橫沙拍賣行有限公司啓

謝

先夫區□□龍之喪於昨（十三）日下午三時在九龍□□出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人區何梅生 率男 汝榮 汝棠 女 淑賢 淑儀 門婿陳家聲
兄 紹基 紹裘 嫂 錢潔冰 黃詠梅
弟 紹偉 弟婦 胡妙嫺
侄男 侄女
泣叩

聞

先夫王公自芳府君痛於公曆一九六八年八月十二日下午七時四十分壽終那打素醫院積閏享壽七十有六歲零移香港殯儀館治喪謹擇本月十四日下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此報聞

未亡人王鄭氏 率男 式聰 媳 彭美根 女 素麗 婿 曾水源 孫男 振邦 振輝 振光 孫女 秀萍 外孫 曾劭理 外孫婿 楊子力 外孫女 曾劭琪 泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

令祖母 沈母符太夫人痛於公曆一九六八年八月十二日下午七時十分壽終港中分科醫院積閏享壽八十有餘歲零移香港殯儀館治喪謹擇八月十四日上午十一時半大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬哀此報聞

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

沈宅家人稟報

本港新聞 ③

屋宇建設委會廉租屋居民近廿六萬

一季內共收租金約千萬元

（港訊）屋宇建設處處長范夫稱，現居住屋宇建設委員會之廉租屋或政府廉租屋逾廿五萬九千人。

范夫在其本年第二季報告中稱：屋宇建設委員會之七個邨及部份完成之華富村，共居住十四萬七千零二十七人，而該委員會管理之七個政府廉租屋區，則居住十一萬二千三百七十一人。

華富村爲屋宇建設委員會所建之最大規模廉租屋，共有七千七百八十八個居住單位，可居住五萬四千人。

華富村位於薄扶林與香港仔間之石排灣道，建築工程分爲四期。該村可於一九七〇年建築完竣。

第一期工程已完成，所建樓宇並已入伙。至今年六月三十日，遷入該村者逾一萬一千人，一千七百十五個單位及五十八間店位業已入伙。

范氏稱：「其餘三期工程現正順利進行中」。

彼又謂：在清水灣道與觀塘道交界處之坪石新村，建築工程正按照計劃進行。該處佔地十二點六英畝之新村，包括五座各高二十八層之方塔形樓宇及兩座各高七層之樓宇。該處大部份商店將開設於後兩座樓宇內。其他附屬房屋有一社會中心，三所幼稚園，三所小學及一間車房。

現時，D座之結構工程已建至第四層，而C座及E座已完成第二層之工程，A座之打樁工程已將近完成，而B座現正安裝樁帽之鋼架。

范氏稱，新區之學校亦在打樁階段。

當該新區竣工時，估計建費將達四千九百二十七萬元，並將有四千五百九十六個單位以供二萬九千二百〇八人居住。

范氏之報告書對屋宇建設委員會在佐敦九龍公主道之愛民村，[illegible]劃，亦加以概述。

該處將開闢土地約廿三英畝，興建十二座由七層至廿五層不同高度[illegible]千一百一十五個單位，以容四萬一千五百八十三人居住。

據一項暫訂計劃首批居住單位，可望於一九七一年下半年完成。

目前，屋宇建設委員會之計劃，通常係爲月薪四百元至九百元間[illegible]對於家庭月入在九百元至一千二百五十元間之申請人，亦可考慮將[illegible]過一百元之單位予以分配。

另一方面，政府之廉租屋宇乃係抑合月入低於五百元之家庭居住[illegible]季內，屋宇建設委員會廉租屋各邨所收之租金共達七百一十三萬[illegible]元，而政府廉租屋之租金收入則達二百七十五萬一千三百三十五元[illegible]

兒童福利會發動數十院校

三辦領袖訓練營

在大嶼山之梅窩及赤立角

（特訊）世界性之基督教兒童福利會，港區院聯會，今年暑期作第十七屆舉辦其屬下數十院校（即孤兒院及天台學校）學生，分三次在梅窩兒童營，與及東涌赤立角浸信會營，舉辦「小組領袖訓練營」。

其目的爲：訓練營小組領袖回校領導同學作德智活動。

內容：靈修，演講，歌詠，興趣組，游泳，旅行，生活鍛鍊等。

每日程序有：起床，升旗早操，分組游泳，內務，早餐，檢閱，分組歌詠，讀聖詩史話，興趣組，專題演講，午膳，午睡，康樂活動，分組游泳，內務，晚膳，領唱練習，晚會，晚禱，職員會議，就寢。

組織有：顧問，導師，主席，文書，[illegible]

警隊大破賭檔

捕去聚賭十二男子

（特訊）昨午三時四十分，警署特別專任小組探員前往該區炮台街搜查一座樓宇，將彼等拘捕，連同賭具及賭款，乃二名男子非法聚賭，[illegible]被捕十二人經已全部解往[illegible]

深水埗區部分樓宇

星期四晨暫停供水

（特訊）深水埗區部份樓宇，由星期四晨一時起，停止供水，影响之樓宇範圍以青山道、通州街、[illegible]界。停止供水，以便進行一項濾水喉管試驗。

深水埗新行車辦法

一女郎墮樓重傷

九龍筆架山引水道女屍

丈夫梅勝才提供資料

警方雖查悉其人但尚無進一步消息



龍城潮僑孟蘭勝會

演劇派米超渡孤魂

九龍城街坊商民第一屆孟蘭勝會，經過多時籌備，在發起人吳孔文，方少英，倪演林，李丙坤，曹幸記，王源長，柯木森，陳湖森，陳振源，劉金元等奔走聯絡之下，於農曆七月十七日起在宋王台球場舉行，盛況空前，勝會決定今後按年繼續舉行，並選定樂口福酒家爲辦事處，今年特聘基督王醫閣佛社設壇誦經禮佛，又聘樂聲潮劇團演劇慶祝，昨（十二號）並在宋王台劇場施米賑濟貧民，此項善舉，大受街坊讚許。

（下圖）昨天九龍城街坊孟蘭勝會舉行施米之熱鬧情形。

教師回國觀光團

週末瑋瓊樓敘餐

新潮舞公開賽

香港之影送入場券

乞丐問題抽樣調查

訪問二百八十乞兒

一老翁被輾斃

警方訪晤兩人

香港業餘釣魚會註冊公司第二屆新職員就職典禮嘉賓留影

孫炳炎飛日



孫炳炎

電視機正如收音機一樣

不能使報紙重要性減低

歹徒藉電話行騙

用戶應拒絕所求

電報待領

無法投遞

以身作則

爲音樂會募善款

京菜商會明日大會

聖保羅書院劇社演

排練以身作則時精彩一幕

週末歡宴杜國樑

金釗行友遊浮西

體育

默迪卡足球大賽第五日

吉·隆·坡·場

日本戰西澳 中華對南韓

怡保兩場緬甸首擊泰國 第二場馬來西亞戰越南

（特訊）第十一屆默迪卡足球大賽，分組賽今天已進入第五天比賽，仍係有四場賽事分別在吉隆坡與怡保兩地舉行。吉隆坡默迪卡運動場：首場日本對西澳洲，次場中華民國對韓國。怡和吡叻體育場：首仗緬甸對泰國，次仗馬來西亞對越南。今天四仗，以吉隆坡上演之兩場賽事，較爲可觀。

吉隆坡兩場乃A組之賽事，日本新敗出戰西澳洲，最爲刺激的一戰，日本於本月十一日，在怡保以零比七大敗於印尼腳下，但於十二日，印尼也在怡保以四比五，喪師於西澳洲，今天日本適逢西澳洲，那是實力之重正考驗，形勢上日本球員多一天之休息，體力上佔盡優勢，但西澳洲一旦師遇兩強勁敵，韓國與印尼，氣勢正盛，如果能闖過這一關後，祇有中國一場硬仗，是加坡對必容易過關，并可能得A組之出線權了，基於這原因，西澳洲定必拚盡，而日本也不容有再失，否則失去出線之機會，若爭回一席第二，亦仍有機會爭霸的。

其次是另一仗「中韓」大戰，實力各有千秋，乃伯仲之間，韓國初戰即敗於西澳洲，但前天又以三比二力挫泉洲，奪得了寶貴之兩分，只要以後不再失分，仍有希望擠身於A組之第二名，沒有一綫生機，今仗必將可盡派上陣，調回我國的下替分，而我國首戰星加坡，以二比一打開勝利之門，且有多一天之休息，領袖此場體認到前方打氣，藉此激發士氣，衝鬥一戰連過兩關。「中韓」原是兄弟波，論幾對不大，上屆兩隊相逢，雙方致得難分難解，仍然力拚而韓國卻以二比一擊中國，今仗两陣均有變更，實力更爲接近，乃一場不可多睹的賽事。

怡保的兩仗是B組之球賽，首仗緬甸對泰國，如沒有意外，緬甸應該打响勝鼓，連過三關了，緬甸已比賽了兩場，比績對是以三比〇擊敗越南及香港，今仗對手更弱，應無出冷了，泰國在默賽中，祇僅勝一次，都是以〇比〇與香港戰和的，雙方實力上，有點懸殊呢？

另外一仗是馬來西亞戰越南，不錯，大馬近年足球技術不斷在進步中，上屆奪得默賽之第四名，亦不是偶然，今屆初戰香港，以一比一握手言和，再戰印度却以三比二獲勝，成績亦算滿意，而越南今屆落出，未可理想，曾以零比三敗於緬甸，二比三被印度氣走，實是預料不到。但上屆兩隊爭奪第三名，需要加時，越南以二比一擊大馬獲第三名的，今仗大馬定必拚盡搏殺了。

今天四場賽事，日本與西澳洲必有搏鬥，風非至完淨難分軒輊，中華民國與韓國，乃「五五波」，雙方均有取勝機會，但却無把握穩贏勝。緬甸今天必輕易勝了泰國，而馬來西亞與越南，也是兄弟波，比較上着好近河較好之馬來西亞也。（小丁）

甲組電話隊決定組班

舊將多被職業制拉去 留候效忠者得二三人

（時訊）曾傳出消息擬於本屆不參加甲組的電話隊，最後經平奴決定組班，蓋足球部首腦陳棟樑、郭濟華、鄧協助，并由劉國銘、陳遇時聯絡，在下午五時至七時，假銅鑼灣作小球賽，以便進行挑選青年球員，夏令港小組將梁金發會加盟。

本屆因改職業制度所吸引，原來舊將，多戶改投，因此本屆電話定必面目全非，大致上舊將僅有周柱輝、高志剛兩人仍效忠，但黎子麟、劉添、梁桂康、黃卓輝等均未有斟介，是否繼續留隊，尚未決定。

昨天出現維多利場，給人注意的是本屆參加夏令杯踢港小組的正中鋒梁金發，原來梁金發乃「振佬華」郭濟華之內侄，本擬介紹其爲東方效力，但遲遲未得東方之答覆，却邀周少雄加盟，因此得某報記者吹捧，介紹給電話「大旗手」陳棟樑斟介，梁金發在太古有一份不錯之職業，玩波乃業餘性質，雙方條件頗爲接近，大致上不成問題，梁金發表示踢十五皮大軍，大家握手爲定。

在小球賽中，梁金發也上陣玩兩度，其腳頭不下於「姑丈抱佬華」呢？雙方甚爲融洽，料必本屆如無意外，梁金發必披電話征衣作戰了。（小丁）

網總青少年 分齡網球錦標賽決定在今天揭幕

十五歲十八歲男童各有單打比賽

（特訊）香港網球總會主辦之青少年分齡網球錦標賽，由於天雨與場地關係一再延期。定今日（十四日）下午八時卅分在銅鑼灣遊樂場（即舊海軍球場）揭幕。上午共有三場十五歲以下男童單打第一週比賽，下午六時卅分有四場十八歲以下男童單打第一週比賽。茲根據網總之通知，特將第一，二，三天比賽秩序，及各項比賽球員名單錄後：（七趾）

八月十四日

上午八時卅分 十五歲以下男童

單打賽

會祥龍對梁邦傑
會錦顯對許御威
卡頓對陳毅成

下午六時卅分 十八歲以下男童

雙打賽

陳毅昌、陳鴻克對嚴洪奇、曾祥龍
杜錦樑、梁國傑對潘兆基、郭懋樑

八月十五日

上午八時卅分 十五歲以下男童

雙打賽

陳宏理、范文森特對陳毅成、高觀維
陳文剛、高約翰對張卡頓、仁忠

下午六時卅分 十八歲以下男童

雙打賽

曾祥龍、梁邦傑對黎越牛、陳萊斯利
歐陽活、陳錦波對賈格佰、柯特
社錦樑、梁國傑對陳潮、簡沙夫
梁家强、陳紹歆對任偉牛、羅志强

八月十六日

上午八時卅分 十五歲以下男童

單打賽

高德威對陳毅昌或鄭格靈戈里





月底訪港不成 華協已予婉拒

韓參加默賽代表隊

因與足總七人賽撞期

冠要會今慶祝卅七週年紀念

舉行小型球聯歡賽

樹青杯小球賽今天揭開戰幕

元嶺街坊會舉辦

陳樹青主禮蔡淮及紅星剪綵

華雄排籃大軍訪澳義賽三場

今午在海景樓集合出發

九巴足球隊十二日開始集訓

伍兆燦領軍有新計劃

港小總總會杯梁祥記膺冠軍今天修頓頒獎

香港小型足球總會主辦之第七屆總會盃全港公開小型足球聯賽，業經比賽完全部賽事，梁祥記榮膺冠軍，楊威殿軍，大阪三井殿軍，快活谷屈居亞軍，季軍。本月十四日（星期三）下午六時，假灣仔修頓球場敦請該會會長蔡惠鴻主持頒獎禮。同時有表演賽。

羽球總會下午招待記者

香港羽毛球總會，定於今下午四時在更生會所舉行招待會，到時會報告有關於球總會的工作計劃云。

各男童院今日水運

夏令青訓班本週續三天

東方泳隊今午返港

全港乒乓團體賽今晚演十四場

四海保齡球場參加國際大賽

每週取錄入圍球員

元朗組班大致完成

羅北被邀担任後衛

全隊球員已有職業球者三人

姚小黑以教練球員身份出現

韓崇義女籃隊訪港四賽業已排定

（大衆社）現正在星加坡參加第四屆亞洲女子籃球錦標賽之韓崇義女籃球隊，港聯會調該隊已定十七日由星來港比賽，經籃委會編定四場賽序如下：十八晚對悠悠，十九晚對大同，廿一晚對港選，廿二晚對全港聯隊。

韓崇義由團長金萬鎔率領，一行十六人，包括曾訪港之舊將七人在內，將在星邀請賽後來港，該隊年前曾經來訪香港，收穫成績絕佳，未遇敵手，今次捲土重來，其實力雖或未如韓世運隊，但仍屬一支勁旅，舊人的技術更見純熟，勢港當會有好球技以飫球迷矣。

劉灝榮健身院慶祝師傅壽辰

劉灝榮健身院名譽會長劉寶文，關民毅，名譽院長伍卓琪，蕭亮華，劉靈生，李怡晉，同學會會長梁珠，主席胡德輝，李耀雄，鄧定第，以今（十四）日爲劉灝榮師傅壽辰，特假座官塘裕民坊白宮樓爲賀壽，下午五時開始，名伶歌唱，梁經發田豫東，邀請各友參加，以劉交遊廣，定有一番熱鬧。

韓隊訪港陳主席愛莫能助 小謝發砲甲組會未克支持

泰國世運足球隊，來港比賽，有意王……

可是在接到泰國隊正式來函後，便立即與新任足總主席陳霖川氏展開商談，結果，陳氏以木盾牌賽在九月一日開始爲理由，無法在此期內推出以二號爲泰國世運隊比賽之期，足協及足聯兩會首腦經過數度交換意見以後，決定放棄入信足總申請，避免陳主席左右做人難也。

然而週一足總召開第一次執委會議時，本港代表隊領隊卓特利有意返港，經已接納足總邀請準于本月底在港作一場演出。此時也華協及華足聯首腦，因爲足總經排木盾牌賽收入要緊，今又擬將木盾賽事延期舉行而遷就韓國隊訪港，現在，華足聯會長何鴻略及華協會長沈燦慶方在吉隆坡以上述理由而希望韓國隊有之際，但韓國隊亦正于此時而被接納在港排期演出，何故耶，要兩會首長也不此理由向泰國解釋了。

東方會代表謝萬鍾在足總改選席上，針對預定安排各小組人選，發砲攻擊，謂嚴正，當即獲得各甲組代表委員熱烈擁護，他說得對，以担任遴選小組委員，假丙組代表佔據，則置各甲組會代表于何地，因爲遴選小組所選出之港聯，港選等陣容，應全由甲組隊員所組成，故此小組委員，也應由甲組會代表担任，亦是順理成章，可惜報章之乙丙組熱心人物缺席，否則，當有一幕口舌大戰矣。

細看今年各小組之人選，頗覺中肯，除青年訓練小組及財務小組有乙丙組代表參入外，其餘各組中，不過只有一兩名在內而已，想本屆對于推進會務問題，當較容易，此則不會感受人海戰術之威脅了。

新任足總會長王澤森及主席陳霖川兩人，在第一次執委會席上致詞時均鑒顧指出，希望各甲組球會協力設法消滅「櫃底交易」之壞習慣，俾能保護正式業餘球員之資格，說起來，非常動聽，但未知他們曾否顧及本港環境是否適合，就此改辦職業球賽呢？

誰也知道，足總下此決心改辦職業球賽，純是針對港協指謂有觸犯業餘之問題而已，但在目前環境之不許可下而强制執行此不應時宜之改制辦法，據悉，除星島怡和及流浪可能是具有決心試行外，南華，加山，警察，電話陸軍，東昇及東方，仍是維持其業餘招牌，九巴與元朗兩會，則是舉棋未定，但元朗之重要人物鄧逸傑、鄧不弱現屆正担任足總副會長要職，方今正在推進足球職業化當中，當必盡力在會方施行壓力，以消滅櫃底交易也。（泰然）

改職業制可惜時期未合 有少林寺仍掛業餘招牌

智健冬泳會協助浪中暢遊招待秀茂坪三百兒童

韋錦潮會長送到大量玩具抽獎

各兒童皆大歡喜快樂暢遊一日

（特訊）智健冬泳會永遠會長韋錦潮對于青年康樂運動及游泳之提倡，非常努力，韋氏及該會會員對于浪中暢遊招待新區兒童，認爲目前最需要之創舉，韋氏及該會于昨日與拯總合力响應第十三次暢遊招待三百多名秀茂坪兒童以支持市局主辦之活動。此次假山明水秀之青山灣舉行，該處樹木及巖石，天然雅緻，爲夏季沙灘之美妙場地。嘉頓餅乾食品有限公司經理張翔芹爲鼓勵兒童之興趣，亦送出餅乾給小朋友充飢，同時充份供給玉泉汽水，使各兒童得盡量遊戲跳躍，而保持其清潤之感覺。昨日韋錦潮會長帶到大量禮物及玩具作爲抽獎之用，抽獎節目由韋氏及秀茂坪街坊會楊少波，周秀昌親自主持，各兒童均歡喜異常，鼓掌致謝。最後由拯總務組主席羅維邦將特製紀念旗送與韋會長及秀茂坪街坊會首長留念。此次兒童均參加習泳及欣賞各拯溺隊表演節目，至黃昏才由專車將之送返其家門。

到會之人員計有智健冬泳會韋錦潮，拯總羅維邦，黃鈞壽，秀茂坪街坊會楊少波，周秀昌，毛偉明，方容本，張柱，潘道通，張霖。

到場服務之隊伍有，智健冬泳會隊長謝家榮，隊員李偉民，伍業新，潘鴻生，周鷹昌，潘鴻章，張光成，戚相兆。英華書院隊長李鉅程，隊員劉嘉慶，許邦璐，劉耀光，鍾玉文，陳偉棠，鄺偉熙。鄺景嶺學生補助社黃樵焜，黃樵淦，姚永深，伍華，周容根，胡祉永，梁爾榮，余持光，麥日明，林敬潮。（衮）

智健冬泳會協助拯總與市政局合辦之「浪中暢遊」昨日招待秀茂坪新區三百名兒童到青山海灣暢遊。（上）智健會永遠會長韋錦潮頒幸運獎與兒童。（下）韋氏與拯總服務組主席羅維邦，幹事黃鈞壽，秀茂坪街坊會首長楊少波，周秀昌及幸運兒童合照。（本報記者攝）

蘇美蔚代表香港今赴台灣參加決選

陳耀邦現在台等候

（特訊）香港業餘游泳聯會在港選出了兩名選手赴台，參加世運決賽，中華民國蘇美蔚小姐已定今日下午一時半，乘中華航機赴台北，參加十六日舉行之第三次世運泳賽決選，東方陳耀邦現在台等候。

青年乒乓訓練中心响應暑期兒童康樂活動

昨暑期盃單打作淘汰賽

（特訊）香港青年乒乓訓練中心主任梅裔楷，响應社會福利署重視青年男女暑期康樂運動起見，繼續已辦之青年游泳賽後又主辦一項學界青年「暑期杯」單打乒乓淘汰賽。

吉隆坡八月十二日默迪卡足球賽緬甸勝香港三比〇，緬甸球員（黑衣者）射入一球，香港守門員何義新撲救不及在地上爬着之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

本港新聞

崇正總會同人公宴海內外僑彥
嘉賓喜崇正學校有成績　席間多自動捐辦學經費

（港訊）香港崇正總會，現以南美洲蘇利南華僑世界旅行觀光團同人同僑，及海外占美加，千里達，大溪地，法屬廝的力等地各僑領僑彥先後抵港，爲明瞭各地僑況，聯繫情誼，特於前（十二）日，在該會崇正中學中山紀念堂舉行公宴。

是日列會嘉賓有：蘇利南觀光團團長劉毓賢夫婦，同人房裕，丘杞通，丘才，周僑宗，丘亞康，徐鳳夫婦，李錦昌夫人，鍾景亮夫婦，李華玉，何清華，郭錦盛夫婦，僑彥曾官金等。占美加僑彥戴安夫婦，邱業燊，陳恩道，何汝金，古義勝，丘丁才等。千里達僑領黃德章。大溪地僑彥何學衡，何秀英等。法屬廝的力威康。台灣鄉彥潘幸冰，潘盛京。香港大學榮休文學系主任羅香林夫婦。僑港鄉彥吳晉祥夫婦。海外回港各大學畢業及留學生陳卓元，吳吉昌，吳福昌，李漢城等。由該會正副首長李茂機，李立基，謝□生，何壽康，何紹強，黔勤接待。並引導參觀崇正中小學校之辦理及設備。

八時正，由該會放映四十八周年會慶彩色活動影片後，開始宴會，首由該會副理事長李立基介紹，並致歡迎詞，略以本港係國際交通樞紐，且接近家鄉，本會設於此地成爲海外崇僑聯繫中心，故同僑抵達，爲明瞭海外僑情，增進情誼，每有敘會，因此今夕公宴，不祇爲洗塵歡，實另有重大意義。並對各嘉賓蒞臨表示歡迎，深感榮幸，希望今後相聯繫，發揚團結親愛精神。旋由嘉賓相繼致詞。

嘉賓致詞

劉毓賢團長稱：「崇正總會是海外百萬客家人總樞構，過去由於各熱心事務努力會務，更發展猛進，近年辦理崇正學校，輔助教育，更值得共鳴，總會是客家人精神團結，互助互愛，四十八年來領導海內外客系精神力，以發揚客籍傳統，宣字聲譽，希望繼續努力了民族道德。他又說：華僑越精神，傳到外洋去，和固有海外辦理僑校，但亦要照顧下一代文化教育，是在代兒女語言香港受教，多感困難，我們想把下一子弟入口，手續相當麻煩，希望香港政府對華僑政府有關方面聯絡，打開方便之門，學正與僑學校，最好添加宿舍，安當海外同來華僑子弟。最後代表觀團全人及全體蘇利南同僑胞，向各位致謝云。

羅香林教授致詞：對今晚宴會，得與海內外同僑聚首，深感愉快，並以今後退休，擬利用餘暇，對客家人源流史蹟，繼續編著云。

後由該會監事長李茂機，代表向觀光團致贈紀念品，隨即席間各客熱烈自動捐助崇正中學，籌集成績，深感滿意，自以光晉和合會，捐款數萬元，各鄉彥自動響應，共捐伍千元，合計數萬元。（下略）

主方名單

該會各首長，理監事，有：顧問，……（名單從略，印刷模糊）

西區扶輪社女賓夕
宴廖烈武膺勳銜
頒發出席例會紀念獎杯

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十二）日假座京華酒家，舉行女賓夕及歡讌社友廖烈武榮獲英女皇頒賜M・B・E勳銜，到有嘉賓廖烈武伉儷、程超桐夫婦及社友區百齡夫婦、陳維樑、湛兆霖、陳維信、張沛松夫婦、馮漢柱、趙耀華夫婦、何赤剛、洪祥佩夫婦、林文傑夫婦、林思進夫婦、……黃天傑、黃英傑、余禮國、阮兆剛夫婦、李達霖等五十多人。

團契組主席洪祥佩主持會議，首請林灣振社長致詞稱：廖烈武社友在短短數月內，接連獲港府委任非官守太平紳士及英女皇頒賜M・B・E・勳銜兩項要職及榮銜，可說香港歷史上僅見，本社同人，至爲慶幸，廖社友爲扶輪社榮譽，並謂：本社創社者，先後有羅漢柱社長，林灣振社長，張沛松夫人等多人，數不勝計，本人不過隨各位之後，爲社會服務，備員東華三院多年無大貢獻，幸得參加扶輪社，多蒙各位社友鼓勵指點，不致隕越，今後仍繼續賜教，希各社友今人杯酒，與內子同敬各位，並祝事事如意。

謝林灣振社長，夫人頒贈榮獲一九六七－一六八年度全年出席例會百分百紀念獎與十二位社友：羅田博臣、何亦剛、簡子略、林榮鑫、劉淙、李樹繁、羅大堯、龐熙、杜永鑑、黃頌民、黃英傑、黃振明。詞畢舉行歡宴。（明）

莊嚴宗親總會
選出新職員，莊維長，嚴欣淇爲理事長

（特訊）莊嚴宗親總會第二屆職員任期屆滿，上月舉行會員大會，選出該會有限公司第三屆正副會長，監事長，理事長及各組主任。

青年組代售課本
買賣川流不息
場內播放輕鬆音樂

（特訊）街坊會青年組主辦之第一屆中學的課本代售運動，昨日已開始進入第三天，一天內售出課本數值達一千六百餘元，合計三天總數約爲五千七百餘元。鑒於同學對此運動熱烈支持，青年組組長張威麟決定延長此運動至本月二十日，並於倫敦戲院旁一所空舖，設臨時收寄站，戲院八樓則繼續賣書，如是者，一買一賣川流不息。

很多同學一早到戲院輪候，漸後排隊，因工作人員有系統工作，秩序十分良好。場內又設座位，播放輕鬆音樂，使前去買書同學感到相當舒適，其服務較一般書店爲佳。據意見調查表顯示，同學均對工作人員盛讚。（强）

油蔴地街坊
週末野火會
免費招待青年二百人

（中國社）油蔴地街坊會舉辦油蔴地區暑期康樂活動週，又定期於本月十七日（星期六）下午七時半至十時，假座加士居道女童軍會會所舉行野火會，免費招待男女青年二百人，有意參加者，可到油蔴地街坊會報名及領取入場證。

東興大廈會
夏季贈醫業

（新聲社）本港東區莊士頓道，東興大廈業主住客聯會，爲利便各普羅大衆健康着想，特與香港健康針灸學院，聯合舉辦夏季贈醫助藥，直至下（九）月底止，每日下午七時至九時，在該大廈六樓A座，由陳乙樂中醫師主診，包括內，外跌打，針灸各科，每名祇收掛號費一元，醫藥費全免。

紅十青少年
梅窩遊河

（港訊）香港紅十字會青少年會員約三百多人，昨日參加遊河大會。上午九時左右，會員已在香港皇后碼頭及九龍公衆碼頭集合，於十時正，乘搭油蔴地小輪……

女青烹飪班
後日起上課

（新聲社）基督教女青年會，與香港蜆殼有限公司聯合舉辦之烹飪實習班，已……

文藝喜劇青春戀歌
今起十院盛大獻映

（港訊）光藝製片公司傾力攝製的文藝歌舞片「青春戀歌」，以劇情新鮮，歌舞配搭均內容豐富，導演手法新穎，已定於今（十四）日起假大世界，環球，龍城，新華……等十大院聯映，……

英國足球比賽
麗的改期播映
創業二十週年的一部紀念鉅獻

（港訊）麗的英文電視台原定於八月十八日下午二時正播映的「英國足球比賽第一循環」，現因英國電視技術工人罷工影響，不能如期轉播。麗的英文電視台當局，將選播另一精彩節目，詳細內容，將於稍後時間公佈。

元嶺街坊會舉辦
青年康樂中心
今日舉行開幕典禮

（新聲社）九龍元嶺街坊會舉辦之暑期青年康樂活動中心，定今（十四）下午五時，假新蒲崗球場舉行開幕典禮，該會主席陳樹興，司儀……

北角街坊會會議
徵詢街坊對酒牌意見
青年舞會八百人參加

（國際社）北角街坊會，昨在該會陳維周夫人紀念學校，舉行理監事聯席會議。到有會長陳樹渠，正副理監事長霍明，謝照，各部門正副主任，理監事，所屬七區正副主席：……首由會長陳樹渠致開會詞，繼由總務主任……報告會務。

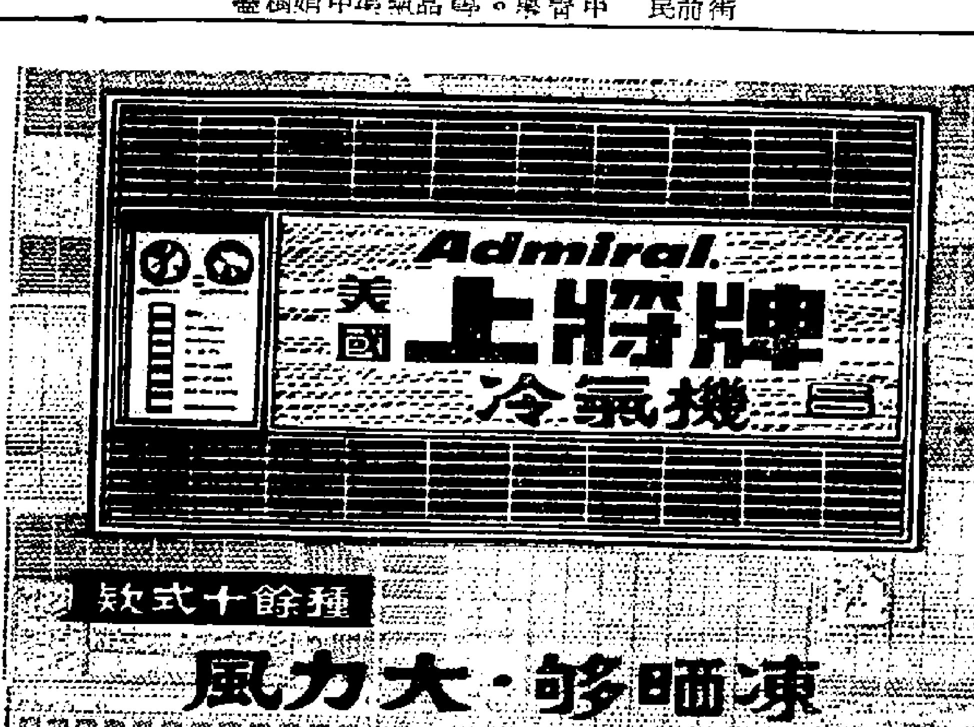
酒牌問題

報告畢討論事務：該會日前接到民政務司署公函，徵詢有關區內酒樓申請酒牌事，該會即席議決，由佈告通知街坊，徵詢街坊意見，最遲於本月廿五日前用書面通知該會，由該會代表街坊轉達酒牌局。

青年舞會

又該會舉辦之第四次青年舞會，昨在該會陳維周夫人紀念學校舉行。到有青年男女約八百人，……





新界版

沙田新填地區災民木屋 拆遷順利完成

徙置處派出大隊車輛，免費協助搬遷，百餘戶八百餘居民全部安置火炭村平房區，月租十元每季地稅十元。一老婦經解釋已安靜，一病者亦獲助。

（特訊）在沙田新填地逗留的最後一批木屋居民，昨（星期二）日在徙置事務處的安排下，遷入附近的火炭平房區及其他新區居住。

徙置事務處今晨派出廿輛貨車及逾百名的工作人員，前往現場協助居民遷家。

遷移沙田新填地木屋居民的計劃，早於多年前經已擬定，首批居民並已於本年初遷入火炭平房區，其後政府按照居民的請求，一再將拆遷的限期延展。

受此次拆遷影響的居民大部份是風災災民，他們以前是住在沙田以南一個低窪地區，在一九六二年颶風溫黛襲港時，他們的家園因雨水泛濫而被沖毀，後來被臨時安置在沙田新填地，並獲給予以自行建屋的救濟金，在他們獲准於新填地上建屋時，經已充份的瞭解此僅屬一臨時的措施，他們日後是需要遷往永久性的住所。

徙置事務處發言人說：在沙田新填地居住實非長久之策，該處欠缺衛生的設備，除了風災雨災時居民的安全備受威脅之外，該處的木屋區亦時常有發生火警的危險，政府有見及此，因此在沙田火炭村的一個山谷中建築多座兩層高平房式樓宇，以安置該處的木屋居民。

居留在新填地的溫黛風災災民，依照大埔理民府所登記的人數共有一百四十餘伙，人數則有八百餘人，其中大部份經已自行遷出，獲得安置在火災村平房新區及其他新區之內，徙置事務處於本月二日向居民發出最後拆遷限期通知，至今日仍然，逗留在區內的居民不足二十戶，他們在徙置事務處及理民府的安排下，亦已於今日遷出。

火炭村平房區位於一個風景幽美的山谷，興建該區的費用全部為百萬元，其中有卅七萬元是由社會信託救濟基金撥出，其餘的六十餘萬元，則由政府支付，區內有食水及電力供應。徙置事務處發言人說：在興建此一平房區之前，曾徵求社會信託救濟基金委員會的意見，該委員會在原則上同意此一安置風災災民的計劃，並決議撥出部份的建築費用。

沙田鄉公所的主席吳池說：當火炭村平房區於大約三年前接近完成階段之時，他會與徙置事務處人員安排居民前往參觀，他們當時對於遷往此一平房區，均沒有提出反對，站在鄉公所的立場來說，他認為政府此一安排對木屋居民來說可算已給予充份的照顧。

火炭平房區共有居住單位一百七十九個及商店舖位十個，其中已被佔住的居住單位有一百四十六個及商店舖位六間，居民則有五百餘名。每個單位面積有一百廿九方尺，月租十元及每季地稅十元，比其他新區住所的租金大為廉宜。

平房區內除有水電供應之下，並有各項衛生設備，計有洗手間兩座，男女洗手間各有十個，足夠區內居民的需要。教育方面，在離平房區不足半哩的地方，有一間火炭村公立學校，可解決村內兒童的讀書問題。此外，村內又建有一個遊樂場，場內的設備包括有鞦韆場，蹺蹺板及鞦韆架等等。徙置事務處並派有職員在村內當值，以負責管理該村的各項事宜。

火炭村平房區距離大埔道大約是十五分鐘的行程，通往該區的道路將於下月起重建，改為十六尺濶的三合土柏油路，以利便人車來往。在該路建成之後，區內的居民將大感便利。

徙置事務處發言人對此次拆遷的順利進行，極感滿意。發言人說：在整個拆遷的過程當中，僅有一兩宗輕微性的事件發生，例如有一名老婦，在目覩住所被拆時提出抗議，其實她在事先經已將屋內全部的傢具搬走，經徙置事務處及大埔理民府人員先後向她解釋，該老婦同意她並沒有遭受若何損失，隨即便告平靜下來。

另一名逗留在木屋內的居民胡吉祥，因於上月剛施過手術，雖則他的家人經已遷往火炭村平房區，他因行動不便仍然留在木屋休養，後來由大埔理民府人員安排，召救護車將胡氏送回醫院療養。理民府方面並答允協助他的家人，給予物質上的援助。



昨日拆遷完竣之沙田新填地木屋區。

荃灣一汽水廠出納 失踪被拘獲

警探出動灣仔舞女香閨尋人 夾萬存款不符被控虧空公款

（特訊）最近，荃灣德士古道屆巨氏汽水廠的一名高級職員，突然離奇失踪，與此同時，廠方派人查稽賬目，發現有將近四萬元現款數目不符，遂往警署報案，警方經偵查後，卒於昨日凌晨三時，在灣仔金國大厦某樓，拘獲一中年男子，當時該男子正在舞女香閨行出來，被警方帶署查訊後，經已落案被控，將於今晨解粉嶺裁判署提堂。

據悉：涉嫌被捕男子姓陳，卅五歲，在荃灣汽水廠担任出納職位逾兩年。本月六日中午，該職員突向廠方告病假一天，但翌日仍不見返廠工作，引致廠方懷疑，乃派人查稽賬目，發現夾萬裏所存港幣三萬八千餘元現款數目不符。

荃灣偵緝主任甄棣昌，華探長鍾漢聯，探目振光，郭錦培等，經晝夜偵查後，卒於昨晨三時許，掌握可靠綫索，星夜開赴港島灣仔金國大厦某樓，當時該名欲被警方找尋之男子，正在一舞女香閨行出來，即被拘捕歸案，並在該人身搜出現款一千五百餘元。

被捕男子帶署查訊後，經已落案，被控「虧空公款」罪，將於今晨解粉嶺裁判署提堂。（釗、雄）

鄉議局議員 參觀菜市場

并作非正式討論

新界鄉議局議員將於本星期三參觀九龍長沙灣蔬菜批發市場。

參觀該市場之目的為使該局議員對蔬菜統營制更為了解。

該局議員在訪問中，將與蔬菜統營處及漁農處職員作非正式討論。

三歹徒偷電綫 判簽保

（新亞社）三男子合力在新界偷電線，出庭時為警方拘獲，昨解粉嶺裁判署審訊，被告均認罪，各判簽保三百元守行為一年。

被告男子：（一）陳明，卅二歲；（二）黃南，六十歲；（三）梁協成，六十一歲，同被控八月十二日在大埔汎抗村盜竊中華電力公司一千五百碼及五千五百磅電綫，總值三千元。

案情指出，當日下午三時，被告人等用一輛小型貨車將上述電綫從汎抗道運到林村時，為警員發覺，並發查究之下，人贓並獲云。

本港輔警一批創舉 派在元朗服務

來自當地與大埔受訓已完成

（港訊）香港輔助警察隊行將在新界元朗工作，為該隊服務歷史以來之首次。

此為該隊應募參加該隊之新輔警四十五名，內廿六名來自元朗，十九名來自大埔，現已受訓完畢，將於本星期五傍晚在元朗警署舉行結業操。

香港輔助警察隊署理總監高富禮將在元朗區社會名流，已被邀屆時前往觀禮。

荃灣區警司（輔警）陳棣榮，將担任結業操指揮，香港警察樂隊將在場奏樂。

十餘鄉民到庭警方戒備 元朗五名工人 被控阻差辦公

否認控罪拒絕具保押候

（新亞社）一批住於新界之九巴龍工工人，昨日凌晨二時許在新界青山道洪水橋為警截查，結果有五人被警方拘捕，昨解上粉嶺裁判署審訊，有十餘名鄉民為此到法庭旁聽，警方早已在法庭內戒備，故無意外事故發生。

被告五男子：（一）陶賞權，廿五歲；（二）杜壽林，四十七歲；（三）楊桃沛德，卅二歲；（四）朱陶永發，廿五歲；（五）均住元朗坭圍村，同被控八月十三日上午二時五十分，在元朗青山道洪水橋阻差辦公，阻礙六七八一號警目劉志平執行職務（乙）罪，第一被告被加控（甲）罪，指被告同時駕駛AJ二一五六號汽車，當警察要求出示駕駛執照時，未即將執照交出。

各被告均不認罪，法官命將案押候至本月十九日審訊。法官問各被告否申請保釋，各被告拒絕具保外出候審，此案由元朗警署署長鄭展斌担任主控。

訪元朗鄉村 六十名青年

研討鄉居生活 并助村民操作

（港訊）一由六十名青年組成之村居研習隊，將於本星期四前往元朗各鄉村開始作為期三日之訪問。

此次訪問係由社會福利署主辦，目的在使青年人有機會從事於鄉村工作，另一項重要的乃係進行公眾服務。

該批青年將分為三組，每組二十人分別在大埔村，白沙村及青泥坳村居留三日。

彼等將與在該三村村民操作。

社會福利署發言人稱：與村民真正接觸及成為彼等之一員後，青年人將可瞭解村民之習俗，生活教育及社會情況。

發言人又稱：該等青年將於晚間表演節目以娛村童。

荃灣青衣馬灣三鄉 聯請擴大首長會議

俾各鄉事會增派總務出席

（特訊）荃灣、青衣及馬灣三鄉事會現正向理民府提出建議，要求理民府與三鄉首長舉行之聯席會議增加各鄉總務主任參加。

上述三鄉正副主席于昨日在荃灣舉行會議時，已通過決案。

各首長希望如總務主任未克出席時，則准派鄉事會秘書列席，以協助紀錄等事務。

荃灣、青衣及馬灣三鄉首長與理民府舉行之聯席會議，係由各鄉正副主席，而荃灣鄉事會與理民府間之首長會議，則過去包括總務主任參加。

昨三鄉主席會議出席者有：英來、林聯輝、陳廣全等。

流浮山商會會長鄧齊安指出 新界如開賭禁 要增四倍警察

如知有賭檔應即通知當局或鄉紳拘捕

（特訊）由於元朗有人提出設法爭取開理民府薛文發函所屬各區鄉事會首長，徵詢對賭博政策意見，傳聞謂出席的鄉事首長二十八人中竟有十八名贊成開放賭禁，據聞此等消息傳出後，隨即遭到社會各階層人士之猛烈抨擊。

新界等名地之流浮山商會會長鄧齊安，對所傳新界人百分之九十表示非常之憤激，昨亦說成開賭之議，他認為：他們之贊成開放賭禁，如果實現，則本港非要增加四倍警察力量不可。據謂：流浮山的商戶和居民，百分之八十五均表示反對開放任何賭禁，甚至有等居民平日嗜好搓四圈者，亦因此而自動停止。

對於有等鄉事首長散謂：有些鄉事長者指出，新界各區各式各樣賭檔林立，卻因此而大發沙論，謂：既然這樣，則當不把鄉民大呼實禁的賭檔林立，為何不設法予以消除而撲滅之，而竟倡言要開放之？對於非法事物，均有責任協助當局消除之。

鄧氏復稱：如果要繁榮新界，使新界有更多福利建設，可行之道實多，但卻不宜開賭。

鄧氏復建議稱：如若發現有任何賭檔時，應即通知有關方面，如不採取行動時，即可通知太平紳士簽發「花令紙」拘捕之。

新界不乏太平紳士，當能執行其應有之服務職責。

談到在新界發售福利彩票問題時，鄧氏亦表示反對。他說：在新界購買彩票者，亦以一般大衆平民為多。彼不欲窮人在窮人身上謀福利，因為如果一個有十元的窮家庭，本可購得十斤米，但如將兩元購買彩票時，則無異該家庭非要少吃兩斤米不可。鄧氏認為：如認為需要更多社會福利建設的話，大可從稅收方面入手。他認為香港的稅項，可以說是全世界自由國家中之最少者，因此他贊成增加所利得稅或其他非必需品的稅項，而增加之來稅係作福利用途者。

最後，鄧氏希望全新界的太平紳士能聯合起來，為新界鄉民謀取真正的福利。

各方響應招待青年 西貢學生參觀軍營

（港訊）西貢鑾涌積善學校四十名學生，今日（星期三）上午將往九龍深水埗訪問英陸軍第五十六中隊，皇家運輸隊。此次訪問係由南約理民府安排，並為一連串學生訪問陸軍營之第四次。

在訪問時，學生將乘坐陸軍汽艇在港內航行，彼等亦將觀看各種軍車之駕駛示範表演及軍械運用示範。

紅磡學生遊覽新界

陸軍軍營內并將備午餐招待學生。

由九龍草地滾球會為紅磡新區兒童舉辦一連串四項活動之第二項，亦將於今日（星期三）舉行。一百名兒童，將乘車將往遊覽新界各區，遠至元朗之米埔新村，並將在該處一間酒家進午餐，是日下午，彼等將到青山游泳。

該項節目乃係響應市政局向私人會所呼籲，陪同青年人前往郊區作樂而安排。

坪洲商會明日就職

（特訊）坪洲商會第二屆理監事於明（十五）日下午三時假坪洲舉行就職典禮，南約理民府官主持監誓，新界鄉議局主席陳日新，太平紳士永遠會長林樹春，會長余月興、理事長余……

……府官監誓；（三）……鄉議局主席陳日新……發選任證書由副理事長陳瑄代表接受；（四）理事長余永新致詞；（五）南約理民府官屈珩致詞；（六）新界鄉議局主席陳日新致詞；（七）副理事長蔡自全致答詞……五時卅分舉行決賽，在比賽後，即由南約理民府官屈珩夫人主持頒獎禮後，又在演奏……半小時，故當日之坪洲，因有多項節目，管倍顯熱鬧。（山）

沙田茶客打架 一漢被人斬傷

（特訊）沙田墟酒家，於昨（十三）日晨八時許，正當茶客如雲之際，其中有……

本港新聞

學生工業建設參觀團 訪實源中國冷氣公司

（港訊）由港島東區民政處所籌劃組成之港島東區青年工作熱會，在近月來工作推展殊有相當成績，其中以青年學生暑期工業建設參觀之計劃最為成功。深得一般青年學生擁護與好評。彼等一方面利用假期增進實際智識，另一方面使彼等對香港工業發展，商業狀況與書本智識作實際結合及印證。

在昨日（十三日）上午十時許一行二十多位學生前往參觀北角實源光學儀器廠及中國冷氣公司，同行者有港島東區民政主任徐淦及港島東區青年工作熱會主席曹紹松等。

在到達實源光學儀器廠時，得到該廠高級負責人熱烈歡迎，并分批帶領到各部門參觀且作現場解釋。該廠是一個規模宏大而歷史悠久的機構，產品遍銷世界。其產品大致可分照相機，幻燈機，望遠鏡，水晶燈飾等。工作人員有近千之多。該廠由原料購入開始直至製造完成，全不假手他廠，故部門甚多，學生對該廠各部門工作與程序極感興趣，提出問題皆獲滿意答覆。

在參觀中國冷氣公司時學生均表示這是一種艱重工作，與實源光學儀器廠之細緻手藝恰好相反。該廠產品是冷氣機，可分小型窗口機與大型冷氣機或空氣調節系統。該廠除極少部份配件需要仰給他廠外，其餘由原料開始直至全部完成與包裝均自行負責。每年最高產量可達小型冷氣機五萬座。是本港唯一冷氣機製造廠。該廠成立於一九五〇年，而產品則遍銷各國。

除本港為最大市場外，遠至澳洲及南非等國。

各生對該兩廠每一部工作與製作過程均極為留意，并用筆記將之錄下，以作將來參考。并準備撰文參加港島東區青年工作熱會之徵文比賽。

菲島印度兩地來客 檢疫限制經已撤除

（港訊）據港口衛生當局昨日（星期二）宣稱：本港前因菲律賓布坦（海港）發生霍亂而對該地來客施行之檢疫限制，現已取銷，又本港前因印度加爾各答海港（機場除外）發生天花而對該地來客施行之檢疫限制，現亦經撤除。

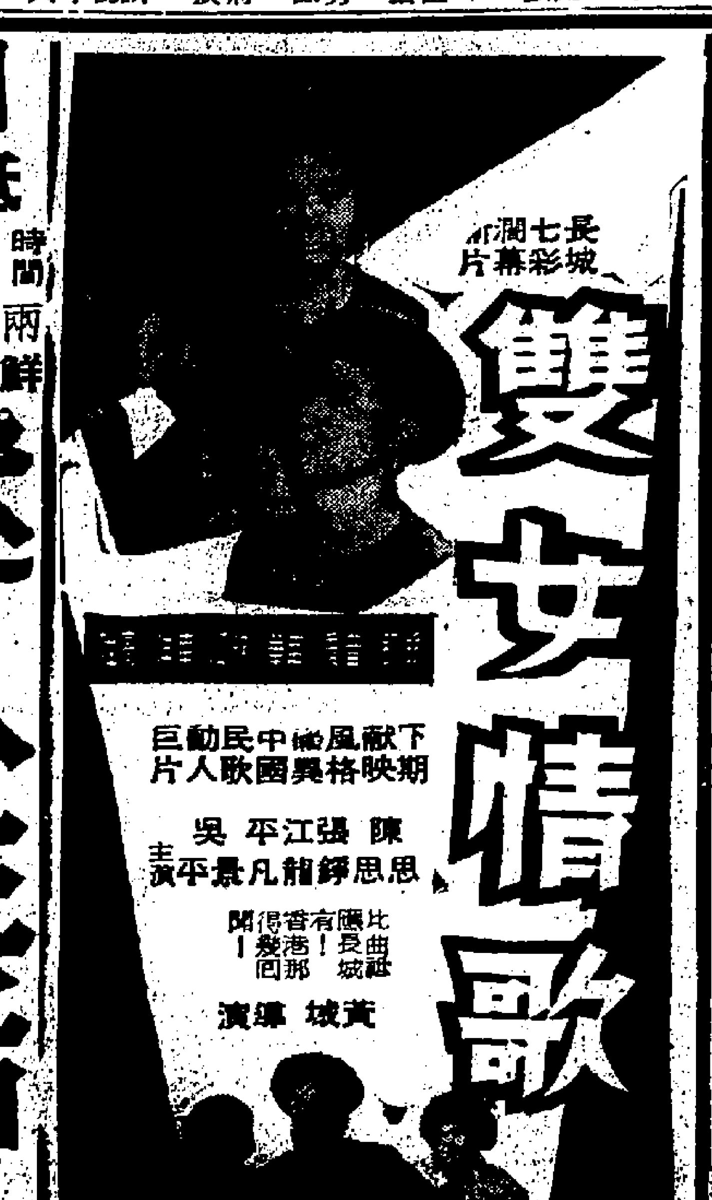
防火安全展覽 連日參觀踴躍

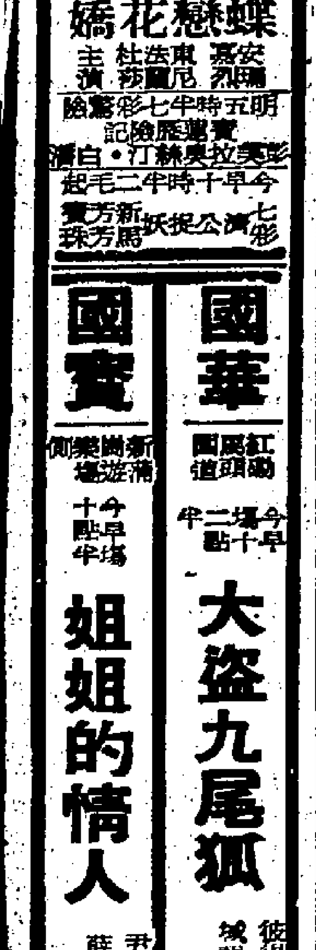
（港訊）在軒尼詩道官立小學舉行之防火安全展覽會，自上星期六開幕後，到場參觀者近七千人。

該展覽會為防火安全運動中兩次展覽會之第一次，防火安全運動歷時一個月，其目的在使市民知悉保持逃火通路暢通不受阻塞之重要，並使市民為備援受消防事務小組在今年稍後期間之訪問。

……最近舉行為期一月之「防火……」一部分，該運動之推行，……防火通路阻塞事件而起……住客將向住客表演，證明……生命，并呼籲住客……訪問只是……時將不會檢舉住客……之訪問，日期為八月……地點則為九龍馬頭涌區……一號。（超）

「冒險家」樂隊與過利音樂隊，與溫利……婉、謝利泰基、當威爾……周七通。







智慧出版社主編

新數學入門

第三講

集合

(e) 元素的符號

元素是一集合中所包含的成員，在下列集中，

$A = \{a, b, c, d, e\}$

A 集有五個元素即 a, b, c, d 和 e，在數學上 a, b, c, d, e 和 A 集的關係可寫成

$a \in A$
$b \in A$
$c \in A$
$d \in A$
$e \in A$

或 $a, b, c, d, e \in A$

我們把元素的名字寫在左邊，集的名稱寫在右邊，中間的 ∈ 是一個希臘字，用以代表元素的關係。我們把

$a \in A$

讀成「a 屬於 A」或「a 在 A 之內」或「a 是 A 的元素」

同樣

$b \in A$

也可讀成「b 在 A 內」或「b 是 A 的元素」或「b 屬於 A」

$a, b, c, d, e \in A$

讀成「a, b, c, d, e 均在 A 之內」或「a, b, c, d, e 都是 A 的元素」

如果要表示出一些東西不屬於某一個集合，我們便在 ∈ 加上一斜劃，成了 ∉ 來表示。「於是」

$f \notin A$

讀作「f 不在 A 內」或「f 不是 A 的元素」或「f 不屬於 A」。

(f) 空集合（EMPTY SET, VOID SET, NULL SET）

一個集合當中通常是有一些元素屬於該集合的。但是，有些時候我們也會遇到一些找不到元素的集合。當然這些集合是性質明確的（WELL-DEFINED）。例如：

A ＝「某女書院中男同學的集合」

這個集合性質很明確，但是卻找不到一個元素是屬於這個集合的。於是我們便叫這些集合做「空集合」

以下便是一些例子

(1) 二百歲老人的集合
(2) 身高超過 15 呎的人的集合
(3) 美國女總統的集合
(4) 一月中超過 31 日的月份的集合
(5) 本身是奇數而又是偶數的數字的集合

(g) 空集合的符號

對於空集合我們是以 ∅ 去代表的，所以上述的 A 集可寫成

$A = \{\text{某女書院中的男同學}\}$
$= \emptyset$

或者我們也可以將 ∅ 寫成 { } 即用一個中空的括號去表示空集

$A = \{\ \}$

同學們要注意空集是沒有元素的集合，試看下列兩個集合

(1) $W = \{0\}$
(2) $X = \{\emptyset\}$

它們是空集合嗎？

在第一個集合裡有一個元素就是「0」，既然有了一個元素，當然就不是空集合。

再看第二個集合，括號中是一個空集的符號，也可以說這一個集合是以一個空集合做它的元素，所以也不是空集合。

記着：空集合只能寫作 ∅ 或 { }，不能同時運用兩個符號去寫，不然它就有另外的意思了。

習題 (1) 試寫出三個空集合

(2) 觀察下列的集合，試抽出性質不明確的集合：
a) 美麗的洋囝囝的集合
b) 香港聰明伶俐的集合
c) 肥豬的集合
d) 悅耳的音樂的集合
e) 有趣的故事的集合
f) 沒有頭髮的人的集合

(3) 以用下列三種方法表示出任何五個集合，
a) 文字表示法
b) 利用括號
c) 集合建造法

(4) 用以下的方法去表示出元素和集的關係，各舉出三個例子：
如 $A = \{9, 5, 4\}$

$4 \in A$	$5 \in A$	$9 \in A$
$8 \notin A$	$7 \notin A$	$100 \notin A$

・廖偉權・

華僑教育

德致英文書院取錄新生名單

（港訊）黃大仙新區雲山德致英文書院，經兩次考試，取錄新生七百餘名，昨又取錄新生二百餘人，新生務須在七天內到校交費，逾期由備取生補上。該校現繼續接受報名，附設新易通英專夜校，亦接受報名新生名單如下：

F．5：歐月英。

F．4：李向榮，潘國華，陸涵添，陳寶蓮，曾志明，葉劍雲。

F．3：黃志清，丘耀明，楊際通，譚耀光，余健仁，陳鳳蓮，黃偉濤，羅潤武，鄺偉堅，郭麗珍，唐定雄，梁學強。

F．2：劉偉文，朱潤洪，楊迪威，陳美珍，陳美玉，溫阜同，麥根，曾民邦，吳國有，周益壽，梁新恩，鄭香群，文漢鐵，張燕麟，鄭玉玲，林明珠。

F．1：李鳳鳴，陳美好，阮美玲，唐麗華，何燕好，何亮釜，藍金水，陳麗雲，梁寶華，方壽全，標佩霞，黃楚忠，鄧國偉，胡深珍，劉秀玉，駱少華，薛偉民，何健華，李少冰，黃瑞瑤，何杏瑤，何立玲，鄧家聖，馬志英，容國榮，吳琪兒，顧淑兒，曹錦洪，張國明，曾慶年，吳江華，李巧心，龔莉濱，李漢輝，謝志嫦，譚建邦，吳安巍，范體賢，易永基，劉洪，兆……，黃匡邦，龔慶良，陳珊珊，凌振傑，李碧麗，梁由偉，黃錦勝，黃楚京，何□玲，徐漢華，馮熾強，姚翠雲，胡國華，鄭麗香，陳寶嫦，鄧燭通，陳志良，陳玉蓮，溫玉玲，李素蓮，陸麗卿，黃金輝，鄧志賢。（明）

中一 F1 英文先修專欄 ・丁健之・

Lesson 27

14.8.68

Kinds of Clauses (5)
（子句的種類（五））

Noun Clauses（名詞子句）

Examine the following sentence :

He said that he can pass the examination.

In the above sentence, the subordinate clause, 'that he can pass the examination' is a Noun Clause, which is used as a Noun and is the object of the verb 'said' in the principal clause.（在上面的句子的從屬子句 'that he can pass the examination' 是一個名詞子句，它被用作一個名詞作為動詞 said 的受詞）

A Noun Clause may be used as :（名詞子句可用作）

(a) the subject of a verb :（一個動詞的主詞）

Examples :

1. When she will come is unknown to us.
2. How he finished the work puzzled me.
3. What they are doing is very difficult
4. That they will win the game is certain.
5. Why Jane was absent yesterday was a secret.

(b) the object of a verb :（一個動詞的受詞）

Examples:

1. Tom gave what she wanted.
2. He could tell you when he would return.
3. She told me who they were.
4. She said that he would gave us a test
5. Please tell me where you live.

(c) the complement of verb :（一個動詞的補語）

Examples:

1. His fear was that she might be hurt
2. It was just what they expected.
3. The answer was that he was guilty.
4. This is where they came from
5. That was what she got.

(d) the object of a preposition :（一個前置詞的受詞）

Examples.

1. The hunter travelled towards where he could find his food.
2. Jane was fond of what she was doing.
3. The pupils were listening to what the teacher taught.
4. All depends on how it is done.
5. He killed the snake with what he had.

Exercise 41

Underline the noun clause in the following sentences and say how each is used :

(a) Can you guess what he wants,
(b) What she needs I do not know
(c) Jane knew that she was able to come.
(d) His uncle wished he would do that.
(e) He did not know when I should come.
(f) She heard that she failed in the examination.
(g) He unterstood how it happened.
(h) Tom think that he had made a mistake.
(i) Please tell me how you found that out.

Answers to Exercise 40

(a) He had lost the book which he bought yesterday.
(b) The man who won the prize is your father.
(c) She saw the man who killed the dog.
(d) They lived in a house that had a big garden.
(e) He who is called John is going to sing a song.
(f) This is the woman who lives with her daughter.
(g) The pen which he bought last week wrote very well.
(h) The old man who made friends with me lived in that house.
(i) I saw the pupils who were playing football.
(j) She had a friend who was a teacher.

小孩和海神（下）

·美琪·

第二天，尼高斯把小艇駛出海，他把魚絲拋下水中，不一會，他把魚絲拉上來時，感覺到重重的，尼高斯心裏很高興，他想一定大有收穫，立刻用力拉上。此時他見到自己的收穫，並不是一尾魚，而是一個古老花瓶，他又失望又憤怒，要把瓶子拋回海裏，但他見到瓶上的圖畫，那是海神的像，他還拿着一尾魚。

尼高斯把小艇駛回岸邊，拿了花瓶，每個人都好奇地走過來看，姑母見到立刻說：「這是海神給我們的訊息，但是什麼意思？」

天色漸漸黑，刮着大風，這是暴風雨到來的前兆。村人們認爲要把花瓶還回海神，剛巧這時姑母騎着的驢子跳了一下，姑母跌到地上，站不起來，婦人們說姑母的腿斷了，但他們無法幫忙。

尼高斯說：「我們去找醫生吧！」

「醫生離開了這裏」，一個婦人說，「他今天也不會回來了」。

尼高斯想到停泊在港口不遠的一條大船，上面定有醫生，他請求漁夫們幫忙，但沒有人敢冒險，因爲海上正刮着風，海浪高漲。尼高斯走到岸邊，跳上他的小艇。

「喂，快回來，這樣是很危險的！」漁夫們叫着。尼高斯不加理會，和他的寶貝駛着小艇向海口，浪很大，小艇搖搖擺擺，尼高斯很害怕，忽然他看見面前一個影，那是海神的影子，他看清楚海神面向着自己，展露出微笑，此時一個巨浪把小艇拋上天空，但沒有跌下來。過了一會，尼高斯的面前出現了一艘大船，他立刻揚手，船長也見到他，知道他的來意，立刻用艇把船上的醫生送到小島去醫治姑母。

不久，姑母的腿傷痊癒過來，而尼高斯也成爲一個好漁夫，他每天都釣到很多魚，收穫豐富，因爲海神成了他的好朋友。（完）



兒童天地 第七〇九期

遵守公共秩序

·唐姨姨·

小朋友：

在炎熱的假期中，你們幾位小朋友，計劃一齊到沙灘去作日光浴。

清晨，太陽還未出來時，你們便起牀，收拾好泳衣和用具，就急不及待飛奔到巴士站去，怎料，巴士站早已擠滿了人，他們懷着同一的心情，到沙灘去玩耍呢。

等了那麼久，爲什麼那條「人龍」還不動呀？看看手腕上的錶，不過是心情緊張吧，祇是等了五分鐘，猛烈的太陽曬得，雙腳也站軟了，不如「打尖」吧，於是小朋友們決定走上前去，爭先恐後，結果被其他等候巴士的人們斥責，只好自討沒趣，從新再去排隊。

「人龍」像是蠕動着，等了很久，終於登上巴士，一位小朋友要坐在車前好，另一位小朋友嚷着坐在後面，於是在巴士上僵持不下，防礙其他乘客登車。最後，還是各執一詞，選擇自己喜愛的座位。

巴士開行了，這是最令人興奮的事情啊，坐在最後的小朋友們樂極忘形，放聲大嚷，與坐在最前的小朋友談話，並且拋擲紙屑果皮，在擠擁的車廂上，由車的前面，跑至車後去玩耍。

小朋友們，你認爲以上幾位小朋友的行爲對嗎？無論在車上，街上，家中或是在學校裏，一定要守秩序。

神奇吹笛者（下）

·童話· ·小和子·

吹笛者聽見國王這番說話，面上現出了一陣陰森莊嚴的神態，他沒有再說話，只在腰間解下他的笛子，放在嘴邊輕輕的吹起來，音韻也是悠揚動聽，優閒美妙，笛聲在四中傳至每一個角落。

全城的人都被這笛聲吸引着，好像着了迷一般一動也不動，突然吹笛者變了節拍，成爲很急劇的音調，小孩子們一聽見笛聲，個個都興奮得瘋狂了，不但手舞足蹈，大哭大笑，就如一個瘋癲的人，那個吹笛者吹着他的長笛瀟灑離開，孩子們也跟着他的後面走。

人大們知道這是吹笛者的報復行動，他們想阻止孩子跟他去，但奇怪得很，所有的大人都不能走動，就如石頭一般，眼睜睜的望孩子一個一個跟着那吹笛者離開家園，離開城市。

吹笛者一面行一邊吹，孩子們一面跟，他爬上山，孩子也爬上山，他過河，孩子也過河，他走進森林，孩子也跟進森林。最後，吹笛者走進一個山洞去，孩子也跟進去，洞口竟然自動地封閉了。

從此，再沒有一個孩子跑出來，吹笛者也不知去向，而城市的人也一個個的變了石頭人。（完）

公鷄天亮啼

·民間故事· ·太子·

從前，在一座山崖上，住着一對很要好的朋友——老鷹和公鷄。

這一天，太陽已經落了山，彩色的晚霞映在海面上，山谷裏顯得特別幽靜。老鷹找到了公鷄，對牠說：「朋友，我們到村子裏喝點酒解悶好嗎？」

公鷄說：「好啊！好啊！我們就去吧！」

牠倆下了山，看見村頭的一家酒店還沒有關門，就走了進去，喝了酒，你一杯我一盞地喝起來。等到酒盡杯乾，剛要走的時候，老板急忙擋住了去路說：「喂，別走，你們還沒有給錢呢！」

這聲音正像晴天霹靂，把老鷹和公鷄怔住了。牠倆都瞪起眼睛，慌張地摸着口袋，糟糕！原來誰也沒有帶錢，這怎麼辦呢？

於是，老鷹對公鷄說：「你就押在這裏吧，我去取錢。」

公鷄沉默了一會，只得點點頭說：「好吧，但你可要快去快來，假如我喊你三遍，你就一定要來取我啊！」

「放心吧，朋友！」老鷹安慰了公鷄幾句，便飛走了。

公鷄在酒店裏不安地等呀，等呀，一直等到半夜，還不見老鷹來，眼看天快亮了，於是放開了嗓子啼喊：「老鷹，快來取我！」

當公鷄剛喊完，天就亮了，東方升起了一輪紅太陽，但老鷹還沒有來。從此，公鷄在每天天亮前，總要[illegible]

小常識

[illegible]

爲什麼會地震？

科學知識

其實，[illegible]我們腳下的大地，時常在一顆顆抖動着。科學家們估計，地球上每年要發生一萬次的地震，換句話說，每天差不多有卅次地震！不過這些地震大多數比較弱，我們感覺不出來吧了，祇有用專門的儀器——地震儀，才能測定每一次微弱的地震。

爲什麼會發生地震呢？原因很多，最普遍的，就是火山爆發的影響，在地球上，有許多火山，每當火山爆發時，大量熾熱的熔岩從地下噴出，就會引起地層猛烈地震動，引起地震。

有些地震又是地層的陷落所引起的，我們居住在地球的地殼下，地殼在不斷地變化着，在地殼深處，有時會發生巨大的縫隙，以致大塊的岩層順着縫隙移動，造成地層陷落。這種地層的猛烈移動，同樣會使地殼發生震動。

最近人們還發現，月亮與太陽的引力也會影響地殼上層的移動，引起地震，甚至還比較強勁的風，有時也會引起了地殼的震動哩。（藍石）

康樂家庭

研究丈夫個性 增進愛情捷徑

夫婦之道

太太對丈夫 最忌「表錯情」

很多有心得研究鞏固愛情之道的女性，大多數以爲做一個理想的太太，一定要有顯著的特點，要有標準的身材，要有時代美的裝扮和修飾，要學習一種溫柔體貼的形態去討好丈夫，去令丈夫感到滿意；於是，便有很多人站在這些觀點上去裝扮自己，穿上時髦五花十色的衣裙啦，塗抹眼蓋膏和濃濃的眼線啦，勤練着顏啦，瑰麗的修飾，做成了自己無限的緊張和麻煩。往往也做成了東施效顰的醜態，變成弄巧反拙，使丈夫發生惡感！

因爲過份的修飾不是任何人都會顯得更美，正如俗語所說的「受不受裝」，有些人是適宜清淡的化裝才顯得美麗的，如果不顧慮到和研究自己的條件配襯，偏偏穿上大綠大紅的衣着，就會反而失去本身天然的美感。

同時，理想的太太是沒有一定的公式，如果規定一個公式去使人去做理想太太，那是絕不合乎理想的，是沒有可能適合任何人採用的。以清潔的習慣爲例，有些太太有一種極潔癖而又極令人討厭的清潔癖，她喜愛把家庭潔淨得連蛇蟲無法生存，全用白手帕抹抹她的傢俬也一塵不染，食具一概用藥物消毒，你會認爲這種潔癖於持家理務的太太合理想嗎？

其實並不！這種過份愛潔的女性，表面看來似乎是一種值得歌頌的美德，但實際上，在丈夫的感受，會覺得太太是冷酷無情，大多數這種太太的丈夫都會[illegible]

一年年月月要極端小心避免鞋底印污了地板，常常爲了坐皺了墊套，與濺一小滴茶，烟灰小點飛在枱上而嘮嘮叨叨嚴重地警告不休。

我們從這些生活點滴中，已很清楚地了解到，整潔是用來享受，並不是用來陳設，大多數的丈夫是喜愛享受整潔，並不喜歡陳設整潔。如果太太們能細心了解一下丈夫的個性，不難做到恩恩愛愛到白頭的。

了解丈夫其實很易爲，假如丈夫喜歡節儉積蓄，做太太便多方節儉來協助；如果丈夫喜歡太太幫助自己建立事業，那便不妨注重打扮；有些丈夫喜愛放工回來便吃飯，那便要有所安排準時開飯，[illegible]

所以，要想愛情恆久，必先研究和了解丈夫的個性。（金鈴）

兄妹之道

做哥哥的每每欺侮小妹妹，這完全是父母的影響所使然，其實做父母的人，應該教導彼等互相親愛才是。

許多人就讀本身上的經驗，不是上有兄姊，下有弟妹，就是家中有許多兄弟姊妹[illegible]

雖然我們不能期待十歲以下的大哥可對小妹會有多大的[illegible]

（一）對小妹的毛病；（二）對小妹的輕視；（三）對小妹的漫罵；欺侮；

（四）對小妹的歧視。

[illegible]

海軍裝

今年最流行的顏色——海藍和白色。在丹麥，珍妮比得遜用這兩種顏色爲自己設計出圖中的海軍裝。珍妮是丹麥一個設計學校的女學生。這套設計是用海藍色的棉質嗜士和白色的領可以扣上或除下。（泛亞社）

女青烹飪實習班 八月十六日開課

基督教女青年會與香港蜆殼有限公司聯合舉辦烹飪實習班已舉辦多期，頗獲好評。現定於八月十六日（星期五）開課，以後逢星期一、五下午晚上分兩班上課，每週上課二次，一次由教師示範，一次由學生實習。有志者可逕到麥當奴道一號總會所（電話二三一〇一）報名上課云。

中學生的出路問題

每年不知有多少中學生由學校跑出來社會找事做，結果很大部份感到失望，因爲他們無法找到一份適當的職位，這，是社會的缺憾嗎，或者他們的學識應付不到社會的需要嗎？完全都不是，因爲這個社會便那麼矛盾的，有人沒有工作，但也有工作空位沒有人去做，照理，是不應該有失業的人了，可是環境做成如此，不是人力所能糾正得來的。

一個中學生雖然已經受過十多年的學校教育，但以他們所受的學識[illegible]

小捕鯨家？

三歲的金約瑟似乎捉了一條大魚，圖中他站在一條二十噸重的大鯨魚上，這條鯨魚是在七月廿七日被發現死在沙灘上。（合衆國際社）

池畔女郎

芳齡二十的波妮史力奇以前住在遙遠的德州，現在已經遷往美國的費城，圖中波妮正坐在裝飾過的游泳池畔。（合衆國際社）

爲慈母祝壽

伍江陳蕙芳伉儷設筵酌

油麻地街坊會理事陳蕙芳女士[illegible]

圖：陳母李太夫人七秩晉二榮壽與承歡女陳蕙芳及壻伍江伉儷全家福合影。（本報記者攝）

家事常識

△盛過咖啡的壺，久盛濃茶的杯，[illegible]（天）

婦兒衛生

任卓琪

減肥與增高

△劉翠萍小姐：妳提出的問題解答如下：

（一）十六歲半，高五呎一吋，體重一一二磅，胖一點，應減爲一百磅左右比較好，妳必須多運動，并從飲食加以調節，少吃脂肪，糖類和澱粉質，否則很可能繼續肥胖。

（二）來信所敍湯方，不適宜於減肥作用，除了常飲普洱茶之外，茲介紹一種消解體內脂肪的丸劑——「丹溪茂之丸」，這是由金元四大名醫之一朱丹溪所訂的，藥方如下：白朮二兩，半夏麴一兩，川芎一兩，香附一兩，雲苓五錢，神麴五錢，橘紅四錢，甘草二錢。上藥共研細末，米糊爲丸，每服二錢，每日三次。

但如果有腸胃積熱，見口苦口乾者，應再加黃連，共同研末製成，此方對減肥頗有良效。

（三）妳到一間西藥房，被一位自稱「醫生」者自動引帶妳入內，要妳給下體與胸部與他檢驗，問這問那，我相信是不正當的意圖，妳不應該隨便任人擺佈。如有此需要，應找正式註冊醫生，以後妳再不要到那商店去，以免吃虧。

△麗娜小姐：來信疑問，謹提供意見如下：

（一）十五歲，體高五呎，重八十八磅，似乎瘦一點，應該達到五呎二吋，不過，妳尚在發育年齡，高度是會繼續增加的，可以多些攝取鈣劑——如豬骨牛骨湯及經醫生指示下服用之含有多量鈣劑的維他命丸等，同時多運動（打籃球，跳高，跳繩等都適宜）。

（二）暗瘡是青年男女的通病，主要是皮脂過剩，致毛囊無法排洩而化膿，一般而言，尚無根治方法，惟結婚後便告消減。不過如果注意食物攝生，保持大便暢通，勿食燥熱及刺激品，多進蔬菜，摒除倚念，將可減少發生。

（三）小腿肥而又短小，欲求修長，尚無可靠的辦法，但身體高度增加，將會修長一點，可試習芭蕾舞。

又如果妳重視小腿美，上述第一點腿部運動作用在於全身增高，又不適宜了，如何抉擇，妳自己決定。

（四）瘀痕色素，可試用新鮮檸檬切片，頻頻擦之，歷久有退色的效果，至於避免蚊虫針咬，可噴用松節油或「蚊怕水」塗搽。

（五）月經之正常週期，應爲二十七日至卅一日，但相差兩三天也是常有的，不足爲怪，妳的情形是正常的，因少女發育初期，月經不規則，而無其他病徵者，不必顧慮。

婚姻問題講座

謝鼎琳

非處女的顧慮

我曾經接過不少女讀友的來信，爲擔心自己非完璧而就憂，恐怕將來影響婚姻幸福，同時又沒有勇氣在適當的時機向男友剖白或暗示這種情形，以取得諒解於先，致針氈不安，甚至有自卑感，不敢認識男朋友，此種觀念，是錯誤的，因爲少女與否不一定繫於德性與人格的。何況，非處女的構成，也不一定基於性交行爲，每每基於劇烈運動或跌傷而致處女膜破裂的，由於現代少女愛好運動，處女膜破裂的可能性亦高。何況，現代婚姻，根本已不重視女子的處女問題，其理由除上述外，主要是眞誠的相愛是現在的妳，而非以往的妳，何況，愛是包括內心（精神）與肉體的，斷不能以小小的問題，而變更愛念的，記住不要，才是互相了解，互相愛護的態度呀，如果以處女爲可愛，以處女爲道德的觀點，那完全是封建時代的陳舊思想，未免太過武斷了，試問非處女的一定是壞透，而處女的一定是貞節而賢淑的呢？所以，我要向有這種顧慮的少女們，別作杞人之憂，祇要婚後忠於丈夫，互相敬愛，有賢淑的美德，便是標準妻子了。

婦君讀友告訴我，她在兩年前認識一位男友Y君，他沒有說出兩人的情感如何，但據指出：Y君曾說過，要她等待三、四年才結婚。因此，她一方面顧慮到三年後，她已是廿五歲了，而另方面，她已非處女之身，如果三、四年後Y君與她結婚，那時才將往事和盤托出，獲得Y君原諒還好，否則構成裂痕而告分手怎辦？又如果現在對Y君說知，而將來婚事不諧的話，可不是給Y君知道了她的秘密。她提出幾個疑問，茲解答如次：

（一）如果他沒有表示過非和妳結婚不可，而祇是說三、四年後才結婚，我相信是搪塞之詞，不該等待他。事實上，幾年時光，變遷也大，誰也不能担保那會另覓佳偶。

（二）既沒有必要等待他，不必對他說知妳的秘密。

（三）男女間年齡相差幾許，不能構成是否幸福的觀點，當然大家年紀差不多則爲理想，祇是現代女子許多喜歡選擇年紀比較大的男子結婚，她們的觀點是：接近中年或中年的，無論在事業，經濟與德性都有安全感。

（四）如與妳確認爲不妨將妳的秘密對他說出，他不原諒的時候，及證明不是眞愛，應該捨棄他，另找對象。

（五）廿五歲再物色對象，並不能說比較困難，但我認爲根本沒有等待的價值與必要。

（六）彼此教育程度相差太遠，不一定影響婚姻幸福，因爲須乎對妳的了解和傾慕的程度而定，如果是眞心愛妳的話，女子教育程度如何尚非重要條件。

特效美容劑

·逛公司·

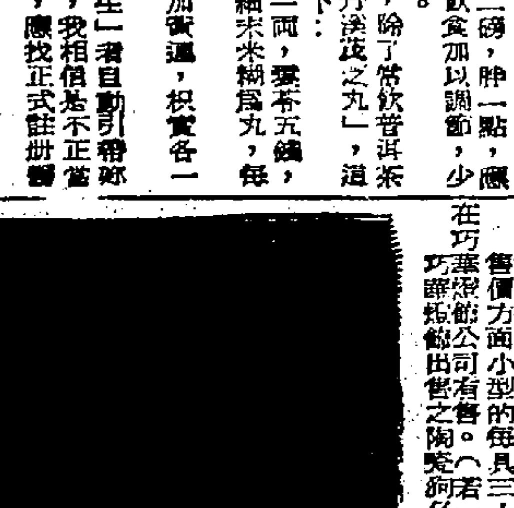
塗面劑之所以能夠達到美容的作用，不外是讓塗面劑有效的營養，而成爲皮膚份吸收的養份。目前，能使毛孔疏通，把面部的污垢除去，血行暢順，現在將簡易製造，而具特別效果的鷄蛋塗面劑，介紹如下：

取一個新鮮的鷄蛋，將蛋白取出，不要蛋黃，用一個杯子盛着蛋白將它打勻起泡沫後，加少許檸檬粉及橄欖油，調成糊狀，備用，再以手指把自己的臉部輕輕的按摩一回，隨把已調糊狀的蛋白塗面劑，順着次序慢慢的從額角，眼皮，鼻，口，頸，面頰依次塗上，塗時用力要輕，塗得均勻，塗好之後，蓋上便可了。

蓋上一層薄紗布，要留口鼻呼吸，在廿分鐘以內不要移動，待蛋白漸乾，皮膚收縮，同時由於蛋白質的粘滯作用，臉皮上的污垢也因而清除，再經過廿分鐘後，可用溫水潤濕，將塗面劑輕輕洗去，再塗上一層有輕微收斂性的化粧水，在兩小時內停止化粧，讓皮膚休息。

陶瓷狗仔趣緻 自用送禮俱宜

形態栩栩如生 擺放一具增加情趣



有不少人愛養狗，喜歡有一頭狗伴侶陪伴，的確狗的性格有良忠心，樣子可愛，因此受人喜愛的程度是可以知曉的。家中養有一頭活潑小狗，當然可增加生活情趣，但在室內擺放一兩頭狗的陶瓷擺設，同樣能使到室內充滿生氣。

最近，巧華炮飾公司運到一批陶瓷狗擺設飾物，以供愛好室內佈置用作擺設，此種陶瓷擺設全部爲手工做成，各種類型的狗都有，而且神態亦栩栩如生，體積大小亦分爲多款，例如小型的高度約五吋，中型則在七寸高左右，大型的約一英呎高，大小兩型均爲單隻，但中型一種卻是一雙的，一雌一雄，相偎相依，像是十餘種以上，由於手工精巧，看起來相當別緻。狗的種類亦有狼狗，老虎狗，獵狗，哈巴狗等。

此種擺設除卻自用，要來擺放木架，壁櫃，書架，案頭等外，用來送禮也相當好的，因爲這樣別緻的小擺設，是每個人都會喜歡，尤其是親友新居入伙之時，送上一具陶瓷狗仔，更爲理想。

在售價方面，小型的每具三十元，中型及大型的則售七十元，（若）巧華炮飾公司有售之陶瓷狗仔。（武揚）

華僑教育

香港學生親善訪問團 一行十四人出發

此計劃應獲得鼓勵與支持 盼有更多巨商富賈惠捐多金 使計劃更能擴大

（特訊）香港學生親善訪問團一行十四人，昨（十三）日下午三時四十五分，乘泰國航空公司TG六〇〇號班機首途飛日，在日本各大城市作爲期十天之訪問。

這批學生能前往外地旅遊，得力於香港學生假期海外學習資助委員會以鉅款資助，該委員會此行。在香港成立時，玉成別委員會，辦就派遣學生親善訪問團到日本，這一次可說是有史以來的第一次。

香港面積狹小，人口擠迫，甚於地理及經濟原因，一般學生甚少有機會作長程旅行。而青年人在求學時期到遠方旅行，實……，即與香港專上學生聯會合作，辦理第一屆訪問團，由學聯選派十四名專上學生到日本訪問，委員會並在較早期間資助五名醫科學生到吉隆坡開會，日後將繼續辦理其他訪問團。

學生旅遊計劃受到本港學生之熱烈歡迎，亦獲輿論界好評，此一方面能使學生獲得訓練和增進知識的機會，另方面亦能加強與香港鄰近地區之友好關係及促進文化學術交流，有人說，香港之發展除本身的努力外，並須依賴與其鄰邦有親睦的關係，而香港青年利用暑期作親善訪問，即可能加強此種友好關係。

這個計劃應該受到鼓勵和支持，需要更多富商熱心人士參加這計劃，使這計劃的財力雄厚，經費充裕，以便在今後能資助更多學生前往東南亞各地，甚至更遠的地區，作饒有意義的親善訪問。

隨着香港學生親善訪問團昨日啓程赴日，相信日後將有更多本港學生在海外學習資助委員會的全力支持下，展開學生旅遊新的一頁。

香港學生親善訪問團在日本訪問秩序如下：

八月十三日：抵達東京。

八月十四日：觀光東京名勝：皇居，明治神宮，霞關，淺草。

八月十五日：訪問工廠：石川島播磨重工業，新力廠。

八月十六日：會見慶應大學學生。

八月十七日：遊覽箱根名勝區。

八月十八日：自由活動。

八月十九日：乘坐新東海道幹綫特別快車離東京。

八月二十日：游覽京都名勝；清水寺，二條城，琵琶湖。

八月廿一日：會見同志社大學學生。

八月廿二日：乘TG六〇〇號班機從大阪伊丹機場返港。（……南）

暑期學生活動

皇仁學生爲柴灣新區闢溜冰場　高主教學生爲南安坊築運動場　積善學校學生訪問英陸軍運輸隊

（國際社）一批皇仁書院學生日來正加工爲柴灣新區闢建一間溜冰場。該溜冰場長六十呎，闊廿呎，位於新區第廿五座大廈對開。

據學生發言人稱：倘天色良好，該溜冰場預算三兩日後可告竣工。

該項計劃，乃學生向社會福利署自願爲社會服務，經該署提出溜冰場之計劃，由彼等負責進行者。該署更撥出三千五百元作爲關建溜冰場之費用，另對建溜工作者供應食宿。

據一發言人指出：工務局一名工程師亦經常到場觀察，故工作頗均……

（港訊）位於筲箕灣的南安坊，該處約有居民三千餘人，均住木屋或石屋，由於村內缺少了一個適當的運動場所，供當地居民及兒童遊玩或憩息，故港島東區民政主任徐淦經數月來籌劃準備，利用該村一塊荒地，闢建爲一運動場。該地面積約有數百方呎，同時更呼籲學生們利用暑期空餘時間，參加建築運動場的勞動，多從……

港島高主教中學爲響應此項工作，特派遣學生約三十名，參加爲村民興建運動場。並獲得華民政務司署免費供給英坭一百餘包，沙石及鐵絲網二百呎等爲建築材料，更得到安聯建築公司派出人員協助及指導各生進行建築的工作，每天工作在上午九時便開始至下午五時。

參加工作人員均屬義務性質，各生對……

（國際社）西貢藥浦積善學校四十名學生，今（十四）日上午將前往九龍深水埗訪問英陸軍第五十六中隊皇家運輸隊。此次訪問係由南約理民府安排，在訪問時，學生將乘坐陸軍汽艇或登陸艇，在港內航行。彼等亦將觀看各種軍車之駕駛示範，及軍械運用等，營內并有午餐招待學生。

成人中文夜中學考生人數達二千

定今晚舉行入學試　各種成教班及初級中學夜班入學申請將於本週末截止

（特訊）教育當局爲使成人及失學青年都能獲得繼續教育而設之各種夜學班，本年度入學申請，早經月前開始辦理，各班報名入學人數至爲擠擁，尤以投考官立夜中學者達七千人，投考英文班者達六千人爲甚。

上述由教署夜學部主辦各種成人教育班，包括有：各種成人教育班（普通教育班及鄉村實科教育班），初級基本教育班，英文專修中學夜班，成人中文夜中學（分英文部及中文部），官立夜中學……

浸會書院入學試　傳理學系投考衆

（國際社）浸會學院本年度入學試，已於本月十二日舉行，預計考畢須一連三天。

此次報名投考學生達二千餘人，突破歷年紀錄。

香港電台播出介紹工專節目（續）

中學語文

堅道英文書院主編

做一箇名符其實的大學生

應屆中學畢業同學共勉——謹以此文與

應用文的寫作

——應徵信

我的日記

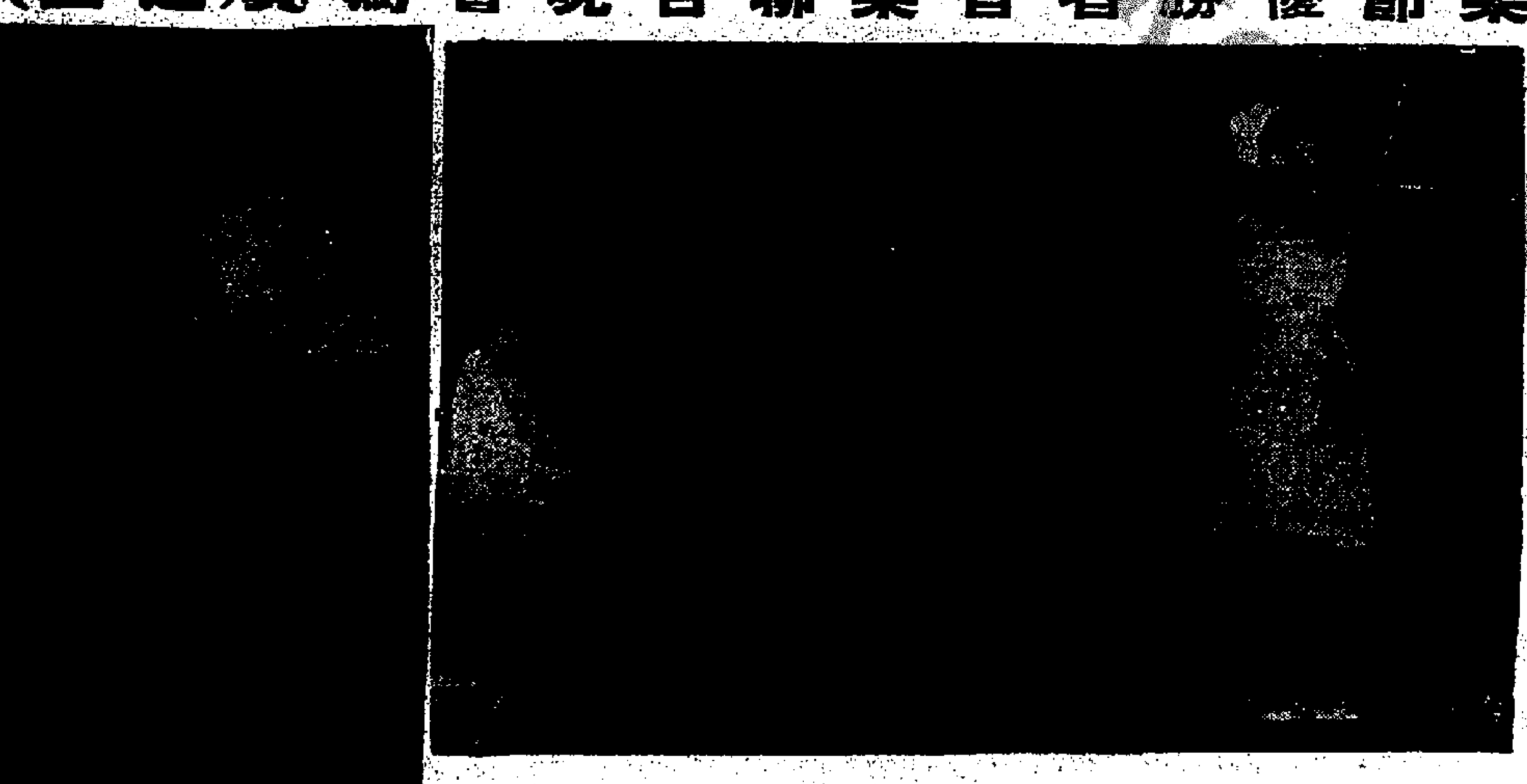
學生園地

孟蘭勝會談

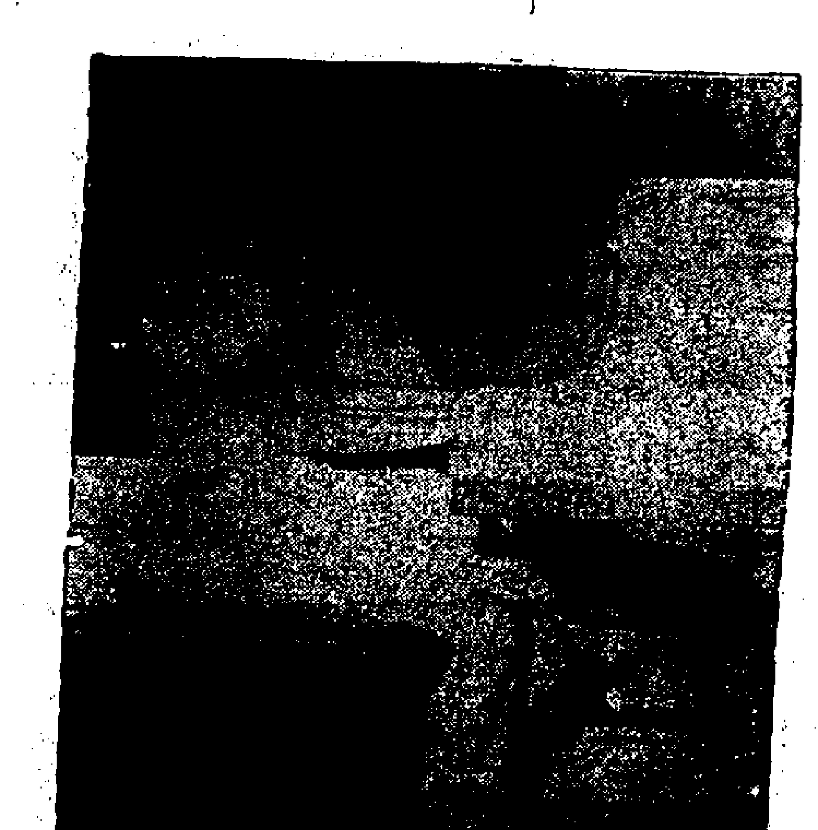
中大崇基……珠

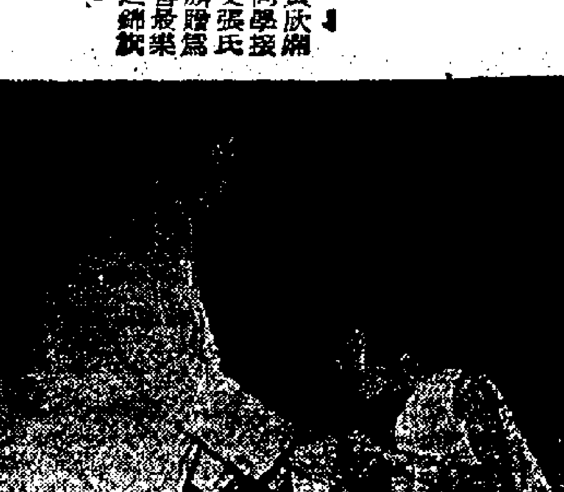
每年在七夕乞巧節的前後時間內，港九和新界各區，均有盂蘭勝會的舉行……

響應華僑日報救童助學運動第廿屆校際音樂節優勝者音樂聯合晚會寫眞（之二）









華僑教育

新界各區成人教育夜班學生
女生較男生多
原因爲新界男丁赴外埠謀生者甚衆 而新界工廠林立 僱用女工頗多 加以新界人口數字中 年青女子所佔之百分率頗大之故

（特訊）成人教育近年來之發展，已受到多方面矚目，在新界方面，此項教育，發現仍待進一步改進。教育司署成人教育部曾就新界成人教育一般情況，進行一項學生概況初步調查，調查結果如下：

（甲）有關學生人數方面：學生人數共四三七七人，其中女生佔三一〇六人，男生僅佔一二七一人（一九六七年十二月數字），即女生佔百分之七十一弱，男生佔百分之二十九強，可見女生就讀於教育司署成人教育組所辦夜校者，遠較男生爲多，考其原因可能有四：（一）新界男丁離港往外埠謀生者甚多（目前在英謀生者約有三萬人）。（二）由於新界工業發展，工廠林立，僱用女工頗多。（三）全爲女生而設。（四）新界人口數字中，年青女子佔之百分率頗大。

（乙）有關學生年齡方面：學生年齡差距甚大，其中年齡高者與年齡低者恰成反比，即年輕人數之多，而年長者最少，其百分率有如下表：

年齡	百分率
一八—二五	[illegible]
二六—三〇	[illegible]
三一—三五	[illegible]
三六—四〇	[illegible]
四一—四五	[illegible]

[illegible]

（丙）有關學生入息方面：新界班學生月入一百至二百五十元者最多，六百元以上者最少，其百分率之分配有如下表：

每月入息	百分率
一〇〇—二五〇元	四八．四六
一〇〇元以下	二二．九二
二五〇—四〇〇元	一五．五〇
（無入息）	九．五一
四〇〇—六〇〇元	二．七七
六〇〇元以上	〇．八四

（丁）有關學生接受教育年數方面：學生接受教育年數，以六至八年者最爲多數，十一年以上者最少，其百分率分配如左：

接受教育年數	百分率
六至八年	四五．七〇
三至五年	二〇．五五
九至十一年	一八．二五
三年以下	一一．三二
十一年以上	四．一八

（琳）

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

栢雨中小學 新生放榜

（港訊）新界栢雨中英文中學暨附屬小學，本月十一日新生入學試，成績業經評定，取錄姓名已在校公佈，務於本月十三、四、五日三天內，到校註冊，辦理入學手續。查該校位於新界洪水橋，佔地四十餘萬呎，校園寬廣，環境幽美，設備完善，分設男女宿舍，管教嚴謹，該校下期擴充班額，繼續招生，報名從速云。

育才同學會 明同人大會 二屆新員就職

（新聞社）香港育才書社同學會，定明（十五）日下午七時，假英京酒家召開同人大會暨第二屆理監事新員就職典禮，禮成後設宴聯歡。茲錄新員名單如后：理事長胡燕儀，副理事長盧雪、姚玉棣。總務：鄭清啟、譚國清。財務：陳煒堅、何榮康。會計：周心如。英文文書：陳仲昌。中文文書：陳竹筠。福利：劉興耀、陳方。康樂：羅景文、楊啓文。交際：謝星河。監事長何香安，副監事長盧政浩、吳偉文。稽核：鄭文杰。調查：黃永康。監事：江劍波、黎厚光、蘇仁傑、劉培基。

中華佛教學校 今十六屆畢業

（國際社）香港佛教聯合會主辦香港中華佛教學校，定今（十四）日下午三時，假香港大會堂劇院舉行第十六屆畢業典禮，並請本港佛教法師及長老、佛教僧伽聯合會會長洗塵法師主持儀式。該校校監覺光，校長朱巧玉，已柬邀嘉賓蒞臨觀禮。

華僑教育

中大校外部國學課程 史圖經林涵備萬有

下月分別開課 現正接受報名

（特訊）香港中文大學校外進修部，假協助社會各階層人士對國學之進修起見，本年秋季學期舉辦有關國學課程達十八項，由國學經林，涵備萬有，分由中文大學講師及校外學者担任講授，參加各項課程，並無學歷限制，現正接受報名，凡有志進修人士均可申請，茲探錄有關詳情如下：

（一）史記—由潘重規先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月廿五日起，每星期三下午七時至八時，在九龍尖沙咀瑞興大廈開課。

（二）文字學入門—由李棪先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月廿五日起，每星期三下午七時至八時，在大會堂八樓北會議室開課。

（三）中國小說欣賞—由李輝英先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月廿五日起，每星期三下午七時至八時，在大會堂八樓南會議室開課。

（四）實用中國聲韻學—由李伯鳴先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月廿五日起，每星期三下午八時至九時，在九龍尖沙咀北京道五十七號六樓香港基督教協進會會議室開課。

（五）春秋名人言行錄—由蘇文擢先生主講，全程十六講，學費三十元，定自九月廿五日起，每星期三下午八時至九時，在大會堂八樓南會議室開課。

（六）孟子研究—由黃維琩先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月三十日起，每星期一下午八時至九時，在香港中環都爹利街八號二樓美國文化館開課。

（七）駢體文賦—由阮廷卓先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月三十日起，每星期一下午七時至八時，在香港都爹利街八號二樓美國文化館開課。

（八）商業及社團應用文—由潘響先生主講，全程十六講，學費三十元，定自九月廿五日起，每星期三下午七時至八時，在九龍尖沙咀北京道五十七號六樓香港基督教協進會會議室開課。

（九）元曲概說—由朱志泰先生主講，全程八講，學費十五元，定自九月卅日起，每星期一下午六時至七時，在九龍尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大廈十二樓一一〇一A室開課。

（十）現代小說欣賞—由王敬羲先生主講，全程十二講，學費二十元，定自九月廿五日起，每星期三下午八時至九時，在大會堂八樓北會議室開課。

（十一）周易研究—由王韶生先生主講，全程十二講，學費二十元，定自十月一日，每星期二下午七時半至八時半，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十二）中國史學研究法—由吳天任先生主講，全程十六講，學費三十元，定自十月一日起，每星期二下午六時半至七時半，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十三）中國詩學—由曾克耑主講，全程十六講，學費三十元，定自十月一日起，每星期二下午七時至八時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十四）唐宋文學—由曾克耑先生主講，全程十六講，學費三十元，定自十月一日起，每星期二下午八時至九時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十五）稼軒詞—由陳湛銓先生主講，全程十六講，學費三十元，定自十月一日起，每星期二下午八時至九時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十六）宋詩研究—由[illegible]先生主講，全程十六講，學費三十元，定自九月廿六日起，每星期四下午八時至九時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十七）書評—由余雪曼先生主講，全程八講，每講兩小時，學費三十元，定自九月廿六日起，每星期四下午六時至八時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

（十八）散曲文學—由陳本先生主講，全程十二講，學費二十元，定自十月一日起，每星期二下午六時至七時，在旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈三樓開課。

申請參加報名方法為：

（甲）如用支票或郵政滙票請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同報名表格逕寄九龍彌敦道二十三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部。

（乙）如付現款，請到恒生銀行（香港德輔道中總行九龍尖沙咀或旺角分行）香港中文大學繳費處，連同報名表格交收款員。（琳）

聖以文英文校 取錄新生名單

大學預科班亦設立

（港訊）聖以文男女英文書院新生入學試，已續業經評定，計取錄中學部F.1—F.5九十五人，小學部P.1—P.6九十四人，幼稚園初、高級十八人，共二百〇七人，經分別通知來校辦理註冊手續。取錄名單如后：

F.5：伍煥鏗，孫玉平，梁志明，張保羅，蔡錦斌，胡臣德，黃偉忠，陳雁蓮，范思芳，陳德興，李天毅。

F.4：劉志文，李宗湄，何志坤，林孝民，陳遜偉，趙清波，潘保成，羅自強，關祖廣，甄國興，阮善祥，郭家華，鍾智勇，吳雅新，梁啟文，吳家強，李綺文，朱秀萍，伍冷儀，洪曉媚。

F.3：李可時，劉愛章，林志強，梁尚歐，梁明德，葉兆偉，李壽瑞，曾自強，袁宜歡，何振榮，楊兼倡，鄧世柏，蔡樹儀，許達波，李紹心，王耳英，譚少娟，陳明英，吳蔚霖，葉建璋，曹國璣，蔡碧珠。

F.2：李欣文，溫偉榮，李守強，江嫦英，陳花芳，孫樹仁，黃紹珍，吳錦田，鄭彩屏，李碧珍，黃衛濤，早榮忠，陳樹忠，丘海倫，高玉英，宋北宗，張寶文。

F.1：李少豐，李瑞萍，李美香，林寧敏，董德光，劉忠信，陳少聰，鄭雪莉，王兆安，王拓榮，李瑞敏，黃國華，張維生，陳文樂，蔡志雲，梁曉，張月婷，王筱英，陳展年，方祖貝，陳儉雄，林玉儀，招秀英，黃偉燁，伍克中。

P.6：朱秀戰，李滿棠，林麗霖，賴松添，陸惠龍，何惠瓊，李少寶，董錦成，曾詩雅，譚志強，鄒子良，方世沐，梁子謙，張少昂，吳英才，[illegible]。

P.5：[illegible]，立德，馮秀芳，何碧娥，何錦雄，伍時保，黃銀榮，劉志廣。

P.4：甄煥頭，劉美珍，林綺智，李永超，廖偉雄，陳振中，柯淑芳，鄧六年，黃錦輝，林永達，蘇兆基，廖耀雄，馮立基。

P.3：[illegible]

P.2：[illegible]

P.1：[illegible]

KA：[illegible]

KB：周偉潔，林志雲，李日明，陳慶才，麥麗英，杜少英，黎文炳，鄭素娥，鄭佩嘗。

又該校自曾維康老師任校長以來，報名人數激增，該校大學預科班分文理及理組，擬投考香港大學入學試，G、C、E、學試，中文大學入學試，初級程度一年制，高級程度二年制，由曾校長親任數理化教席，另配有名教，科學實驗室正擴大設備中，聞逐日報名入學者甚爲踴躍云。

智慧出版社主編

新數學入門

本刊刊出第二講時，因排字關係，頗有錯漏，現特將原文製版重刊一次，即以現時刊出者爲準，請讀者鑒諒 編者

第二講

(B)符號(SYMBOLS)和表示的方法

提到集合的名稱和寫法方面，有一點也要留意的，就是有些時候我們雖然把一些東西組成一集，但却想不到一個用「文字」說明的表示方法。比如我們想將幾個全無共同性質的數目字1.3.4組成一集，我們是很難用文字去說明這集的性質和內容的。於是，在數學上又有一種表示的方法，就是將該集的所有元素用一個大括號(BRACES)括着，以表示出該集的內容怎樣的。於是上面的集合可以寫成

A ={1, 3, 4}

如果集合的元素有無限個，我們就在列舉了一些元素之後，加上三點去表示。例如要表示「自然數」(NATURAL NUMBERS 即我們計算東西時所用的數目，由一開始數到無窮，這集通常以N代表)的集合，可以先例出三個以上的元素，再加三點在後面，即

N ={1, 2, 3, 4 …}

這種表示集合的方法是將所有元素列出，而不是用文字將它寫出來，所以我們稱這方法爲「元素陳列法」或「表列法」(TABULATION METHOD)

所以雖然同是一個集合，却有不同的表示方法的，例如：

A = 1至10間奇數的集合

A = {1至10間奇數}

A = {1, 3, 5, 7, 9}

B = 一年中月份的英文名稱以J爲首的月份的集合

B = {一年中月份的英文名稱以J爲首的月份}

B = {JANUARY, JUNE, JULY}

以上的A集和B集都可以有三種不同的表示方法。前兩種是差不多一樣的，所不同的地方，就是第二種表示方法當中用上了集合的括號。如此，便可省去在第一種表示方法中「的集合」幾個字。

除了以上三種表示方法以外，一個集合往往還有一種在新數學課本中常用的表示方法，這種方法是以解釋集合中元素爲目的的，所以叫做「解釋性質法」(DEFINING PROPERTY METHOD)或「集合建造法」(SET BUILDER METHOD)

就取以上的集來說，

A = {1至10間奇數}

利用「集合建造法」表示的時候便可寫成

A = {x : x是一至十間的奇數}

或 A = {x / x是一至十間的奇數}

其中的x是任意取用的英文小楷字母，這對於整個集合來說是毫無影響的。下列幾種表示方法是完全一樣的：

A = {y : y是一至十間的奇數}

A = {n | n是一至十間的奇數}

A = {m : m是一至十間的奇數}

A = {r | r是一至十間的奇數}

小楷的英文字母表示了A集的元素。括號中的「|」或「:」的意思是相同的。它們是代表「而」或「使」(SO THAT)的。在「|」或「:」後面的「x是一至十間的奇數」幾個字，是解釋x的性質的整條式子的意思，如下

A = {x : x 是一至十間的奇數}

- A → A集
- { → 是
- x → 由x組成的集合
- : → 而
- x是一至十間的奇數 → x是一至一0間的奇數

讀成：「A集是由x組成的集合，而每個x都是由一至十間的奇數」

知道了x的性質，我們便可以考慮到A集的元素：

"1" 是一至十間的奇數，所以可以當作x

"2" 不是一至十間的奇數，所以不可以當作x

"3" 是一至十間的奇數，所以可以當作x

"4" 不是一至十間的奇數，所以不可以當作x

"5" 是一至十間的奇數，所以可以當作x

"6" 不是一至十間的奇數，所以不可以當作x

"7" 是一至十間的奇數，所以可以當作x

"8" 不是一至十間的奇數，所以不可以當作x

"9" 是一至十間的奇數，所以可以當作x

"10" 不是一至十間的奇數，所以不可以當作x

可以當作x的，只有1.3.5.7.9，所以A集的元素有五個，即1.3.5.7.9

以下是另外一些例子：

B = {y : y是一架紅色的汽車}

讀法：B集是由y組成的集合，而y是一架紅色的汽車

於是，任何一架紅色的汽車便適合y的條件，我們便把它當作y，而B集是由y組成的集合

C = {m : m是一匹白馬}

D = {w : w是一隻商船}

E = {k : k是一個真分數}

·廖佩璋

娛樂圈

用譚君居子，豐富見東方哲界者，是非常有情情緒。

傳韓國又擬接辦亞展 時間延至十月中舉行

（台北特訊）十五屆亞洲影展，可能仍由韓國主辦，時間是十月十日至十五日。

據我全國影劇協會理事長龔弘透露：亞洲製片人協會理事長永田雅一，近日曾來電談到十五屆亞展時，電文中說：他曾於本月八、九兩日在漢城就韓國製片人協會理事及韓國政府公報部官員舉行協商，韓國方面隨即爲此舉行一連串會議，加以研究，預料在是月十五日以前可得結論。

韓國因爲環境特殊，曾表示不願主辦，消息傳出後，亞洲影壇頗感惋惜，當時各國反應，有的建議由日本接辦，有的建議由菲律賓主辦，現在韓國如願主辦，那當然是最好的，可使主辦程序不亂。

中華民國、香港兩地的電影界，都不希望本屆亞展停辦，原因是都可拿得出像樣的作品參加逐鹿，不客氣的說，中國人主演的影片，在這屆亞洲影壇競賽場合中，仍是逐鹿獎品最有把握的作品。就是影迷，也樂於看到我們的影片，再一次與人一較短長。

「有競賽始有進步」，亞展能夠不停，繼續舉辦，這是樂聞。

鄭佩佩明天訂婚 假私人花園行禮

（台北特訊）△鄭佩佩的訂婚佳期，擇定十五日在台北近郊的風景區「文石園」舉行，雙方將邀多少親友參加？訂婚儀式如何？不詳。

佩佩未來的公公原順伯是除電影的，據此揣測，此日應邀觀禮者，可能以電影界人士居多，另外，包括準新郎原文通的同學以及佩佩的手帕交。

佩佩訂婚過後，就會返港，因須趕拍邵氏新片，而邵氏這次給她的婚假也不長，僅有數天，故她不能多留。

佩佩「名花有主」，消息來得就然，因爲她們戀愛期間，戀聞從未見報，如此保密，可謂非常成功了。

在台灣，佩佩擁有不少年青影迷，許多女學生都喜歡它的，預料訂婚日，自動跑到「文石園」去觀禮的女學生，必定很多。

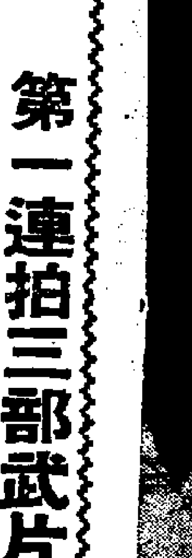
「文石園」是家私人公園，有亭台樓閣，花木扶疏，鳥語花香，景色宜人，每年四季，園主都開放讓人們自由參觀，選擇此處文定，比在一般觀光飯店好得多。（司馬芬）

陳厚回復健康 赴日拍裸屍痕

本月十八日拉隊往東瀛拍攝。昨日下午三時，參加該片演出的男女主角丁珮，丁紅，陳厚，王俠，由邵氏公共關係曾沙娜陪同往移民局，及日本領事館，辦理出境護照，準備十八日依期出發。

小病陳厚病後休養兩個多月，已回復昔日健康，今次參加「裸屍痕」一片演出，乃是他病後復出第一部影片。昨日據陳厚告稱，現在他身體雖然回復健康，但對於生冷物品，仍要遵從醫生囑咐，在三四個月內，不能暫食。因此，在這大暑炎熱的天氣，甚至連一枝汽水，亦不敢飲食，他並指出其在淤往患的腹膜炎，乃是當食沙律而引起的，今後的他，對沙律永遠絕對不敢嘗試了。

第爲遊船階級的陳厚，在其休養兩個多月來，並未出海遊河作樂，因此，他聘的水手，白支薪金。據昨日陳厚對記者表示，他的遊艇「藝妓」號，準備售與友好，月前曾價正在與友好洽商中，她並說。倘若遊艇售出，他則另購一艘比「藝妓」大些更新式的遊艇云。



圖爲王俠、丁珮、丁紅在移民局留影。

神鞭俠報滿 神鞭術驚人

榮華公司出品七彩闊銀幕古裝俠義片「神鞭俠」，昨（十三）日起在豪華、英京公映，果如所料，全線各院一早爆滿，後至者只好改購隔日票。「神鞭俠」最突……

（圖爲「錯點鴛鴦」中史提拉史蒂芬絲的造型）

第一連拍三部武片

影圈新事

第一公司自「大瘋俠」一炮而紅後，即開「狂俠」，「瘋」之後又「狂」，這是武俠世界中的瘋狂現象，台灣在上月份開了二三十部武俠片，其瘋狂之程度是不可思議的，儘管有人言武俠開到荼靡，但製片家的算盤却別具見解，黃卓漢拍完「無情刀」「大瘋俠」「大劍客」三部武俠片後，仍然意尤未足，繼續再拍狂俠，而且由老細親自執導，可以看到其重視「狂俠」之一斑，「狂俠」不同於一般打打殺殺的武俠片，文戲戲於一句是，……因爲你打我打，容易流入俗濫，沒有新鮮材料，難吸引觀衆掏腰包。「狂俠」一角，甚難表演，因爲它要求一個從復仇的過程中漸漸陷於瘋狂，其間愛情的糾纏，人性的流露，都要有爐火純青的演技方可担當，可是黃卓漢却把這重任交給一個新人白宇身上，提起白宇有點可以一驚，他原籍蒙古，蒙古人當演員除尤伯連納外便是白宇了，白宇性格突出，不是靚仔小生之流，屬於憤怒青年之一類，前時曾因追求一個電影演員而鬧得風風雨雨，且曾有求死之念頭，他云：人生自古誰無死……可幸未成真實，否則影壇上又損失一個充滿前途的新人了。

忘不了妳 今晚優先映

「忘不了妳」，是一部時裝文藝片，興論界有譽之爲難得好片者，好處在於劇情高潮迭起，人性衝突劇烈，節奏明快爽朗，與一些拍成「悶藝片」者相比，委只鑑定可擬！這「忘不了妳」是周旭江導演，由凌雲、秦沛、唐琪、明格等傑作。

上述各片，但是本港大華公司主人謝……

國魂 改編與演出

……均由大華公司負責香港發行，今（十四日）晚九點半場，在新院線——東樂、金陵、金華、金國、寶聲各院獻映優先場，十五日起全綫每日五場公映。

關懷導演易秀茂編導的「國魂」定於八月十四、十五兩晚假大會堂音樂廳演出，這是一齣四幕三景，古裝歷史話劇。文天祥事蹟，聲勢相當浩大。

飾演劇中文天祥的一角的是江文聲，他曾經有過無數舞台劇的經驗，幾個月前，他在世界戲劇社演過「茶花女」中的阿芒，「岳飛」，爲香港劇專演過的表演，相信都有精湛……一定也會演得令人滿意的。

飛鵝嶺上生死鬥 石堅曾江大廝殺



金霏將赴台灣渡假

金霏拍「千面魔女」，可算拍「慘」了。爲了一些逼真的打鬥鏡頭她粉臉，手臂，腿上，都佈滿瘀痕，得要一個時期，方能退掉，而且因爲「千面魔女」拍片辛苦，她減輕了許多，一向豐滿的金霏，對這項損失，可算心痛。

「千面魔女」裏金霏的表演，實在精心萬分，她堅決不用替身的，打鬥鏡頭完全由本人担任，有一場戲，是要借水喉爬上十九樓去的，當時韓籍導演鄭昌和，勸她用替身。

但是金霏說什麼也不肯，導演沒法子，就只好給她「任性」一次。

誰知道金霏真的順利完成了這個鏡頭，而且因爲沒用替身，將來在銀幕上看來，是份外逼真的。

金霏因爲工作辛苦，所以決定在「千面魔女」完成後，到台灣去渡四天假，調劑一下生活。

「千面魔女」裏除了逼真的打鬥，香噴噴的鏡頭，也不少，除了這兩類，還有一些特技鏡頭。

因爲，千面魔女扮成金霏的樣子，去哄騙陳亮，的此不少時候，銀幕上同時有兩個金霏出現，這也是她拍這部片子，拍得辛苦的道理。

徐增宏繼「十二金錢鏢」後的新片「大羅劍俠」，現在的卡士，女主角方面已決定爲井莉，邱佩佩，馬海倫，和鄭文霞四位，男主角則是張翼，羅烈等。

史提拉史蒂芬絲 以裸成名

九年前史提拉史蒂芬絲以纖瘦婦的身份，攜同她的兒子前往荷里活，希望打開銀色之扉，但在生活的重壓下，她逼得先將那精巧的藝術品——她自己那副胴體，讓「花花公子」什誌的攝影記者拍攝，以供全世界數以萬計的讀者欣賞。幾年後，她的名氣漸響……

史提拉不甘後人，再拍了一套裸照，這回因她在影圈混了幾年，學懂了化妝，曉得怎樣擺姿勢，因之裸照刊出之後，使到人體藝術鑑賞家連聲叫好，同時也招致部份衛道之士的攻訐，而史提拉就在這一陣騷動中，乘機自我宣傳，於是史提拉的名字和她的裸照，每日刊諸報端，影都交際場合，史提拉成了當然的嘉賓。

跟着是影片公司邀她拍片的合約，如雪片飛來，史提拉馬上成爲熱門的性感象徵，哥倫比亞更擢升了她和甸馬田合演「風流特務」，由於「風流特務」一片的到處賣座，……

印度一流童星主演印度歷險記

電視短訊

大文學家吉百靈筆下的印度是一幅浪漫的土地，而麗的電視新片集「印度歷險記」就是根據這些美麗動人的詩和故事所改編成的歷險故事。

片集中敘述兩個少年和他們一頭大象「瑪雅」的冒險故事，全片是在印度拍攝，更刻畫出這一個亞洲國家的美麗背景和她那充滿神秘和怪異的風土習俗。

賀諾夫和沙積汗是本片集的主角。沙積汗是印度一流童星，主演過許多印度影片，故事敘述美國少年賀諾夫到印度尋找他的父親。

張慧嫺大有長進 大丐俠表現不凡

·布牌特約·

張慧嫺和李琳琳，這幾年來，在銀幕上的表現，都給人有黃毛丫頭十八變的觀感，蓋因她兩人都是在十五六歲開始，便加入邵氏公司，這幾年隨着年歲的日見長成，在容貌上是日漸得艷麗和成熟，由天眞活潑的少女一變而爲富有青春氣息和嫵媚聊人的俏姐兒。

錦影心聲

在演技方面，也因爲他們都有虛心苦學的精神，不因在造詣上稍有成就便自感驕滿，多年來都是用功不懈，故演技的修養也是與時俱進，每一部新片上映，都給人以士別三日，刮目相看的印象。

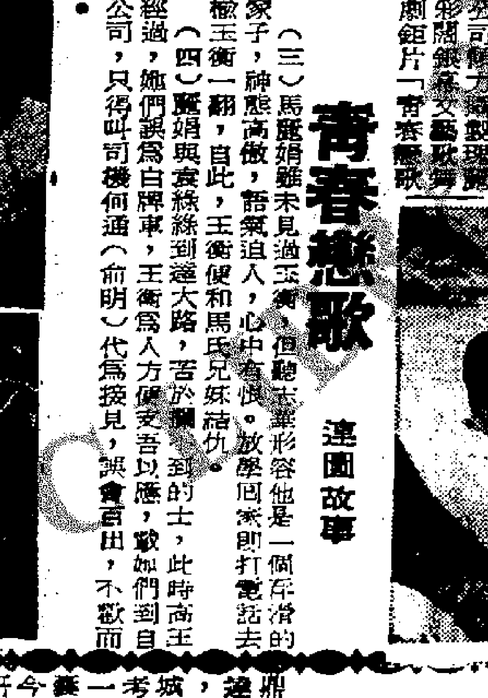
即以張慧嫺在新片「大丐俠」的表現而言，即比去年映過的「聊齋誌集」，好遂了不知多少倍，雖然她在「聊齋誌集」中演的衛花子娘子，因受戲分所限，未得盡情發揮，這也是原因之一，但於內心感情的運用方面，與乎演技的自然熟練，在「大丐俠」一演來眞個稱得是可圈可點，使人一看便知她的造詣已屆爐火純……

青春戀歌 今天上映

（本報訊）元豐製片公司傾力攝製現代七彩闊銀幕文藝歌舞喜劇鉅片「青春戀歌」即將上映的「錯點鴛鴦」即爲他倆的新作。於是她和甸馬田竟成爲一對銀幕新拍檔，……

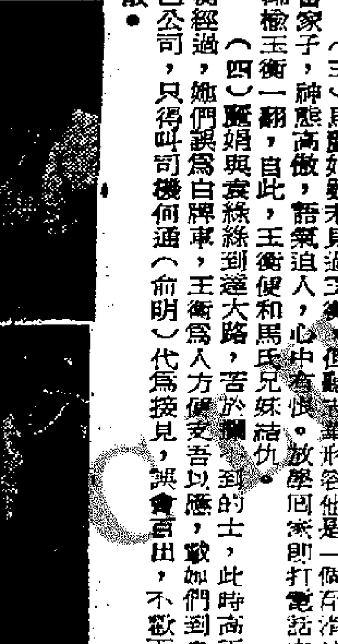
青春戀歌 連圖故事

（三）馬麗娟雖未見富家子，神態高傲，語氣……
（四）麗娟與袁絲絲衝經過，她們誤爲自牌車……已公司，只得叫司機何通……散。

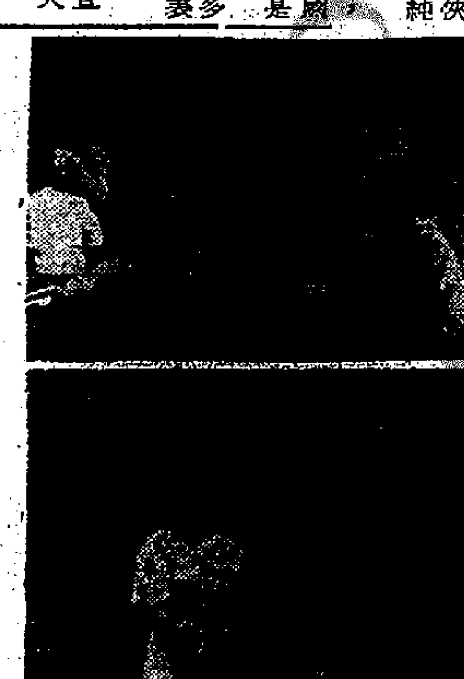


忘不了你 連圖故事

（五）雲雲爲接近雲……解痛，但夏心靈受創，立……意侮辱。
（六）雲雲以夏不諒……忍，隨後追來，向之道歉……獻。



神鞭俠 連圖故事



華僑文化

何漆園老師高足 香港美學會員二屆國畫聯展 明起在聖約翰副堂連展三天

香港美學會第二屆畫展，定明（十五）日至十七日（星期四至星期六）一連三天，假花園道聖約翰副堂舉行。該會創於一九六六年，其成員俱爲嶺南派名畫家何漆園老師之高足，十載薰陶，六法深究。不立異以鳴高，不降格而隨俗。故能根茂實遂，青沃光曄。既上紹嶺南之宗風；亦各矜本人之靈性。國粹之優點，既保存且發揚；新知之長處，亦採納而運用。故骨法用筆，氣韻天成；且兼重透視，注意色光。是以構圖脫俗，不泥古而自囿；技法精純，不標奇以誇新。以作品參加展出者有：于炳球、李玉蓮、李百强、周侃若、鄧寶娟、張濟怡、麥兆雲、樹滋雪、梁紫錯、梁棟材、梁慧多、陳用衡、陳賀娟、黃淑妍、黃樂鼎、溫惠文、葉亮明、劉崇興、黎緝沛、鍾秉剛、羅華坤、及蔡鳳屏等多人。作品則聯屏、中堂、條幅、橫披、具不兼備；內容則山水，花鳥，走獸，虫魚，無不精妙。行看聖約翰副堂，將成山陰道上也。願爲好欣賞藝術者介，而冀其毋失諸交臂也。

香港劇藝學院 日班學位已滿

……（港）

黃綱曾講吳哥窟所見 古吉篋人的宗教文化 大會堂週末佛學講座

古代吉篋人（KHMERS）建都吳哥（ANGKOR），國勢鼎盛，後神秘棄置，隱沒大森林之中，法國漢學家譯中國元朝周達觀之「眞蠟風土記」，對其中所載，與現時高棉國都景物不同，大爲疑惑。卒與一班考古家，在高棉北境大森林中，掘出此城，及附屬各古代建築雕刻，舉世學術界爲之震動。十數年來，考古家，美術家，宗教家，紛至沓來，著述甚夥。黃綱曾講師於一九六一年冬，因往高棉國都PHOMPEHN（中國古史稱「百囊奔」）開會之便，曾往吳哥窟一遊，並曾搜集若干史蹟材料。今日博物館展出吳哥窟珍貴雕刻及圖片拓本等，並放映吳哥窟，吳哥城等電影，故世界佛教友誼會港澳分會及三輪佛學社所主辦之大會堂週六佛學講座，爲增進一般見聞起見，特請黃綱曾講師，於本週六（十七）下午四時半，在高座北演講室演講其在吳哥窟所見古吉篋人的宗教文化遺蹟。黃氏將引據英人M.MACDONALD及W.R.MOORE與法人BERNARD GROSLIER及GEORGE CODES等著述，並以黃本註邦卷三十九之周達觀「眞蠟風土記」爲引證，乃至黃氏在高棉所與得廣花白所譯高棉王庭觀賽節館長監編之「吳哥古蹟考」以資參訂。屆時，分節攝要講述。希望兩週六講完。各界欲知佛教史中，印度佛教支流之文物遺蹟及參觀博物館展出之雕刻圖片拓本及放映之電影隨著，請依時惠臨參聽。

麗精畫苑 秋季將啓課

今「聲寶之夜」 歌樂舞蹈大會

童軍會與市局合辦 第三期渡假營閉幕

健康情緒學會 舉行音樂會

大坑東社區中心 青年音樂舞蹈 今夜節目豐富

社會福利署大坑東區服務中心主辦之青少年暑期活動，已開展，項目包括：遊藝映會、音樂欣賞、遊河大會、海浴、旅行、電影晚會、兒童夏令會、嘉年華會、乒乓賽、攝影、參觀、西洋劍、柔道、空手道、籃球訓練、羽毛球訓練、書法、救傷、美容及儀態、數剪、網球、舞蹈、雕塑、陶藝、編織、木工、繪畫、口琴、手工等。該中心定今晚八時舉行，並由大坑東區中心主任徐永文向各嘉賓出席團體及紅星致送紀念錦旗。一如該中心所主辦之其他映會，此音樂舞蹈晚會免費招待該區十四歲以上青年欣賞。免費入場券可向該中心青年部圖書館及諮詢處索取。

潮滲會聖樂部 夏令音樂會

港九潮語浸信會聯合理事會聖樂部主辦的第三屆音樂夏令會，昨起至十七一連四天半，在沙田中文大學崇基學院舉行。目的在培養音樂人才，及提高各教會所屬詩班的合唱技術和水平。由名指揮紀哲生任大會主席兼合唱總指揮，並邀請名音樂家黃永熙博士專題演講……

IBM業商機器展覽會開幕

（本報記者攝）

（上）右起：IBM文儀部經理梁鋼元，IBM香港經理戚克雍。（下）場內有十數名女秘書在作機器示範。

萬國商業機器公司 文儀機器展覽會 在大會堂今明續展歡迎參觀

（特訊）萬國商業機器公司（IBM），假大會堂低座展覽廳舉行首次文儀機器展覽會，昨晨印刷商會主席何清泉主持開幕酒會，於昨午五時舉行。到賓嘉賓百餘人。該公司香港區總經理戚克雍，文儀部總理梁鋼元，先後致詞。場內，有十數名守產自旗袍制服的女秘書，作分別以英文及中文示範IBM各種機器之使用方法。展覽會於今（十四）日及明（十五）日展出兩天。歡迎各界往觀。（榮）

美商向港買盤頗有進展
品種擴及全面
對下限額年度棉紡織品
採辦布匹成衣針織衣胸圍毛巾等均活，十月至年底付船。美市場暢銷使商人採辦顧慮消除。

（特訊）美國商家向港訂購下一限額年度的棉織品，已由局部性開展轉向全面性，十至十二月付船的布匹、成衣、針織衣著品胸圍、毛巾等訂購均很活躍，由於美國市場棉織品暢銷，美國商家對於入口附加稅的顧慮漸告消除，向港訂購棉織品亦不若月前那麼猶豫。

昨據棉系工業人士消息：美國商家向港訂購下一限額年度棉織品已有全面性的開展，十至十二月付船的布匹、成衣、胸圍、針織衣著品、毛巾等均很活躍，雖然一般廠家接入新訂單價格尚未有怎樣提高，但有配額的廠家預計可獲各種利潤。最近美國市場棉織品暢銷，美國商家對於十月份可能徵收入口附加稅的顧慮亦漸告消除，因為本港棉織品在美國市場售價，比較美國製造的同品質貨廉宜得多，儘使徵收入口附加稅，亦不會影響本港棉織品在美國市場的銷路。

近年來美國的紡織廠及製衣廠，繼續側重於新式化學纖維紡織品的生產，棉紡織品生產繼續減少，雖然新式化學纖維紡織品代替一部份棉織品的銷量，但棉織品亦有其優點，況且日本亦向新式化學纖維方面發展，日本棉織品輸往美國同然減少，而輸美價格則比香港棉織品為高，從而造成香港棉織品輸美有利。

下一限額年度本港棉織品配額比本限額年度再增加百分之五，但一般廠家認為不會有供過於求的現象，因為日本棉織品下一限額年度對美國輸出似未易恢復增加，台灣棉織品輸美配額不大，對本港棉織品的競爭力量輕微。

現在本港一般廠家已加緊製造本限額年度輸美的棉織品餘額，因為本限額年度是九月底結束，故此一般餘額要在九月上半月製造完成，以便依期付運。

港製聖誕貨對遠洋付運
晉最高潮量勝去年
美國綫最密每週約多一班船
快船再增繞好望角運英歐無大碍
日澳南非去銷銳加法國綫漸復常

（特訊）本港造的各類聖誕節，對於遠洋地區的付運，刻下已晉入最高潮的狀態中，以各輪接儎的數量而言，均較去年同期為勝，特別以美國綫的班次最密，每週約增航一輪，前赴英歐者普遍亦用快船，故雖繞道好望角影響亦不大，此外如日、澳、非等地去貨亦有較加劵，整個表現相當良好。

據此間貿易及航運商消息：香港製造的諸式聖誕及多季應銷貨對於遠洋各地區的付運，經濟運續兩個多月的先後付運，港貨到達目的地時已是九月中旬或下旬，再經轉散各城市便到十月，然後又有頭二盆的批發再轉到零售商的手上，時間花費就更多了，何況由現時起還會有一段時間的付運，所以為時已屬無多，無論各地區的入口商或本港的出口商，都希望儘速付運，於是就形成目前的刻下已經晉入最高潮的階段中，因為目前已是八月中旬，一般說來，港貨到達目的地時已是九月中旬或下旬，再經轉散各城市便到十月，然後又有頭二盆的批發再轉到零售商的手上，時間花費就更多了，何況由現時起還會有一段時間的付運，所以為時已屬無多，無論各地區的入口商或本港的出口商，都希望儘速付運，於是就形成目前的付運高潮狀態了。

航運商指出：以近期的表現看來，港貨付運的數量遠勝去（一九六七）年同期，各有關輪雙的接儎數量均異常可觀，這反映了今年港製聖誕貨及多季貨對遠洋地區出口外銷之蓬勃狀態。據悉：其中最活躍者首推美國綫，平均每天均有一艘以上的輪雙由港接貨開出，異常頻密，與往年比較每週約多一艘左右，而且普遍均能滿儎，自公會船取消了接儎限額之後，儎貨數量已無限制，生意就更加暢好了。英歐綫方面，情況同樣十分良好，雖然被封閉之蘇彝士運河仍未復通，但因為現時本綫輪雙已多派快船行走，時間的延擱非長，故港貨付往英歐，充其量只較以往稍增三數天，影響尚屬不大。至於日本、澳洲、南非等地區，去貨數量亦告銳增，再加上銷法的港貨亦漸見復甦，於是其勢遂益見蓬勃，而更令高潮突出。業界人士認為：從目前的情況看來，各歐家還在積極趕貨，預料還一高潮狀態還會有一個時期的持續，直至本（八）月底或下（九）月初間，才逐漸成為過去。

存倉米糧疏導轉速
米市交投續暢活
成量達正常水平
成盆提用共九千大包另外二千小包
來途背和訂三季米感困難

（特訊）昨日（十三）米市續呈暢活，入口米商七家開盤，提沽食米十五款，二盤數量七千七百餘大包，另一千二百小包，另外照價提用一千二百餘大包，七百餘小包，已達到正常的水準，對於存倉米糧疏導亦轉速。

據米業人士指出：現在米市雖然轉呈暢活，但大部份入口米商對於第三季輸入的食米，訂購仍感困難，因為來途高，何港市頭盆價仍然偏低，例如泰國百巴仙三級大米，C・I・F・每噸八十七鎊半，到港成本每担約達八十二元，但港市頭盤每担祗為八十一元，如果近期內本港米價未能回升，入口米商買高價訂購，就很難化算了。

成盤粗錄：美國紅帆船絲苗每担八十……

歐貨供量仍有相當
砂糖市疲態未改
買家補給量寥稀
日幼砂二百噸今運到

（特訊）昨日（十三）砂糖市，疲態仍未能改變，由於港市現供過於求，買家雖有補給，亦是寥寥無幾。

據糖業人士指出：本月份運到的歐洲砂糖，數量仍有相當，但比利時幼砂最後一批本月廿三、四日抵港，須待該批砂糖到達後，糖市壓力繼告減輕，而有希望漸好轉。

日本幼砂，今（十四）日將有二百噸運到，G零幼砂碼頭交收每担廿九元一角……

鮮榨果汁銷流激加
汽水雪糕亦暢

東京股市暢好
交投價位略升
電器建築股類最秀

棉紗市現貨有成
大盆價持續穩定
印尼訂紗恢復運出三千包
再限供外匯短期又將停滯

海外旅客來港仍眾
旅遊生意表現淡月不淡
為多年來最旺一個淡月，酒店開房率達七至七成半

澳門新金大量湧到
K金市被迫下跌
去息三角收市二九三・二五
美紗轉定收市六……

鮮橙西瓜暢盛
鮮果市勢……
石圍提子沽出頗旺
天熱拆家補……

美國商場利率趨低
貼現率將下降

紐約股票即日快報
開市表現仍屬穩好
半小時內成交二二九萬股

香港金融行情表

地震影響商場疲慢
菲買盆近勢平淡
去貨祇小量點綴
月底雨季結束，貿易旺季開始，彼邦入口商要求報價仍未衆，今年去銷難觀。

白蠟交投暢活
硬脂酸市疏俏
化原庄客扯銷

瑞士德比羅
匯價俱改低牌
美告跌四小點

日產五八種貨
義不再限進口
另放寬四五種限額

港股市交投暢盛
值逾八五〇萬元
午後買意濃價位止跌回升

印尼再度限制供土產外滙輸入貨品
近期去貨影響
新限制雖屬臨時性質，何時恢復尚難逆料，旬來新買盤未見開來，匯紓有到，積清舊訂貨，大部非即期兌現，又將造成貨品付出貨款調返困難。

航訊

東方明珠輪

由美國來港將於二十抵埗　廿三開羅省三藩市聖地高

（特訊）香港郵船公司代理之「東方明珠」輪，由美國來港，將於二十日抵埗，上落完貨後，廿三日啓行，開往日本轉聖地牙哥、羅省、三藩市等埠。

芬湖輪

十八抵港　廿開温哥華轉委國

（特訊）多利順洋行之「芬湖」輪，由星洲來港，將於十八日到埗，起落貨物後，二十日啓行，開往温哥華轉委內瑞拉各埠。

菲谷明抵港　翌即開紐約

（特訊）香港海運公司代理之「菲谷」輪，由美國來港，將於明（十五）日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往紐約、紐域、費城、波地磨、紐奧良、泰士頓等埠。

成山丸十七到　翌開往星巴庇

（特訊）東方船務公司代理之「成山丸」，由日本來港，將於十七日到埗，起落貨物後，翌（十八）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

鐵行超級貨輪　先達雅圖抵港

（特訊）鐵行輪船公司超級貨輪「先達雅圖」號，昨自倫敦抵港，全部航程廿四天另十七小時三十分。該公司旗下三艘超級貨輪，時速均爲廿一哩，自倫敦至香港，需廿五天，神戶三十一天，橫濱三十三天。

邊多倫　廿一抵港　翌開日本

（特訊）邊行輪船公司之「邊多倫」輪，由英國來港，將於二十一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啓行，開往橫濱、神戶。

台蕉輪　十七抵港　貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「台蕉」輪，由日本來港，將於十七日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

賓得旅運　雙十遊台

（特訊）賓得旅運社於今年雙十國慶，舉辦盛大之回國環島觀光團，分十天寨，十天團收費一千六百元，舉辦團收費一千四百元，並贈送度身西裝乙套及皮喼一個。有意參加者，請往彌敦道五四四號十三樓。又該社舉辦之「暑假台灣旅行團」在本月十六日起有入境證者特別優待。電話：三○二六一二該社洽詢。

截郵時間

（今日空郵）

泰國，印度　九時
菲律賓　十二時
東埔寨、台灣、日本　一時
夏威夷、美國（東岸除外）、北中南美洲、伊朗、沙地阿拉伯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、瑞典、德國、法國、尼日利亞、墨西哥　二時
厄瓜多爾　三時
星加坡、馬來西亞、錫蘭　四時
非洲、希臘　九時
澳洲、飛枝島、紐西蘭、英國、緬甸、巴基斯坦、意大利、德國、南越、南韓、美國（東岸）、泰國、沙巴　六時

（明日空郵）

印尼　十時
以色列、法國、沖繩、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國　十二時
台灣、日本、東埔寨　一時
美國（東岸除外）、蘇聯、北中南美洲、印度、巴基斯坦、巴西、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　二時
尼泊爾、夏威夷、約旦、黎巴嫩、敘利亞、新浦路　三時
斯里蘭　四時
菲律賓、澳洲、飛枝島、紐西蘭、東埔寨、美國（東岸）、南韓、南越　時

（平郵）

馬來西亞、星加坡、南越、東埔寨　十二時
澳門　五時
二時半、六時　十時半
澳洲（西部除外）、紐西蘭　十二時
英國和歐洲、哥斯達黎加、牙買加、西班牙　五時
澳門　十時半
、二時半
新畿內亞、馬紹爾　六時

輪船公司電話

新興行：四三八七九一
泛洋：二三二八七五
東洋：二四○五五二
大信：四三七○五五
澳洲：二三七○五六
安江：二四六八○二
復新：二三八四五二
運華：四三○二五四

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍（英段）			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.36	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
14.55	15.57	(E) 23.00 (S)	00.03	13.12	14.24		

(E) 逢星期六、日及公眾停開
(S) 逢星期六、日及公眾開出

深圳至廣州（中原時間）	深圳開	到大沙頭	廣州至深圳：大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）	下午3時45分	下午8時25分	上午9時45分	下午2時25分

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	長沙	CHANGSHA	太古	A26
日	長光丸	CHOKO MARU	大信	B 3
英	岳州	YOCHOW	太古	A 5
英	湯高	BENGLOE	濤行	九龍倉
挪	星上威利	KINGSVILLE	多利順	九龍倉
蘇	比高	BAIKAL	鑫林	海運碼頭
英	雅華華達	ARAWATTA	鐵行	九龍倉
挪	安娜碧琪	ANNA BAKKE	鐵行	A21
英	東美	EASTERN MAID	怡和	A32
丹	娜施馬士基	LARS MAERSK	捷成	A 5
美	出口大使	EXPORT EMBASSADOR	和記	A 2
荷	力打合時	NEDER EEMS	渣華	A19
荷	芝錦碧	TJIKAMPEK	渣華	A 1
日	榮山丸	EIZAN MARU	日郵	A33
中	海强	HAI CHIANG	大信	油蔴地
英	先達雅圖	STRATHARDLE	鐵行	九龍倉
挪	夏利臣	HERMOD	多利順	B11

尚有航訊刊在第五張第三頁

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
綺年	ELIN HOPE	美國	十四	川崎
朝照丸	ASATERU MARU	日本	十四	大源
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	十四	泰山
紐列	NURITH	星洲	十四	新興行
奇士高	CRESCO	星洲	十四	大三
國孚	KUO FU	基隆	十四	東海
夏利謀	HERMOD	詩巫	十四	多利順
先達雅洽	STRTHARDLE	倫敦	十四	鐵行
美羅士	MILOS	澳洲	十四	福來
培樹亞士	PERSEUS	英京	十四	太古
建華	KIEN CHIAO	高雄	十四	東海
海興	HAI HING	上海	十四	多利順
泰昌	THAI	印喀拉蚩	十五	福來
[illegible]	E. YUNG	紐約	十五	港郵
莎厦	SAHAR	日本	十五	新興行
婆羅洲之星	BINTANG BORNEO	婆羅洲	十五	聯泰
天武士	TENOS	澳洲	十五	福來
海斯總統	PRES. HAYES	美國	十五	總統
愛娜	TRIAINA	日本	十五	中央
芬谷	FINNAMORE VALLEY	紐約	十五	海運
越山丸	ESTUZAN MARU	日本	十五	順昌
季里諾總統	PRES. QUIRINO	羅省三藩市	十五	美邦
麥利怡美利	MAKEVERETT	吉打星洲	十五	福來
永順	WONG SOON	婆羅洲	十五	聯泰
大西	TYR	曼谷亞島	十五	多利順
東京丸	TOKYO MARU	日本	十五	日郵
岳那	ORNA	日本	十五	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	美國大南	十五	總統
漢加施域加	HANKA SAWICKA	歐洲	十五	天祥
靈鋒	PIONEER MINX	紐約	十六	美輪
高棉	CAMBODGE	日本	十六	法郵
威瑪禮士	VELMA LYKES	美國	十六	總統
安台	ANTAI	日本	十六	大信
長洋丸	CHOYO MARU	日本	十六	海外
濟州	CHE JU	曼谷	十六	新興行
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十六	東方
東青	TUNG CHING	日本	十六	大信
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉打星洲	十六	福來
日幸丸	NIKOU MARU	日本	十六	東方
巴厘	BALI	歐洲	十七	渣華
翅加	CHILKA	日本	十七	鐵行
芝利華	TJILUWAH	日本	十七	渣華
史泰拉禮士	STELLA LYKES	美國	十七	總統
阿利斯坦那	ARISTANAX	日本	十七	大三
寶功	PARAGON	印尼	十七	亞非
多利卓文	DOLLY TURMAN	美國灣	十七	總統
台華	TAI HWA	日本	十七	大信
天龍	HEAVEN DRAGON	西哈努克港	十七	安江
大寶石	TAI POO SEK	庇能星洲	十七	順昌
成山丸	SEIZAN MARU	日本	十七	東方
安慶	ANKING	[illegible]	十七	太古
永順	WING SOON	婆羅洲	十八	聯泰
第三龜丸	KAME MARU 3	日本	十八	大信
星昌	STAR ANTARES	日本	十八	福來
地斯亞士	THESEUS	英京	十八	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華三藩市	十八	鐵行
大南國丸	DAINANOH MARU	星洲	十八	大三
日聖丸	NISSEI MARU	日本	十八	中央
嘉士達	CASTA SEGNA	日本	十九	川崎
江州丸	GOHSHU MARU	日本	十九	川崎
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十九	總統
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	十九	福來
格蘭總統	PRES. GRANT	美國菲島	十九	總統
大興丸	DAIKO MARU	日本	十九	日郵
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	十九	美輪
太平	TA PING	美大西太平洋	十九	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	太平洋加美	十九	多利順
麥湖勿提	MADHUMATI	喀拉蚩	二十	太古
復華	UNION FREEDOM	美國台灣	二十	復新
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	二十	福來
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	二十	美輪
安土山丸	AZUCHISAN	日本	二十	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	二十	大三
士打巴厘	STR. BALI	上海	二十	渣華
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	廿一	中央
士打法蘭	STR. FRANKCIN	南西非星	廿一	渣華
日京丸	NIKKYO MARU	日本	廿一	大信
愛瑪利	ASMARI	曼谷	廿一	法郵
靈鋒	PIONEER CONSTRACTOR	紐約	廿一	美輪
邊多倫	BENDORAN	英京	廿一	邊行
大天丸	TAITEN MARU	日本	廿二	川崎
忌連利安	GLENLYON	倫敦	廿二	怡和
菲律賓熊	PHIL. BEAR	三藩市	廿二	美輪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿二	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
出口冒險	EXPORT ADVENTURER	紐約	廿三	和捷
佩拉	BEIRA	歐洲	廿三	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	廿三	總統
梅寶丹特	M.M. DANT	三藩市羅省	廿三	怡和
寶威	PALVIA	印尼	廿四	亞非
燕星	STAR ALTAIR	喀拉蚩	廿四	福來
芝大蘭	TJITARUM	新港	廿四	渣華
山度士丸	SANT S MARU	日本	廿四	大三
新吉	ZAANKERK	日本	廿四	渣華
新鍵	SUNDA	倫敦	廿五	鐵行
香港榮耀	H.K. HONOUR	溫哥華	廿六	港郵
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳星洲	廿六	鐵行
美加拉	MEGARA	意大利	廿六	海運
安順	ANSHUN	海洋島	廿六	太古
普樂總統	PRES POLK	美國	廿六	總統
安娜卡	ANNA K.	美國灣	廿六	多利順
東星	EASTERN STAR	澳洲	廿六	怡和
協寶	HALLBORG	曼谷	廿七	多利順
廣東	KWANG TUNG	日本	廿七	太古
烟台	CHEFOO	曼谷	廿七	太古
湖北	HUPEH	日本	廿七	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	日本	廿八	多利順
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	廿八	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	美洲	廿八	捷成
協德	HALLDIS	日本	廿八	多利順
英雄	HERO	星洲	廿八	多利順
邊華厘	BENVALLA	英京	廿八	邊行
天星	STAR ALCYONE	日本	廿八	福來
香港生產	H.K. PRODUCER	紐約	廿八	港郵
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	紐約	廿九	港郵
伯德多	BAHADUR	美新灣	廿九	鐵行
大衛怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿九	福來
海明	HAI MENG	上海	廿九	多利順
維文路	VIMINALE	日本	廿九	天祥
芬蘭	FERNLAND	美大西洋	三十	多利順
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	三十	大三
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	三十	大三
法蘭西斯德克	FRANCIS DRAKE	[illegible]	卅一	怡和
西臘士	CYCLOPS	英京	卅一	太古
靈鋒	PIONEER CRUSADER	紐約	卅一	美輪
伊利洛加士	EURYLOCHUS	紐約	卅一	美孖
北京	PEKIN	歐洲	卅一	天祥

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東星	EASTERN STAR	澳洲	三十	怡和
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	倫敦	卅一	怡和
維文路	VIMINALE	意大利	卅一	天祥
士打杜華	STRAAT TOWA	西南非	一日	渣華
南非好紀綠	S.A. HUGUENOT	南非	一日	怡和
寶根威	BOUGAINVILSE	西南非	二日	[illegible]
伊利洛克士	EULYROCHUS	歐洲	二日	美孖
拉蚩喀	KARACHI	歐洲	五日	渣華
邊歐賓力	BENALBANACH	澳洲倫敦	六日	邊行
意大利丸	ITALY MARU	歐洲	七日	[illegible]
伯來曼	PRIAM	利物浦	七日	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	北歐	七日	日郵
錦年	DALNIY	印尼	七日	[illegible]
三鷹丸	MITAKA MARU	[illegible]	七日	日郵
高德吉	KOUDEKERK	歐洲	十日	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	十四	泰山
力打合時	NEDER EEMS	美國灣	十四	渣華
順昌	ETERNITY	西貢	十四	順利
邊歐賓力	BENALBANACH	橫濱神戶	十四	邊行
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	美國	十四	和捷
威基羅	WAIKELO	印尼	十四	亞非
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	十四	日郵
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	十四	捷成
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十四	福來
榮山丸	EIZAN MARU	東非	十四	日郵
東裕	TONG JOO	新加坡	十四	[illegible]
芝錦巴	TJIKAMPEK	東非	十四	渣華
浩生	HO SANG	山打根斗湖	十四	怡和
濱高	BENGLOE	倫敦漢堡	十四	邊行
朝照丸	ASATERU MARU	新加坡巴生	十四	大源
奇士高	CRESCO	日本	十四	大三
夏利謀	HERMOD	日本	十四	多利順
濟州	CHEJU	釜山日本	十四	新興行
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	十四	日郵
[illegible]	AMERICAN COURIER	美國	十四	美輪
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	十四	泰山
維多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	十五	日郵
紐列	NURITH	新加坡	十五	新興行
貝西	BSTSY	大南西貢	十五	永泰
多瑪高	TOMAKO	印尼	十五	通裕
泰昌	THAI	日本	十五	福來
協伸丸	RYOSHIN MARU	馬尼拉	十五	東方
高麗熊	KOREA BEAR	加州	十五	美輪
美羅士	MILOS	澳洲	十五	福來
維新	VIRGINIA	西貢金邊	十五	順昌
綺年	ELIN HOPE	東加拿大	十五	川崎
海斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉	十五	總統
東方	EASTERN MAID	日本	十五	怡和
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	十五	日郵
越山丸	ETSUZAN MARU	新加坡	十五	順榮
有利時	ULYSSES	美國	十六	太古
愛娜	TRIAINA	科倫坡	十六	中央
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	十六	日郵
大西	TYR	美國	十六	多利順
芬谷	FINNAMORE VALLEY	紐約	十六	海運
長洋丸	CHOYO MARU	新加坡	十六	海聯
長沙	CHANGSHA	澳洲	十六	太古
邊迪高	BENDIGO	倫敦歐洲	十六	邊行
多福魯士基	TURUKHANSK	印度	十六	菲士高
天武士	TENOS	澳洲	十六	福來
莎厦	SAHAR	西南非	十七	新興行
培樹亞士	PERSEUS	利物浦	十七	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	沖繩日本	十七	福來
日幸丸	NIKKOU MARU	馬尼拉	十七	東方
安娜	ORNA	杜拜卡拉奇孟買	十七	鐵行
永洲丸	EISHU MARU	山打根納閩	十七	聯僑
大富士	TREFUSIS	日本	十七	日郵
高棉	CAMBODGE	馬賽	十七	法郵
安多拿	ANCORRA	歐洲	十七	寶隆
天馬蘭	TAMERLANE	歐洲	十七	太平
銀洋丸	GINYO MARU	新加坡巴生	十七	東方
史蒂拉禮士	STELLA LYKES	美國灣	十七	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	十七	捷成
靈鋒	PIONEER MINX	美國	十七	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	加州	十七	總統
銀洋丸	GINYO MARU	馬尼拉	十七	東方
雅利絲坦那	ARISTANAX	東加拿大	十八	大三
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	十八	渣華
大南國丸	DAINANOH MARU	日本	十八	大三
雅利絲	ARISTANAX	東加拿大	十八	大三
成山丸	SEIZAN MARU	新加坡巴生	十八	東方
智加	CHILKA	波斯灣	十九	鐵行
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	十九	捷成
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華	十九	福來
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡巴生	十九	中央
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	十九	總統
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	二十	順昌
雄山丸	YUZAN MARU	新加坡巴生	二十	東方
第三龜丸	KAME MARU	新加坡巴生	二十	大信
三龍丸	MIRYU MARU	日本	二十	日郵
嘉士達	CASTA SEGNA	美國灣	二十	川崎
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	二十	總統
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	二十	福來
大富士	TREFUSIS	日本	二十	日郵
阿蘇丸	ASO MARU	拉丁美洲加勒比海	二十	日郵
芬湖	FERNLAKE	溫哥華委內瑞拉	二十	多利順
羅斯	RUYS	日本	二十	渣華
加時達	CASTA SEGNA	美國灣	二十	川崎
芝利華	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKB	西澳洲	二十	鐵行
江州丸	GOHSHU MARU	東加拿大	二十	川崎
海順	HELIOS	山打根	廿一	多利順
利太	LINDA JR	西貢	廿一	利通
天龍	HEAVEN DRAGON	金邊	廿一	安江
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	廿一	天祥
星昌	STAR ANTARES	波斯灣	廿一	福來
安土山丸	AZUCHISAN MARU	波斯灣	廿一	大三
平壤	PHENIAN	歐洲	廿一	天祥
士打法蘭	STRAAT FRANKLIN	日本	廿一	渣華
忌連諾高	GLENOGLE	倫敦歐洲	廿一	怡和
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	廿一	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城吉大港仰光	廿一	福來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	中東	廿二	大三
靈鋒	PIONEER CONTRACTOR	美國	廿二	美輪
士打香港	STRAAT H.K.	南非東非	廿二	渣華
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡巴生	廿二	中央
山美丸	SANMEI MARU	新加坡巴生	廿二	東方
加利一號	BERDIKARIRI ONE	印尼	廿二	新興行
寶功	PARAGON	印尼	廿二	亞非
麥許湖蒂	MAEHUMATT	日本	廿三	太古
邊多倫	BENDORAN	橫濱神戶	廿三	邊行
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	廿三	港郵
愛馬利	ASMARI	日本	廿三	法郵
松嶺丸	SHOSEI MARU	日本	廿三	大阪
東洋	EASTERN RANGER	日本	廿三	怡和
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	廿三	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	廿三	捷成
復華	UNION FREEDOM	美國	廿三	道華
順泰	HADTISAKOS	羅省聖地亞哥	廿三	海運
芝利亞賓士	CHELYABINSK	日本	廿四	菲士高
寶威	BENTE BROVIG	羅省聖地亞哥	廿四	海運
山鶴丸	YAMATSURU MARU	新加坡	廿四	東方
梅寶丹特	M.M. DANT	加州	廿四	怡和
邊厘奇	BENREOCH	倫敦歐洲	廿四	邊行
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西南非	廿四	大三
出口冒險	EXPORT ADVENTURER	美國	廿五	和捷
神馬	AZUMA	歐洲	廿五	寶隆
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	波斯灣	廿五	捷成
阿捷包頓	AUTOMEDON	利物浦	廿五	太古
山度士丸	SANTOS MARU	東非	廿五	大三
新吉	ZAANKERK	歐洲	廿五	渣華
杜靈之亞	THURINGIA	歐洲	廿五	捷成
凌雲	LING YUNG	倫敦歐洲	廿五	[illegible]
荷蘭士端	HOLLANDS DUIN	神戶	廿五	渣華
芝大蘭	TJITARUM	東非	廿六	渣華
邊力希	BENNACHIE	利物浦歐洲	廿六	邊行
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	廿六	日郵
克高拉	CRNA GORA	中東	廿六	[illegible]
赫信士淶	HESSENSTEIN	歐洲	廿七	捷成
美加拿	MEGARA	意大利	廿七	海運
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿七	美輪
普樂總統	PRES. POHK	馬賽	廿七	總統
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
香港榮耀	H.K. HONOUR	溫哥華	廿八	港郵
荒川	ARAKAWA	澳洲	廿八	鐵行
協德	HALLDIS	吉大港加城仰光	廿九	多利順
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿九	福來
多利多	TOREADOR	美國	廿九	多利順
大衛怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	三十	福來
泰伯	TIBER	歐洲	三十	太平
邊來路	BENLOYAL	倫敦	三十	邊行
亞吉利士	ACHILLES	利物浦	三十	太古

航訊

加籍旅遊作家巴列 七日環遊地球兩次

昨日抵港比預定時間提早三天

（特訊）[illegible]加籍旅遊作家巴列，昨日下午八時半，乘澳航七五三班機[illegible]轉赴新德里繼續其環遊世界之新時間記錄。[illegible]朱理新著「八十日環遊世界」中主角[illegible]澳洲航空公司之四條環走地球定期航線班機。[illegible]原擬於本月十六日經香港，但現已比[illegible]，未能公開招待報界說明原因，惟依推測[illegible]雪梨、星加坡、哥倫坡、羅馬、倫敦、[illegible]三藩市、檀香山、斐濟島，第二次雪梨，又於十[illegible]第二次倫敦，於十七日晚返原出發地那裏。除[illegible]有所聞。（浩）

西雅圖飛機廠 業務發展鼎盛

去月生產波音機卅九架

[illegible]架波音噴射機尚在接[illegible]定單交貨中。（華）

康福旅運社 台日觀光團

[illegible]典者，宜速往報名。洽詢處：香港萬宜大廈六二二室，九龍尖沙咀遠東大廈國賓酒店側地下，電話H二三三四十九，二二二五六八，K六七七六六八，六七七四九一。

日本萬國博覽會紀念金章正面（右）與背面（左）設計。

尚有航訊刊在第五張第二頁

萬氏夫婦抵港時攝

洛歇廠總裁萬志仁 昨偕夫人來港遊覽

美國洛歇飛機廠總裁萬志仁偕夫人，于星期日乘搭國泰班機由台北抵港。據稱此次來港是私人性質，俟港節會暢遊東京及台北云。

節省飛機加油時間 巨型加油汽車

爲適應節省巨型客機加油之時間，特[illegible]汽油車已擴展至五十九呎長，圖中巨型加油車係標準石油公司在德國所使用的，有兩條輸送喉，每分鐘可輸送五百三十美加侖，並有較正高度以適合波音七四七加油所需。同時，在二十分鐘內可輸入波音七四七巨型客機約三萬加侖汽油。

圖：甘迺迪機場排隊等候起飛的機群

日本萬國博覽會 紀念章設計已決定 本年九月在日本各地發售

（特訊）一九七〇年日本萬國博覽會紀念章設計已決定，並由日本協會公佈一九七〇年在大阪舉行萬國博覽會。紀念章包金、銀、銅三種，十八拉克之金章直徑長廿七厘米、銀、銅章直徑長卅四厘米。三種紀念章表面設計相同，有象徵圖案EXPO，七〇，中間爲櫻花，英日文凸字書寫「一九七〇年日本萬國博覽會」。背面設計各異，金章上有波浪式抽象畫，象徵人類無限進步花、草、及一株備佈樹葉的樹，象徵世界[illegible]融洽。銅章上有人伸出雙手，表示二十[illegible]及建立一個和平社會的慾望。

紀念章將於一九七〇年九月在日本[illegible]。金章每套一萬五千日元，銀[illegible]，銅章每套一千五百日元，銅章共有二十萬套[illegible]每套三百五十日元。三種紀念章將由日本財政部造幣廠製造。（華）

華僑經濟

美經濟近態榮辱互見
失業降至三百廿萬人
鋼鐵產量減十二點七
七月銷汽車增逾七三萬輛

（特訊）美國既得投資有限公司香港分行報道美國經濟一週觀察。華爾街日報一項調查指出：一九六九年式汽車價格之增加也許比預料為小。該報謂，一九六九年式汽車價格將祇增加百分之三，而非某些公司企圖宣佈之百分之五。

總的來說，上週經濟一般有利以下，是各方面有利的報道：

（一）七月中旬之失業率降至百分之三點七，七月份之失業人數為三百二十萬人。五月份之失業率曾降至百分之三點五，但六月份回升至百分之三點八。

（二）分期付款債項，六月份增加了六億三千二百萬美元，這是一九六六年三月增加七億一千六百萬美元以來之最大增加。

（三）七月下旬及七月全月之新車銷售創紀錄。七月下旬共銷出二十八萬五千四百六十三輛，比一年前增加了百分之二十四點四。七月全月共銷出七十三萬六千八百七十二輛，比一九六七年七月增加了百分之十二點九。

下週不利之報道如下：

（一）美國客車之生產降至今年之最低點，但這是正常的，因為目前正是改換式樣之時，各裝配廠暫時作短時期之停工。

（二）上週鋼產量比前週減少了百分之十二點七，這是六年多以來之最大減縮。上週鋼產僅二百二十二萬五千噸。

（三）六月份之建築開支為八百一十三億美元，這是去年十二月以來之最低水平，比五月減少了百分之二點八，亦比二月之八百四十一億美元紀錄為低。

（四）六月份之個人收入增至年率六千八百三十一億美元，五月份只有六千七百四十億美元。（愛明）

泰調整入口稅後
米紙白報紙定
其餘普漲二成

（此谷航訊）泰國紙張市場掀起漲潮，由於當局調整入口稅關係，除米紙及白報紙如舊外，其他紙類價格較前約加廿波生之譜。

美製一百五十磅庄赤牛皮紙每林三百卅五銖，澳洲製者，每林三百廿五銖，皆較前約浮價六十銖。白雪紙，二百卅甘者每林四百九十銖，二百五十甘者每林五百九十銖，二百七十甘者每林六百八十銖，三百十甘者每林三百五十…… [illegible]

甘者每林七百四十銖，皆提升約廿波生。色立油紙每林八十銖，白立油紙每林七十三銖，每林均約加十銖。紙枋價愈高，每噸浮五百銖，日製灰色者每噸三千一百銖，台製灰色者每噸二千七百銖，台庄者每噸二千二百銖，日製黃色者每噸三千二百銖。台製廿八甘庄赤柳紙每林一百十銖，歐庄者每林一百廿銖，皆叫浮廿銖。

粗牛油紙，瑞典製者每林一百廿銖，較前每林浮價廿銖。捷克白花頭紙每林浮七銖為四十五銖，日製者每林卅五銖，跟着浮五銖。色蠟光紙市價一律吡卅五銖，達一百八十五銖。金板紙每林三百十銖，銀板紙每林二百十銖，亦浮廿波生。

白報紙市勢不動，林庄者每林八十銖，捲筒機庄者每公斤三銖五十丁。米紙市價亦加舊，色者每林四百廿銖，日製白者每林三百廿銖，歐製白者每林三百十銖。

澳洲羊肉出口
日美最大顧客
今年生產六五萬噸

（時訊）坎培拉消息：日本肉類加工廠對澳洲羊肉增長中之需求，可能引起澳洲國內之羊肉短缺。澳洲牧業經濟局最近指出：羊仔肉輸美國的前景看來有限。但由於日本加工肉類市場之繼續增長，羊肉之出口將繼續在高水平上。由於澳洲羊肉生產之減少之可能性，以及出口需求之堅強，對國內市場之羊肉供應看來會有限。預料今年全年之澳洲肉類生產可達六十五萬噸。

該局報道，國內市場對羊肉之需求略降，但仍是最大的市場，佔產量百分之七十左右。在上一個財政年度的首十個月中，羊肉出口達八萬九千噸，佔產量百分之四十三。日本是最大之顧客，佔百分之三十九，其次是美國，佔百分之三十。（愛明）

九洲貝暢好
檳紅積沽低

宗谷元貝，市銷仍疲，現拆三四八〇……

日本大米豐收
逾千三百萬噸
存米達四八〇萬噸

（特訊）東京十二日電，日本正面臨一個問題：它的農民以太高的成本，生產太多的大米。

本週發表的私人調查曾指出，今年之日本大米收成也許是日本歷史上之第二大數字，達到一千三百七十萬公噸，僅次於去年的破紀錄收成一千四百四十萬噸。

「日本經濟新聞」的調查指出，由於去年之破紀錄收成，日本政府囤存之舊米，預料到今年十月底會達到二百五十萬噸。

今年的豐收一千三百萬噸，將使一九六九年十月底之大米囤存量增至四百八十萬噸，足供城市居民八個半月之食用。

由於日本人平均每人的大米消費量一直在減少中（因吃麵包的增加），所以大米供過於求的情況也就愈來愈嚴重。（愛明）

人纖競銷影響
棉花豐產 消費難增
國際貿易不會改變

（特訊）羅馬消息：美國一九六八年及一九六九年棉花的生產量將大量增加，而開發中國家預期亦可能減少增產。消[illegible]是世界糧農組織在出版的第八期年刊「貨物評論」中所做的預測。

該年刊稱，由於經濟活動的衰退及來自先進國家人造纖維的激烈競爭，世界棉花消費量似不可能增加。

糧農組織預期，棉花的國際貿易型態將不會有顯著的改變，並且由於人造纖維的大量供應及激烈競爭，所有纖維的價格將可能仍不理想。

有利因素刺激
紐約股市上升
成交一〇四二萬股

（特訊）美國既得投資公司香港分行接紐行報告資料，本報綜合消息報導如下：八月十二日紐約股市，出現相當可觀的上升，成交數字尚不算多，僅一千〇四十二萬股，不過亦比上一個交易天有所增加，上一個交易天的成交數字為八百三十九萬股。

本日絕大部份股票都有非常良好的走勢，於高水平收市，升幅亦可觀。分析人士認為，本日股市上升的一部份是技術性回升使然，此外，人們對越局的觀察亦具若干程度的樂觀。副總統韓福瑞於昨日在電視中表示，越戰的和平目前較以往更加接近。

另外一個具一般性良好影響的因素，是美國的金融形勢繼續有進步。人們估計美國的貼現率可能在短期內回降。

杜琼斯工業股平均指數，收市於八八一點〇二，上升了十一點三八。杜琼斯鐵路股平均指數，收市於二四八點三三，上升了[illegible]。杜琼斯公用事業股平均指數，收市於一三一點一三，下跌了〇點三九。標準普爾工業股平均指數收市於一〇六點六六，上升了一點一五。成交股票一五三九種，其中上升九二五種，下跌四二一種，無變化一九三種。創新高價五六種，創新低價十六種。

股票	收盤價
寶樂夫電算機	二〇二・六二五
克雷斯勒汽車	六二・〇〇
高露潔棕欖	四六・七五
杜邦化學	一五五・二五
柯達照相	七七・二五
美寶照相	六四・五〇
福特汽車	五二・〇〇
萬國寶通銀行	七三・三七五
通用電器	八二・〇〇
通用食品	八二・三七五
通用汽車	七八・二五
好時年輪胎	五五・七五
萬國商業機器	三三八・七五
萬國農具	三二・六二五
萬國電話電報	五五・五〇
洛歇飛機	五二・三七五
美高梅電影	三六・五〇
孟山都化學	四五・七五
摩托路拿電子	一三〇・二五
國民餅干	四七・二五
國民收銀機	一二五・五〇
泛美航空	二三・一二五
派德西藥	二六・五〇
保樂萊相機	一〇六・〇〇
路華濃公司	八四・七五
雷諾斯五金	三五・〇〇
雷諾斯煙草	四一・〇〇
施督伯百貨	六五・二五
新澤西汽油	七八・六二五
環球航空	四〇・二五
聯合炭化	四一・七五
聯合太平洋鐵路	五一・五〇
美國輪船	四四・〇〇
美國鋼鐵	三九・〇〇
西屋電器	七〇・三七五
老洛士映印	二八五・五〇
發當奴公司	四六・七五

道瓊斯指數 八月十二日（△漲 ×跌）

項目	指數
工業股	△八八一・〇二
鐵路股	△二四八・三三
公用事業股	×一三一・一三
成交股數	一千〇四十二萬股

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	五一・〇〇
亞納銅礦	四六・八七五
波音飛機	五八・五〇

台貿商進口貨
外匯金額核配
已逾一億美元
機器化原金屬品眾

（台北航訊）外貿會發表的核配貿易商進口外匯金額分類統計表顯示：從元月份起截至本（八）月十二日止，核配貿易商進口外匯金額累計，已逾一億美元，說明民間對各種貨品輸入俱在增加，幾接近去年全年貿易商申請進口結匯金額一億三千六百萬美元。

依據外貿會發表的核配進口外匯金額，共為美金一〇〇、〇九五、一九九・五四元。其中金額在美金一千萬元者，有機器及工具美金一四、五六八、〇一八・一一元，鐵金屬及其製品一二、六一二、二六一・五三元，零件美金一一、七三二・七五元，……

……二・九五元。由於以上進口，一部份為固定投資的資本財，說明國內工業仍在繼續發展，另一部份進口者為民生必需品。

各國貨幣行情表
一九六八年八月十二日

貨幣名稱	單位	買入價（港幣計）	賣出價（港幣計）
澳洲圓	一	六・七七	六・八二
印度盧比	一〇	六・三〇	六・五〇
印尼盾	[illegible]	—	—
日本圓	一〇〇	一・六三二五	一・六四二五
南韓圜	一〇〇	二・〇〇	二・三〇
澳門巴達加	一	〇・九七五	〇・九九
馬來西亞圓	一	一・九七七	一・九八五
紐西蘭鎊	一	五・三〇	五・六〇
菲律賓披索	一〇	一四・七五	一四・九〇
台灣圓	一〇〇	一四・八〇	一五・〇〇
泰國銖	一〇〇	二八・〇〇	二九・三〇
南越皮亞斯特（西貢紙）	一〇〇	三・一五	三・三〇
美圓	一	六・〇八	六・〇八七五
加拿大圓	一	五・六六五	五・七〇
墨西哥披索	一〇	四・五〇	四・九〇
比利時法郎	一〇	一・一五	一・二五
丹麥克郎	一〇	八・〇〇	八・二〇
法國法郎	一	一・〇七	一・一〇
西德馬克	一	一・五一	一・五二
意大利里拉	一〇〇〇	九・七〇	九・八〇
荷蘭盾	一	一・六七二五	一・六八二五
英鎊	一	一四・五二	一四・六〇
瑞典克郎	一〇	一一・五〇	一一・八〇
瑞士法郎	一〇	一四・一〇	一四・二〇
南非蘭特	一	七・九〇	八・〇五

（行情由香港恒生銀行供應）

黃荳凌高
豆仁淡定

（特訊）泰十三日土產動態：黃荳與烏皮荳均挾疏凌高。黃荳每担叫二百廿銖，烏皮荳每担二百銖，都較前漲幅十銖。

豆仁市況淡定，總仁上者每担二百卅銖，中者每担二百十銖，鄙仁上者每担二百七十銖，中者每担二百五十銖。

烏豴每担二百七十二銖，未有續進，蓖麻每担一百八十銖，市勢仍呆。蒜頭行情尚淡，大粒者每担二百九十銖，中粒者每担二百卅銖，細粒者每担一百卅銖。

玉蜀黍每担五十五銖五十丁，高粱每担四十七銖，變變如常。

青荳及油荳市皆無進展，青荳每担一百九十銖，大油荳上者每担二百零五銖，普通庄者每担一百九十五銖。

單位投資
（八月十四日）

第一基金：買入：一・〇七　賣出：一・一二

第二基金：買入：〇・七五　賣出：〇・七九

猪市交投稍慢
燒種價跌五元
成盤量四千二百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（十三）交投稍見疲慢，成出數量四千二百卅四頭，較前日減銷七百廿頭。大陸新界供應亦減，惟大猪售價仍定，燒豬略順五元。

據此間牛猪欄商消息：昨日猪市，由於天熱影響肉市不前，大盤交投亦呈疲慢，大陸新界來供亦銷，至日成出祇四千二百卅四頭，燒豬售價下跌五元。大陸成三千九百一十七頭，係浙江湖北湖南廣東陽江湛江汕頭汕尾等地運來，梧州已有八百多日缺供，仍做一百八十五元，一百七十一元一百七十元，十一百六十元。新界上市三百六十一頭，其中大猪一百九十元，一百八十元，一百七十元，十五元，一百六十五元。燒種二百五十四頭，下跌五元，做二百卅五元，二百卅元，二百廿五元，二百二十元，二百十五元，二百十元。

本地生蠔
售價報升
大響螺價亦俏

（特訊）本地生蠔，售價報升，每斤六元。本地大響螺因上市仍少，售價亦扳，每斤十六元，中嬰響螺每斤十五元，外地大響螺每斤十四元，角螺每斤十六元五角。

大白鱔王每斤十二元五角，大白鱔每斤九元五角，中白鱔每斤七元。海狗魚上貨每斤五元六角，普通者每斤四元八角。

鮮鮑魚昨無貨上市。大龍蝦供應亦疏，帶子肉上市亦不多。大烏魚每斤十四元，中烏魚每斤十一元，細烏魚每斤七元五角。

南非對外貿易
上半年出口增
逆差減至億六蘭特

（特訊）南非航訊，據南非海關及消費稅部最近公佈的統計數字，南非今年上半年之對外貿易逆差比去年同期減少了三億六千七百二十萬蘭特，而減至一億六千三百六十萬蘭特。

今年上半年之進口總值為一千零一十三億零五百萬蘭特，去年同期為九億三千五十萬蘭特。上半年出口數字分別為五億四千六百三十萬蘭特及七億六千一百萬蘭特。上述數字表示進口減少了八千三百萬蘭特，而出口則增加了一億二千六百萬蘭特。（愛明）

貢紙報縮
法郎報淡

（特訊）加元成五六六、即一百加元兌港幣五百一十六元、九八、一九八即一百披元，兌港幣一百九十八元，即一元一角，披一元成一、〇六一，即一百法郎兌港幣一百〇六元，……貢紙成二、七五，即一百貢紙兌港幣二百……

……十七元五角，台幣兌港幣一四七、五，即一……

泰車廠裝配
卡羅娜轎車

（時事社東京十三日電）日本日野汽車工業公司與泰國日野工業公司（日野、三井物產在泰國設立的合營公司）在當地裝配「卡羅娜」小轎車，定今秋開始裝配，來年計劃月產一百輛卡羅娜轎車。

工人世界

青衣島一家公司勞資糾紛 勞工處接納調處 已安排勞資會談
建築地盤木工卅名被解僱 要求准予復工或發遣散費

青衣島一間公司因解僱一批工人而引起之勞資糾紛，現正由港府勞工處安排一項勞資會談。

該批被解僱的工人代表前往勞工處投訴，并獲勞工處接納調處，安排於本月十六日在荃灣勞工處辦事處舉行勞資會談，以尋求一項適當解決辦法。

據悉，該批一共三十名被解僱的工人，乃屬於青衣島一間頗具規模的公司建築地盤之木工。彼等對資方除人措施不滿，日前向港九工團聯合總會求助，支持他們復工要求，由工團總會主任趙睿馬海朝接見，指示他們依照法律正當途徑向勞處伸訴，及往荃灣警署報案。該等工人代表依照上項方式進行時，獲得勞工處協助調解。據悉該批工人在該公司工作多則有年餘，少則亦有八、九個月時間，而且工程目前正在進行中，他們於本月十日獲悉由該公司大班具名發出的解僱通告後，即向有關方面請求協助。

工人代表向工總求助

他們目前每日工資最少者有十六元，最高者二十二元，但除去往返之舟車費外，日薪實得十二、三元。據工團總會主任趙睿馬海朝說，他們的復工要求若不獲准時，則資方需照現時規定，每人應獲得二個月工資的遣散費。目前該批獲通知解僱的工人仍然繼續返工，靜候勞工處的調處。

勞資後日在荃灣會談

據政府新聞處答覆本報記者詢問該項勞資糾紛說：受僱於青衣島一間公司三十名工人代表，昨天（星期一）前往勞工處投訴，他們獲得終止僱用七天通知，并請求勞工處協助。勞工處目前正在安排一項勞資會談。（俊）

青年工友擇業 重視前途遠景
不要急功近利計較目前收入 腳踏實地打好基礎循序漸進

青年工友對於職業的選擇，要十分慎重，何以呢？因爲職業的選擇，不可過於隨便，他關係到未來的一生——那依乎的一生。個人的出處，未來個人的前途，今後家庭生活的好壞等等，都在開始時候，有著決定性底影響。

就一般的情況來說，年青人對於職業的尋找，十九抱有一種近乎理想的希望，那就是：工作時間短，工資高，工作環境好，工作并不怎樣吃重爲主要的對象。照理，這種希望，并不算是苛求，而且，可以說是上了軌道的工業社會中必應有的現狀。但就當前的此時此地來說，只可能限於局部——有組織，有規模的機構，其屬下較高級的職員，或新就業者持有特殊的資格或技術才可。至於欠缺上述條件的初入行者，則似乎瞭得上述待遇的，相信不會很容易。

應由低層做起

「年青人，初出茅廬，事事不大通曉，必須從低級做起，多付出一點勞力，多吸收一點經驗，即相當於打好將來的基礎。眞的，由下而上，按步就班的幹去，了解工作的整體，對未來做事，確有很大的助力，不然，無根之木，是經不起風雨的」。一位姓陳的工友，這樣的說，他的見地很不錯！

至於擇業呢？這一點所包括的範圍相當廣泛，而且條件，機緣，關係亦相當的複雜，處理殊不容易！尤以社會經驗未豐者爲然。不過，我們以爲，卻要有一個基本的準則，暫時就業，工作吃重一點是不妨的，興趣可以從工作中去培養，但更有上進的機會，有前途爲主。不然，習慣成一性，魚魚度日，日子一久，養成了習慣，改業不易，收入不豐，吊兒郎當的，未來的日子，難以言好，成立了家室之後，兒女成行，更是苦不堪言了。

技術……人才……吃香

那一種職業好，或者那一種職業不好，我們很難下斷語。時移勢易，變化無窮，早年，文職吃香，但時至今日，由於工業的發展，技工的收入，卻又高人一等。君不見：今年投考工專的，凡二萬多人，也許，他們選擇機會習技的目標，不一定完全正確，或合乎個人的旨趣，但大勢所趨，孰深孰淺，不是昭然若揭了嗎？

擇業之始，一忌盲目，二忌急功近利，三忌好高騖遠，四忌懶惰苟逸。相反，應向艱難處入手，一邊工作一邊充實自己的工作常識，力戒浮躁，多向前輩吸收經驗。不適宜個人工作的職業，宜及早轉業。還有一點，無論從事任何行業，首先要度德量能。本此原則去擇業與就業，對個人未來的出處，無論如何？總會獲得一點裨益。（啓光）

兒子長大升學就業 適應環境 分別輔導
工友提供寶貴經驗

每一位有家庭責任感的工友，都一致希望自己的兒女，將來長大成人之後，能夠自立謀生，普遍地受到他人的尊重，庶無忝父母的天職。這可以說是：人同此心，心同此理。

但希望只是一種理想，而理想的實現，卻是有一種方法，才可以達成。那麼，作爲工人的我們，應該怎樣去管教自己的兒女呢？據一位姓陳的工友指出，「這一問題，是相當廣泛的。所牽涉的範圍，社會是大環境，家庭是小環境，而人的稟賦，各有不同。賢、愚、智、狡，敦厚或涼薄，是來自先天的，而知識與技能，則是從後天學習得來的，假如，大小環境俱佳，他們的淳質又好，受到良好的薰陶，自然容易走上完善的道路」。

他跟住又指出說：「對於兒女的管理，應該從他（她）們幼小時候起，先要養成良好的習慣，例如：在禮貌方面，早晚碰到長輩的時候，要打招呼，平輩的彼此要點頭爲禮，自己麻煩了他人，要說聲「唔該」，人家幫助了自己，則要說一聲「多謝」。

謙虛有禮 受人尊敬

入屋要照例叫人，遇有不明白的事情，向人請教，切忌「喂喂」聲……等等。有禮的人，到處受人尊敬，將來長大後，到社會做事，受用不少。其次，凡是十歲以下的兒女，多數是直覺的，他（她）們辨別是非的能力低，要隨時加以開導，例如：玩火是危險的，隨便拋物落街，容易損害別人，不守公德，是壞行爲，在陡削的山坡走動，容易失跌，以及可招來輕則受傷，重則死亡的後果。讓他（她）們起碼有辨別利害的常識。他們犯了過失嗎？應該給他們以改正的機會，用感化去代替懲罰，愛惜而不是姑息。能夠這樣，在家庭管理方面，算是成功了。

教育子女不可疏忽

自然，除了家庭管理之外，還要好好的教育他們，一般的工友，對於兒女的教育問題，因經濟能力所限，往往以爲：「讀完小學，識得幾個字，便教他們去搵工作做，以求減輕生活負担」。這種做法，不失爲權宜之計，但卻不是善法。照我個人的意見，卻要視乎環境而定，第一、如果個人能力許可，兒女又志切向學的話，那麼，應讓他們求上進。第二、個人能力許可，而兒女又志切求學，應設法幫助他們，在可能範圍內求深造。因爲在未來社會中，由於時代進步之故，需求的知識或技術的條件也高，若無足夠的知識水準，對於生活的應付，比較吃虧的。第三、假如他們無心向學，而對某一種工業確具興趣，那麼不妨投其所好，使他們得到發揮所長，不失爲善法之一，這些都是教育子女，不可疏忽的要點。

除了上述兩點之外，對於接近青年期的兒女，他們的交友，要加以留意指示，避免習染不良，淪爲阿飛，爲人所厭惡。青年人是喜愛活動的，夏日的游泳，春秋季節旅行，冬日郊外露營，各式各樣的運動，音樂會以及一切有益身心的康樂活動，讓他們參加吧，讓他們的活力得到發洩，結識更多朋友，認識更多的事物，對他們未來的出處，很有幫助。」

工友們！想自己的兒女有禮貌，有才幹，而又活力充沛，那麼，你必須有管教的方法，才可收到良好的效果。那位姓陳工友的經驗，卻可供大家作參考。（葛）

中學畢業生入廠有前途
售貨員待遇太低

許多中學畢業生，在尋找就業機會中，有些人曾經接洽過百貨公司或商店售貨員工作，他們都覺得所給待遇太低了，根本維持個人生活也未必夠，除非「實花數」的便得例外。據說：一家百貨公司的女售貨員，月薪祇得一百七十元，另一家百貨公司在九龍彌敦道，月薪規定男售貨員一百五十元，女售貨員一百二十元，同樣沒有膳食供應；而且工作時間超過十小時，故他們對此都不感興趣。

他們認爲，初踏入社會做事，本來是爭取經驗的，不應該計較薪酬，不過，個人足夠生活費也要的，除伙食外，還有衣著，雜費的開支，交通費和零用，醫藥費，至於租金，其他用具的購置，還未計算在內。本來，商店員工一般的習慣是由僱主供膳的，但現在許多的商店作風，卻作爲寫字樓午膳，休息時間給予外，也不供膳食。因此，每月祇得百多元，連伙食在內，試問怎樣足夠分配呢？事實上光是午餐所費也要二、三元，除非你街邊，帮襯大牌檔則例外，由此可見是可恥的，不合理待遇的，如果肯到工廠工作，所獲待遇還高，故此，別以爲文稱稱的掌櫃和售貨員待遇很高，其實揭穿內幕是這樣，能不令人感喟！（葛）

三仟六佰餘名海員上月受僱上船工作

（港訊）七月份在海員招募處登記之海員，有三千六百七十八人，經選拔並受僱在輪船上服務。

是月內，有一千六百一十三人受僱於領有執照之輪船公司船員部，一千三百八十一人直受僱用一百三十六人受緊急僱用。

此外，經由海員招募處挑選派往船上工作之海員，共有六百一十三人；其中包括六廿五人雖經挑選，但並未上船服務。

木槓工人工作範圍廣 在淡季中部份已轉業
由於工作減縮轉作木行搬運雜工 在業工人亦多兼營副業工作流動

本港木槓行業，邇來基於渠道槓架未增，建築行業吹淡，鐵板槓等同業減縮，工人工作分配疏落，在業員工，紛紛轉業及兼營副業。

工作仍淡

昨據該業人士指出：本港木槓工人，過去工作範圍頗廣，近年以來，在業工作，除下者僅餘部份之渠道槓架爲主，工人工作務感不足分配。

迄至目前，平均僅約長沙灣一個槓架，上述槓架，約可容納工人十餘人，待業工作淡情，由此可見。

要有氣力

木槓員工，工作主賴氣力，在業工人，如下由於原業工作吹淡，多兼營副業，流動工作。

該業工人，目下多在一般木行，從事木料運輸工作，及其他搬運散工工作等。一般木行運輸工作，工價多按車計算，平均每車工價約八元至十元，一般工人，每日約可獲一車至二車工作。可是上述木料運輸，工作並不固定，在業工人多未能全月獲得工作機會。

收入減少

木槓員工，由於工作流動，近年以來，工人雖多兼營副業，可是工作多寡，仍有賴人事關係，人事熟者，每月工作量較見充沛，生活穩定，不然工作每感不足，每月收入僅獲二百餘至三百元。

該業工人，年前在建築業蓬勃期間，在業工人除獲鐵板槓等工作外，同時亦由於新樓興建，新渠待築同增，故此，有關該業工人工作，是時頗爲充足，就業穩定，收入頗爲可觀。

高空發展

近年由於主要之建築行業工作減縮，工人工作隨受打擊。

該業工作，約於八至十年前，工作最爲繁旺，是時由於興建樓宇不高，即是八層高樓，其基地亦以木槓爲主，刻下基於時代不同，建樓多向高空發展，幾基全部採用石屎槓，工人工作範圍變狹工作減縮。

已不如前


一九六五年，該業工作曾一度轉旺，是時由於新區開設，渠道槓架增加，工人工作轉旺，在業工人均能開足全工。

近二年來，由於工作不多，最旺期間，亦僅獲四、五槓架，本年迄今，待築槓架更短少，在業工人有賴平日流動工作，生活始可維持。（苣）

搬運工作，青年，壯年工人固優爲之，中年人未免有點吃力了。







華僑日報經濟小廣告

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：

華僑日報旺角辦事處街道圖

聘請

聘請會計

裁剪教師

英文秘書

出口文員

誠聘校長

護幼院

聘請保姆

急聘教師

美國加拿大英國高薪聘請

招聘

香港大學

家庭補習

必文速記

泰源冷氣

人材待聘

狗病百貓

修理

會計待聘

經驗補習

港大榮譽

會計畢業

瑪利諾

升中

學生補習

吳展偉 貓狗疾病

李昭儀游泳班

英文 F5

招生

九龍鋼琴

會計報稅

校學語言科商香港

英語 日文 打字 信札 簿記 拼音

女子職業

洋行商科

曾河福

陳步禮

中環

英法德語

日英法

國語 打字

打字

新數學

升中數

小學寄宿

英婦

香港音樂院

法文

日語

世界語文

國語小姐

流行結他

香港商科語言學院

新式珠算

香港商科學校

青年會

商日英法科文婦文

房廠求徵

誠徵廠房

租購店面

徵理夾車

選擇住客

徵購

漂染機器

百合婚姻服務公司

徵求

小學寄宿

租賃

影印

油印

香港

高尚住宅

北角唐樓

學生梗房

太安樓

金鐘大廈

高尚住宅招租

定昌大廈

中環旺舖

平租

洋樓招租

廠房出租

出讓

吉樓租售

洋房 花園

中環樓售

幼稚園讓

中環平樓

出讓公寓

廠地出售

售廠工廠

出國急讓

酒莊

唐樓廉售

尚有分類廣告刊在第

讀者注意：

茲因附寄郵票計港幣 元捐獻下列稿件由 華僑日報工人世界小廣告

每段大字四個 細字六十七個 每天三元

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十
（刊登）一天四元 二天八元 三天十元
各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請携備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。
◁上期繳費▷

本報總社 香港荷李活道壹〇壹號 電話：式式九〇八壹
本報中區分處 香港華人銀行樓下 電話：式叁叁六三七七
本報旺角辦事處 旺角廣東道５０７號 電話：八四〇七四九
九龍代理佐敦道碼頭 集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報荷李活道總社信箱號碼：60 61 63 66 67 68 71 73 74 75 78 79 80 81 83 85 86 89 97 102 103 105 109 110 111 116 119 120 123 125 127 128 129 130 133 134 135 137 138 139 142 143 145 149 150 151 152 156 162 163 164 168 171 173 176 178 180 181 182 183 184 185

本報中區辦事處信箱號碼：552 554 556 560 563 565 567 568 570 571 572 574 576 577 578 582 583 585 586 589 592 593 594 597 598 601 602 607 609 610 611 614 616 619 626 627 630 631 633 634 635 637 639 641 642 644 646 648 651 652 654 655 656 657 659 660 661 663 665 670 673 678 681 683 684 686 689 690 691 692 693 694 695 696 698 703 704 709 711 713 714 715 716 717 718 721 723 725 726 727 728 729

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：915 917 920 933 935 936 937 939 942 945 948 953 959 960 961 964 966 969 972 975 976 977 978 981 982 984 985 986 987 988 989 990 992 993

本報旺角辦事處信箱號碼：1212 1213 1214 1217 1220 1222 1223 1225 1226 1227 1231 1233 1235 1236 1238 1239 1241 1243 1244 1247 1249 1250 1251 1253 1254 1255 1256 1257 1262 1263 1264 1265 1270 1272 1275 1277 1278 1279 1280 1282 1283 1284 1286 1289 1300 1303 1304 1305 1309 1310 1317 1315 1318 1319 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1329 1330 1331 1332 1335 1340 1341 1342 1344 1347 1348 1352 1353 1354 1356 1357 1358 1359 1360 1364

遺失聲明

遺失存摺

啟事

承退股份聲明

徵求

海外投資者佳音

聘請

徵會計員

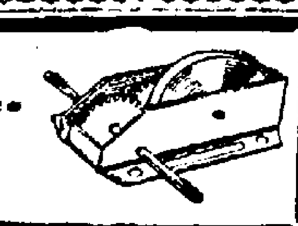
鐘錶師傅

香港中文大學

徵聘保健醫療中心護士

招生

函授



馬達擦地

大德金屬製造廠
地址：九龍渡船街34號地下
電話：八五〇五八一

意注廠機音收

營業

寶光珠石

珠寶

瑞香園

倉貨

住陸海通旅館廉價房

公惠

杜蟲靈藥

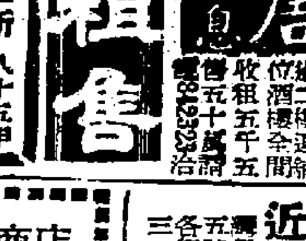
洪冠洲 鼻喉

醫務

UNDER WOOD

由美國新到大批二手打字機 款式齊備價錢公道歡迎參觀
永聯打字機行
香港中環德成大廈八樓
九龍尖沙咀麼地道16號
電話240303 234921 667246

惠風牌冷氣機



惠風牌雪柜

萬能角鋼

百葉窗簾

正燕窩球

耳聾機

百葉窗簾

影印

友聯影印公司
中華廠商會大廈203室
香港干諾道中64號
電話：四三一三八六

益豐大廈

租售

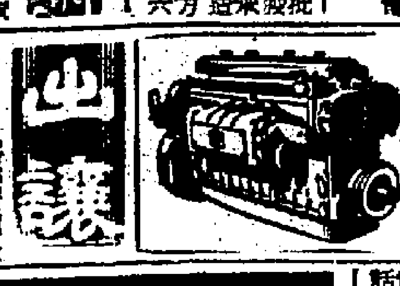
唐樓特價發售

旺舖出租

出讓

油渣機

GRAY 適用式 真正美國GM



大生織造廠

上等機槍

適合托兒所、診所、學校、商店 商業舖位租售

電話230843 455390

近街市旺舖

富園大廈

舖位租售

聯邦新樓

唐樓

垣天大廈

尖沙咀樓

寫字樓洋樓廉租售

灣瓜士

洋樓 作價出售 唐樓 出沽

洽購處

大隆

香港區

軒尼詩道大樓

青山道大樓

彌敦道大樓

城南道豪華大樓

寶城大樓

天星樓

琴蓊街大樓

立信

九龍區

尚有分類廣告

刊在第六張第二頁

東海大樓

招租

舖位・住宅

電話230843 765771

寫字樓出租

寫字樓出租

總統・大華・國寶・樂聲・新聲・國華・新華・豪華・普慶・珠江

今天仍映

把舊社會打得落花流水 將革命紅旗插遍全世界

槍桿！拳頭！血肉！

佐治柏柏 甸馬田

ROUGH NIGHT IN JERICHO

紹早滿座

VALLEY OF THE DOLLS

最後三場

最後今天

雁翎刀

今晚九點半優先獻映

碧血長天最後大戰爭片

戰火長天

快樂・東城・利舞台・皇后・皇都・麗聲・樂宮・麗都・東方・金冠・金門

奧一輪

東樂今天最後三場

麗都今天特別選映

雁翎刀

皇都・皇后

今天最後四場獻映

女花茶 CAMILLE

DOCTOR ZHIVAGO

最後今天

大國手嬉春！

明天獻映 逍遙春宵

男女老幼不可不看

觀眾口碑戰道

榮獲國際六項大獎巨片

愛的世界

MISUNDERSTOOD

看過此片 畢生難忘

香港	電話		
總統	768518	大華	845413
樂聲	761389	國寶	K208917
豪華	762371	新聲	663883
東城	730232	國華	621930
利舞台	762436	新華	813462
皇后	227036	普慶	849977
皇都	706241	珠江	623716
麗都	727968	快樂	663783
東方	724907	樂宮	681221
九龍 電話		麗聲	805700
金門	653111	東樂	804000
		金冠	695597

港九首輪影院聯合廣告

華僑文化

青年女畫家 郭婉嫻奉派赴英深造 鮑師少游歡宴文化界

郭惠賢女公子，婉嫻小姐，系出番禺望族，聰穎好學。性愛丹青，自幼即入麗精美術院，從名師鮑少游研習六法，得鮑老師循循善誘，三年而畫藝大進。一九五八年，首次舉行個人畫展於萬宜大廈，一鳴驚人，所陳作品遂百幀，盡為來賓定購，由是畫名鵲起。而郭小姐苦心研習，迄今逾十年，將於人物、山水、鳥獸蟲魚，花卉竹石等一切畫法，已得鮑師眞傳。在另一方面，郭小姐畢業於羅師，現執教於英皇書院；而對於研習國畫，始終不懈，且遵從鮑師必須師法造化之教訓，一九六五年東遊日本，嘗寫生富士山等各名勝；越歲南遊，又將星架坡、馬來西亞及星谷等大自然之美，攝入畫囊。歸港即將這些名山勝景，創作成畫。鮑老師以她夙勉好學，欣然一一爲之題詩，藉示獎勵。女士可謂鮑老師的得意女弟子了。郭小姐近承港府特派往英國深造，已準備一切，倚裝待發。昨鮑老師特設筵於悅興酒家，邀宴各文友，藝術界名家，並懇請各前輩多予介紹，指導。於是舉杯論藝，雅興彌滋，可說是高朋滿座，是近日不可多得之盛會。



郭婉嫻小姐近照

書法問答

番禺謝熙講述　門人方麗華記

（卅二）

問：練習最小的字，三年有餘，現在能以半方寸細紙書寫蘭亭序三百二十四字，但未能圓暢，要用什麼方法呢？

答：看你所寫的、細緻絕倫，須用眼鏡觀看，才可細讀，可謂眼力精到，但這不過屬於技巧問題罷了。在書法方面，那就未能稱得上的，原因是你的筆畫，欠缺俯仰、向背，左右映帶，上下相應等姿態。如果要做到精妙，就要多臨古帖，從大字入手，因為小字是很難表現筆氣和姿勢的。我以前寫的廣藝舟雙楫，也曾論及錄寫，不可寫細過五分的，就是這個道理。

（卅三）

問：近來寫字，每每犯了起筆有力，收筆薄弱的毛病，這是什麼緣故呢？

答：要想免除這毛病，須用回筆，回筆又叫做逆筆。即是每筆的起筆，欲右先左，至右而復左；欲下先上，至下而復上。比如寫一畫，應從起點之右先落筆，然後到左邊；再又回到右邊，寫一直（即是企），應從起點之下先落筆，然後到上方，再又回到下方，其餘類推。能夠如此，那筆勢才易於沈着和渾厚，做到起筆有力，收筆存結，自然全筆都好的了。張懷瓘說：「起筆蹙衄如蘇樹之狀，殺鋒亦須存結」。這也是起筆要有力，收筆要到家的意思。大凡一筆的秀拙強弱，和起筆的關係甚大。要是起筆得勢，則全筆得勢，反過來說，就會全筆拙劣。如果起筆有力，則全筆有力；反過來說，就會全筆薄弱。使到起筆得勢，就搬好用回筆的方法（注明：回鋒是練習時的方法，若果使用時，可不必如此，免阻礙時間）。

（卅四）

習書的人，每把顏柳並稱，請問顏書和柳書，有什麼分別？

答：顏眞卿字的結體是方形的。柳公權字的結體是長形的。顏書尙拙，柳書尙巧，顏書規模較闊，而柳書規模較窄，大抵要學顏書的，從柳書入手比較容易。因爲它的筆法容易學得到，故此有鹿世金鍼的名目。因爲柳書是從顏體脫變出來的，故此他的筆畫，和顏體恍惚相同。

（卅五）

學習北碑，應該從某碑入手？

答：對碑的理論，以康南海爲最。現摘取他對於北碑的看法和我的意見談談龍廣藝舟說：「能作龍門造象，然後學李仲旋，以活其氣；旁及始興王碑，溫泉頌，以成其形；進爲皇甫驎、李超、司馬元興、張黑女、以傳其韻。六十人造象擬畫，以豔其體，書已粗有所入矣。於時專學張猛龍、賈思伯，以致其精，得其綿密……

國情

（詩）　袁國煇

目感心許夢魂牽。遮莫前生未了緣。曾聘商郎傾積愫，感人深處在情專。

（又）

幾番喜聽佳音。字指鴛鴦更著禽。詩有好逑君子詠，鳥鳴比翼更同心。

註：楊方合歡詩：齊彼同心鳥，譬此比目魚。

有贈

（節人）

公私事事總持平。仆藝推心皓首盟。與君努力崇明德，好句親題贈子卿。李陵與蘇武詩：努力崇明德，皓首以爲期。

有感

（節人）

不餘白髮侵豪氣，世網升沉百念灰。營志衡門容淡泊，忻看嘉樹已成材。杜牧句：公道世間惟白髮，貴人頭上不曾饒。營志衡門，見晉書何琦傳。

題觀音大士繡像

（節人）

河山錦繡黯烽烟。大澤哀鴻劇可憐。世末難尋安樂土，時艱常想太平年。郎奉此地棋談道，禮佛一心好悟禪。願灑楊枝甘露水，人間重見有情天。我佛有情，拈花微笑。

教宗呼籲群衆禱告

教宗保祿六世，八月十一日在其避暑處所，向羣衆演說，因其發出節育通諭後引起反響，教宗呼籲羣衆爲其禱告。（合衆國際社）



CITY HALL

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

麗的銀台

麗的金台

麗的教育

麗的電視台（中文）

麗的電視二台（英文）

翡翠台（中文）

明珠台（英文）

血面銀蛇

文：賁華信　圖：瑩子

四十五：西鳳酒

鐵金剛見雲道人獨個兒走到長亭來，不禁吃驚道：「大師兄何以不來。」雲道人道：「大師兄為人實怪，來無影去無蹤，他替我拔了湧泉穴的毒毫之後，便說要到塞外一行。」鐵金剛道：「我們的大師兄，脾氣直怪，來無影，去無蹤，他突然出現，便是為了救二師兄，救了二師兄，反又飄然遠去了。去了塞外，所因何事。」雲道人道：「只聽他說，此去乃是為了一件十分嚴重的事情，要去會一個人。取者是會許多人。」鐵金剛更奇，雲道人道：「大師兄之事，我也不敢多問，看他面色沉重，似乎是有一件十分嚴重的事情。」鐵金剛道：「為今之計，我們且過了渭河再說。」於是一干人等，僱了一艘船過河來，他們也不走大橋，為的是橋上行人多，易露形迹，果然他所料不錯，假如他們走上大橋，便會再碰到魏無悶到來打探沉實那一批錦衣衛了。

自從長甲道士鬧了魏無悶府第之後，京中的官員那一個不心驚，魏無悶府中高手如雲，此人還能來去自如，別的地方更不足道了，可是說也奇怪，長甲道長却走了雲遊人之後，京城之中竟然平靜下來，赤太監到處巡邏，也找不到多少線索，可是鐵金剛等人雖然走了，還有個古玄木留在京中，他正要打聽這一班權官的罪狀。他沒有在驛馬店居住，他為人輕功好，來去自如，他却是住在城外不遠，那一座天壇祈年殿裏，這真是大出乎赤太監等人意料的事情。這一帶，到處都是古柏，是三五百年前的古柏，只見到濃陰遮地，古靜參天，這一帶正是守衛森嚴，是皇帝春秋二祭的所在，等閒人如何到得，可是那古玄木却是看中了這個地方，他知道這地方一年之間，只有幾天有人到，正是個好所在，他悄悄來到了天壇，在祈年殿裏，正是神不知鬼不覺，赤太監縱然找遍了金城，那會料到古玄木藏身在這地方。那一天，古玄木又悄悄進城來了，他已知道鐵金剛已是南去，他留下來要等候他的義弟趙不常去追提花太監，約定了在此見面，古玄木商人打扮，他從來是不帶兵器的，所以出入也沒有人注意，那天他又進城來，在三街六巷走了一會，走到了東辮門那邊，抬頭望，只有大街之上，有四座牌樓，好生氣派，原來此地正是熱鬧所在。只見得行人往來熙攘，古玄木心想，燕京果然是個好去處，自己多時沒有到來，倒要認真看看風景才是，他走過了一間酒肆，這一間是臨街開業的，地方不大，客人却多，門前擺了許多大酒罈，古玄木進去，便嗅到了酒香撲鼻，古玄木正是個好酒之人，這酒香，自然不肯放過，他走進去，佔了一坐頭，便有酒保過來，古玄木道：「西鳳酒有沒有。」那酒保道：「客官問得真好，這兒便是專賣西鳳酒的，這等酒是當年楊貴妃最愛飲，李太白也是好飲，可是出價不多，這兒地方雖大，也只有我們這一家才有出售。」古玄木道：「這麼說，我倒是有點口饞了。」不多時酒保把西鳳酒端將上來，還未捧到，酒香先到，古玄木已道：「好酒，果然名不虛傳。」酒保道：「客官還要甚麼下酒的。」古玄木道：「有好的便送上來。」

串珠，珠繡，旅遊小店

十多年前，香港旅遊事業當萌芽時，在尖沙咀出現一種旅遊小店，佈置得極美，所售者係串珠手袋與珠繡加工冷衫。「串珠」與「珠繡」，兩個名詞分不開，有「串珠，珠繡工人」。又有「串珠，珠繡工場」。首先成立「串珠，珠繡工場」的，是一位來自上海的女工，在昔日上海社界有些艷名，當她在香港結婚後，靠于丈夫在商業上受挫折，乃開辦這種工場，要訓練「串珠，珠繡工人」，這些工人都是所謂「派精」，其出品先是在尖沙咀的大舖子發售，在大舖子中聊備一格而已。當這類旅遊小店增加後，工場亦增加，又有本省工人，再後來又有本省人主持的工場了。

那些售「串珠，珠繡」的旅遊小店，五年前也都是外省人士經營的，有些是小康之家的太太，有些是已往的名女人，主持人本身之外，再另僱一二個售貨員，主持人所僱的售貨員都穿得體面，而售貨員不僅月薪相當高，還按營業數字的比率扣佣，在全盛時期，賣貨員每有月入千金者，店方須供兩餐，這些賣貨員中，也亦有廣東人，其條件是能英語，不醜，又不太矮。現在，這類旅遊小店亦有由本省婦女主持的了，在傳統上定是清一色的女性，偶有男子，這男子亦不被重視。

若干上海婦女主持的旅遊小店，自設工場，自設工場者，西方郵購的生意不少，，變了老牌工場，出品除供應旅遊小店外，亦做西方郵購生意。

所謂「串珠手袋」，這珠與光片等是舶來品，手袋的架子亦然，香港祇貢獻了設計與手工，所謂「珠繡加工冷衫」，用一樣純色的冷衫上繡以珠或光片等，冷衫多是日本貨，高價的別國貨者極少。也不化算，實在「珠繡」而已！這些「串珠，珠繡女工」，目前月入逾五百金者，亦有半數。

旅遊區的旅遊業的勞方的待遇提高！目前旅遊區與中環以旅遊者為主要營業對象的若干舖子，對賣貨員都採佣金制，「始作俑者」，便是十多年前上海婦女用的那些專售「串珠，珠繡品」的旅遊小店，十三年前，一位人士即對我如此說：「我自己有事，可以回去，我們店裏的兩位小姐決不會偷懶，事實上我不在，打烊後還遲些，生意做得更多，她們的佣金更多，她們比我更重視錢，我們平日規定八點半打烊，有大船來的時候可延長，我在，到八點半一定打烊，我不在，若非大雨，她們可能做到八點半了，把別人的店看作自己的店那樣。」

「旅遊店」這名詞，範圍很廣，則提到旅遊小店，則尖沙咀的居民都會想到那些專售「串珠，珠繡品」的小店了！

・于立・

花邊雜文

此情不復回

・何行・

高商士攙她回玫瑰酒店，走三層扶梯真吃力。一半是高商士半拉半拖的，到了三樓，康妮直喘氣，立着休息，要把這一口氣緩過來似的。

櫃面上侍者，已把門開了，然後笑笑叫了一聲，「阿珍！」

康妮走過去，對這侍者瞪了一眼說：「今晚我沒有醉，不會嘔的。」

可是他們才一進門，一個女佣，已把一隻大的洗衣鋁盆取了來，住床下一放，笑笑把它帶上退了出去。

「康妮！你是時常喝醉的？」高商士笑說：「他們知道你，準備你嘔了？」說完把她扶到床沿坐下。

「有時喝得太多，是嘔過的。」康妮笑說：「有二次嘔在地板上，使他們做了不少時候抹拭工作，現在他們一見我喝了酒回來，就把這東西放在我床下了，我要嘔，伏在床上，拉出來嘔在盆內。」

這使高商士大笑了，指指洗手間說：

「你不會嘔到洗手間的浴缸裏？」

「來不及。」康妮搖頭說：「俯伏在床上嘔來得舒服。」

高商士笑得更利害了，康妮趕過去捏起粉拳，在他胸口敲二拳，問：「你笑甚麼？」

「我笑你喝醉得嘔，也嘔得有經驗了。」高商士一把攫住她纖腰笑說：「居然還想到嘔得舒服。」

康妮也嬌笑起來，可是一會就收斂了笑容，那是她感到和高商士的距離是那麼近，臉對臉不過三吋，身子已緊貼在一起，她想推開他，但是又不想，由高商士把她擁在懷中。

「康妮！你為甚麼要時常喝醉酒，為甚麼心事！」高商士神情關切的問：「是否有甚麼不痛快的？」

康妮搖搖頭，高商士的目光注視她，誠懇的說：「康妮，我們是好朋友，也許你有心事不能和人說，但訴我，後會痛快一點……

字花

法庭重懲開字花者，如網過千，亦大網也。正是：

一日之間殺幾場，
縱然蝕點亦何傷，
字花豈是識圖戲，
卅六古人入夢香。

・半個詩人・

偉大的園藝創作

・闌叟・

園藝包括的範圍很廣，每個小盆栽出來的花草，都成為園藝工作者的工作，但認真的來說，這應該祇的盆栽，園藝應該說是整個花園的藝術設計，日本對園藝的研究是世界有名的，這些園藝家無論對一樹一石都非常講究，而且對高大一二丈的樹木也不放過，每年都要整理一次，使樹形保持一定的形狀，在香港，我到過不少公共的花園，或者是私人的花園，他們都沒有這樣花做，高大的樹木，枝葉亂生，從沒有注意它的生長狀態。

最近我從一本雜誌裏，讀到一篇有趣的園藝的介紹，這篇文章，不是介紹日本園藝，而是英國。在英國有許多花園和私人花園裏，都可以看見有許多不動的動物，它是用植物來剪成的──是英國園藝家的傑作。

這種風氣似乎在英國相當流行，在牛津大學有一個花園，裏面陳列着一系列的獸類動物，它們大都是用紫杉或冬青剪成的，遊花園的人，尤其是小孩子，他們看着這些栩栩如生的動物，增加了不少情趣。據說，在這個花園裏所陳列的園藝動物作品，竟達一萬件之多，這真是一個偉大的園藝工作。因為園藝家要剪裁一件動物，一定要花許多時間的，據說每一件作品差不多要花幾年以至十年的時間才能完成，因為樹木本身生長較慢，剪成的樹形又要等它長的挺罩茂盛，當然不會是兩三個月所能成功的。據說在牛津大學的那個花園的入門，放有一頭「孔雀」，這頭不動的孔雀是園藝家花了十五年的時間剪出來的藝術作品。另外還有一頭哈巴狗，尾巴腳，件件俱全，而且還像一頭躍起的哈巴狗一樣，神氣十足，創造這件藝術品，一共花了二十年的悠長時間才能完成。

中國也有用樹來屈成各種動物的園藝，不過他們都喜歡在樹的外面加上鐵線做成的身體，眼耳口鼻等等，還加上顏色，雖然是民間藝術品，但我認為如果完全以樹來作表現，那就更超凡了。

花鳥蟲魚集



牛公垂傳

風球

枯井

村中人語

美人膝上英雄魚

高明山

金錢至上

春波綠

鑄情

烟波江上

亞洲間諜戰

候戲人間